



Padalsalai's Telegram Groups!

(தலைப்பிற்கு கீழே உள்ள லிங்கை கிளிக் செய்து குழுவில் இணையவும்!)

- **Padalsalai's NEWS - Group**
https://t.me/joinchat/NIfCqVRBNj9hhV4wu6_NqA
- **Padalsalai's Channel - Group**
<https://t.me/padasalaichannel>
- **Lesson Plan - Group**
<https://t.me/joinchat/NIfCqVWwo5iL-21gpzrXLw>
- **12th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_12th
- **11th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_11th
- **10th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_10th
- **9th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_9th
- **6th to 8th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_6to8
- **1st to 5th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_1to5
- **TET - Group**
https://t.me/Padalsalai_TET
- **PGTRB - Group**
https://t.me/Padalsalai_PGTRB
- **TNPSC - Group**
https://t.me/Padalsalai_TNPSC

Way to Success

A COMPLETE GUIDE

With Activity and Picture Sheets



ENGLISH (TERM-3)

A Product From
WAY TO SUCCESS PUBLICATIONS

----- For orders -----

Mail us : way2s100@gmail.com

Call us : 9787609090, 9787201010

Visit us : www.bookade.com

You can make online purchase in www.bookade.com

You can give SMS to 9787104040 to get books by VPP

You can download free study materials from www.waytosuccess.org

எங்களது வலைதளம் www.waytosuccess.org உங்களது சந்தேகங்களைத் தீர்த்து வைக்கும் களமாகவும் அனைத்து வகுப்புகளுக்கும் தேவையான பல்வேறு Study Material-களின் களஞ்சியமாகவும் உள்ளது. அவற்றை தாங்கள் எப்பொழுது வேண்டுமானாலும் இலவசமாகப் பதிவிறக்கம் (Free download) செய்து பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

CONTENTS

I. UNIT-1

1. Prose – Journey by Train	03
2. Vocabulary – Synonyms, Antonyms.....	09
3. Question Answers	10
4. Vocabulary – Travel words, Phrasal verbs	12
5. Listening and Speaking	13
6. Grammar – Reported Speech, Tense	13
7. Writing – Itinerary writing, Picture description	14
8. Poem – Sea Fever	15
9. Supplementary – Sindbad – My First Voyage	18

II. UNIT-2

1. Prose – A Story of Self Sacrifice and Bravery	24
2. Vocabulary – Synonyms, Antonyms.....	29
3. Question Answers	31
4. Vocabulary – Airline, Phrasal verb	33
5. Listening and Speaking skills	34
6. Grammar – Direct and Indirect Speech, Punctuation	36
7. Writing - Creative Writing	37
8. Poem – Courage	39
9. Supplementary – Man Overboard	44

III. UNIT-3

1. Play – Jane Eyre	57
2. Vocabulary – Semantic map, Vocabulary Frame, Syllable.....	64
3. Listening and Speaking skills.....	67
4. Reading	68
5. Writing	69
6. Grammar – Determiners, Tense, Preposition, Degrees of comparison, Voice	69

IV. Vocabulary

1. Travel Words	74
2. Phrasal Verbs	74
3. Airline Vocabulary	77
4. Anagrams	77
5. Syllabification.....	78

V. Grammar

1. Reported Speech	80
2. Determiners	93
3. Tense	94
4. Punctuation.....	98
5. Prepositions.....	101
6. Degrees of Comparison	104
7. Voice	109
8. Correct the errors.....	113

VI. Composition

1. Dialogue Writing	115
2. Letter Writing.....	116

VII. Model Question Paper with Key – 2020.....	118
--	-----




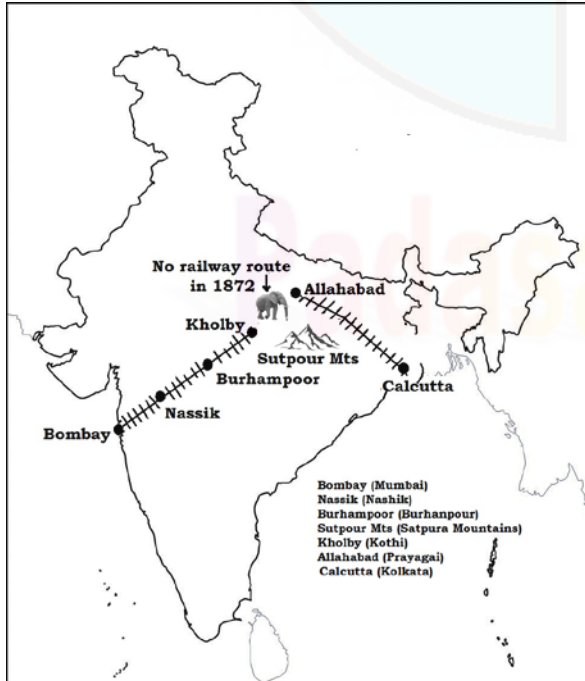
Prose – 1
JOURNEY BY TRAIN
(இரயில் பயணம்)
Jules Verne



பாடச்சுருக்கம்

யூலஸ் வெர்ன் எழுதியுள்ள இந்தப்பாடப்பகுதி புகழ்பெற்ற நவீன தீர்ச்செயல் சார்ந்த நாவலான “உலகைச் சுற்றி எண்பது நாட்கள்” என்பதிலிருந்து எடுக்கப்பட்டது. இக்கதையில் ரி.பார்ம் கிளப் நண்பர்கள் நிர்ணயித்த பந்தயத்தின்படி, ஆங்கிலேயரான ஃபிலியஸ் ஃபாக் தன் உதவியாளர் பிரெஞ்சு நாட்டைச் சார்ந்த பஸ்பார்த்துடன் எண்பது நாட்களில் உலகத்தை சுற்றி வர முயற்சிக்கின்றார். இந்தியாவில் இக்கதையின் நாயகன் திரு. ஃபிலியஸ் ஃபாக், தொடர்வண்டியில் பம்பாயிலிருந்து கல்கத்தாவிற்குப் பயணிக்கின்றார். அவருடன் உதவியாளர் பஸ்பார்த்து மற்றும் நண்பர் ஸர் பிரான்சிஸ்-ஸும் பயணம் செய்தனர். பம்பாயிலிருந்து கிளம்பிய தொடர்வண்டி சாட்செட் தீவுகள், நாசிக், கண்டேஷ், பர்ஹாம்பூர் மற்றும் சாதுபுரா மலைகளைக் கடந்து சென்றது. அவரது பயணம் கோல்பி என்ற ஊரில் தடைபட்டது. ஏனெனில் அப்பொழுதான் ரயில்வே தண்டவாளங்கள் பதிக்கும்பணி அங்கு நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தது. கோல்பிக்கும் அலகாபாத்-க்கும் இடையில் ரயில் தண்டவாளம் இல்லை. எனவே அந்த துரத்தைக் கடக்க ஒரு யானையை விலைக்கு வாங்கி, ஒரு யானை ஓட்டுநரையும் நியமித்து அவர் அலகாபாத் நோக்கி பயணம் செய்ய வேண்டியிருந்தது.

Mr. Phileas Fogg, the hero of the novel ‘Around the world in 80 days’ started his journey on 2 nd October 1872		
London to Suez, Egypt		7 days
Suez to Bombay, India		13 days
Bombay to Calcutta, India		3 days
Calcutta to Victoria, Hong Kong with a stopover in Singapore		13 days
Hong Kong to Yokohama, Japan		6 days
Yokohama to San Francisco, United States		22 days
San Francisco to New York City, United States		7 days
New York to London		9 days
		80 days



The first train in India

↓
From Red Hills to Chintadripet

↓
1837

The first passenger train in India

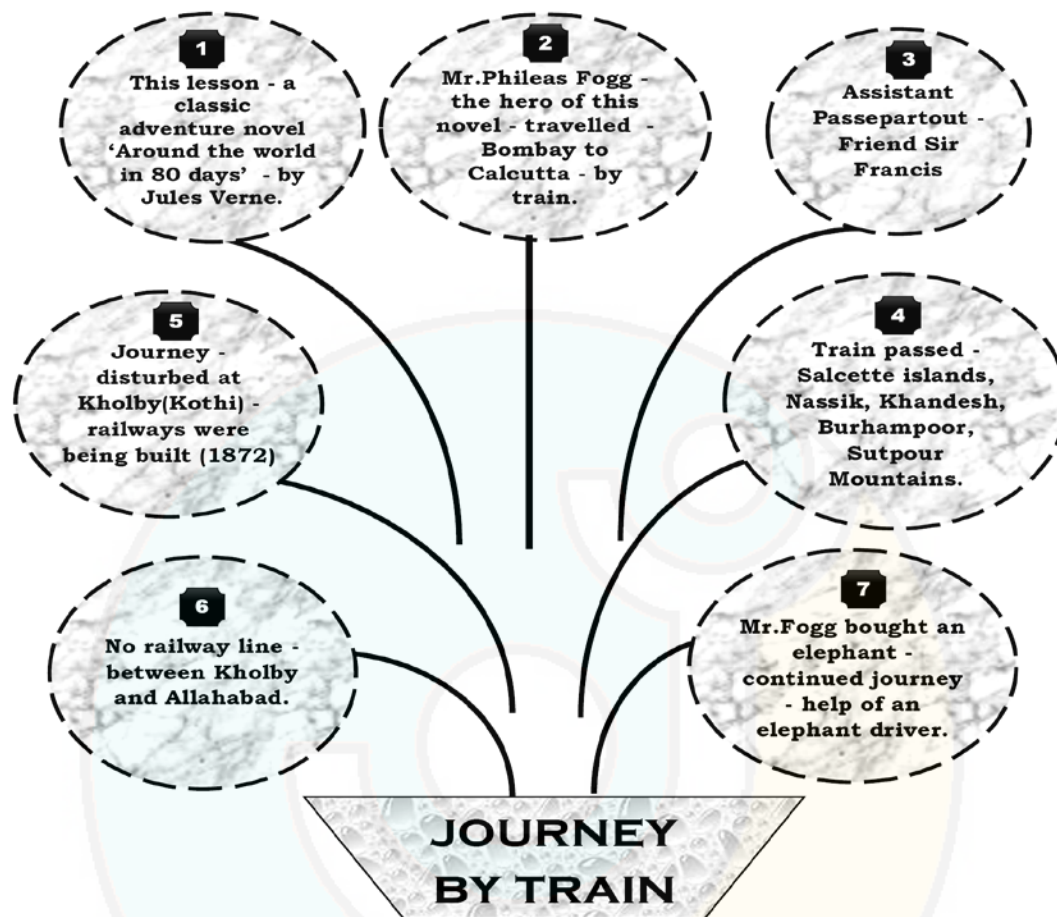
↓
From Bombay to Thane

↓
1853

The first passenger train in South India

↓
From Royapuram to Arcot

↓
1856

MIND MAP**CONSOLIDATION**

- This lesson is taken from a famous classic adventure novel 'Around the world in 80 days' written by Jules Verne.
- Mr.Phileas Fogg, the hero of this novel, travelled from Bombay to Calcutta in India by train.
- His assistant Passepartout and his friend Sir Francis also travelled with him.
- Leaving Bombay, the train had passed through Salcette islands, Nassik, Khandesh, Burhampoor and Sutpour Mountains.
- His journey was disturbed at Kholby (Kothi), since the Indian railways were being built during those days. (1872)
- There was no railway line between the town Kholby and Allahabad.
- He bought an elephant and continued his journey with the help of an elephant driver.

WARM UP

Work in pairs. Choose six items, which are essential for a camp. Rank their priority and justify your answer.



- 1. Watch** – It is used to keep the programme in a correct time.
- 2. Torch** – It is used at night.
- 3. Tent** – It is used to stay.
- 4. Note** – It is used to write.
- 5. Rope** – It is used to fix the tent.
- 6. Hammer** – It is essential for making tent.

TRANSLATION

Prose	தமிழாக்கம்
<p>Section I</p> <p>READING</p> <p>Listen to the teacher read this section.</p> <p>This extract is taken from the classic adventure novel, Around the World in Eighty Days by Jules Verne. An Englishman, Mr.Phileas Fogg, along with his French attendant, Passepartout, attempts to go round the world in eighty days on a wager of \$20,000 (roughly \$1.6 million today) set by his friends at the Reform Club.</p>	<p>பகுதி - 1</p> <p>வாசித்தல்</p> <p>ஆசிரியர் இந்தப்பகுதியை வாசிப்பதை நன்கு கவனிக்கவும்.</p> <p>‘பூலஸ் வெர்ன்’ எழுதிய தீர்ச்செயல் மிகுந்த நாவல் ‘உலகைச் சுற்றி எண்பது நாட்கள்’ என்பதில் இருந்து எடுக்கப்பட்ட பகுதி இது. ஆங்கிலேயரான ‘திரு. .பிலியஸ் .பாக்’ தம்முடைய உதவியாளராகிய பிரெஞ்சு நாட்டைச் சேர்ந்த ‘பஸ்பார்த்து’ என்பவருடன் ரி.பார்ம் கிளப் நண்பர்கள் நிர்ணயித்த இருபதாயிரம் பவுண்டுகள் பந்தயத்தின்படி எண்பது நாட்களில் உலகத்தைச் சுற்றி வர முயற்சிக்கின்றார்.</p>
<p>Read this extract, where Phileas Fogg travels through some parts of India at a time when the railways were being built in the country. Some places are spelt differently as the book was written over a century ago.</p>	<p>அவர் இந்தியாவின் சில பகுதிகளின் வழியாக இருப்புப் பாதை போடப்பட்டுக்கொண்டிருந்த காலத்தில் பயணம் செய்த பகுதிகளை இந்தப் பகுதியில் படியுங்கள். ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன் எழுதப்பட்ட இந்த நூலில் சில இடங்களின் பெயர்கள் வித்தியாசமாக உச்சரிக்கப்பட்டுள்ளன.</p>
<p>The train had started punctually. Among the passengers were a number of officers, Government officials and merchants. Passepartout rode in the same carriage with Mr.Fogg, and a third passenger occupied a seat opposite to them.</p>	<p>தொடர் வண்டி சரியான நேரத்தில் புறப்பட்டது. பயணிகளில் பல அலுவலர்கள், அரசு அதிகாரிகள், வியாபாரிகள் இருந்தனர். திரு..பாக்-குடன் பஸ்பார்த்து அமர்ந்திருந்த அதே பயணப்பெட்டியின் எதிர் இருக்கையில் மூன்றாவதாக ஒரு பயணி அமர்ந்திருந்தார்.</p>
<p>This was Sir Francis Cromarty, one of the friends Mr. Fogg made on the ship Mongolia that brought him to Bombay. An hour after leaving Bombay the train had passed the bridges and the Island of Salcette, and had got into the open country.</p>	<p>அவர் திரு..பாக்-ஐ பம்பாய்க்கு கொண்டு வந்த மங்கோலியா என்ற கப்பலில் பயணம் செய்த அவரது நண்பர்களில் ஒருவரான ‘ஸர்..பிரான்சிஸ் குரோமார்ட்டி’ ஆவார். பம்பாயை விட்டுப் புறப்பட்ட ஒரு மணி நேரத்தில் பாலங்கள் சால்செட் தீவு ஆகியவற்றைக் கடந்து திறந்த பகுதிக்கு வந்தது.</p>
<p>During the night the train left the mountains behind, and passed Nassik, and the next day proceeded over the flat, well-cultivated country of the Khandesh, with its straggling villages, above which rose the towers of temples. This fertile territory is watered by many small rivers and clear streams, mostly tributaries of the Godavari.</p>	<p>இரவு நேரத்தில் தொடர்வண்டியானது, மலைகள் அனைத்தையும் தாண்டி ‘நாசிக்’ நகரத்தைக் கடந்தது. அடுத்த நாளில் குடியிருப்புகள் மற்றும் நன்கு விவசாயம் செய்யப்பட்டிருந்த ‘கண்டேஷ்’ என்ற பகுதியை அடைந்தது. சுற்றிலும் அங்கும் இங்குமான கிராமங்கள், உயர்ந்த கோவில் கோபுரங்கள் அடங்கிய பகுதி அது. இந்த வளமான பகுதி பல சிற்றாறுகள் தெளிவான நீரோடைகள், மற்றும் ‘கோதாவரி நதி’யின் துணை ஆறுகளால் நீர்பெறும் பகுதியாக இருக்கிறது.</p>
<p>Passepartout, on waking and looking out, could not believe that he was actually crossing India in a railway train. The locomotive, guided by an English engineer and fed with coal, threw out its smoke upon cotton, coffee, nutmeg, clove, and pepper plantations, while the steam curled in spirals around groups of palm-trees, in the midst of which were seen attractive bungalows, viharas (sort of abandoned monasteries), and marvellous temples decorated by the rich work of Indian architecture.</p>	<p>கண் விழித்து வெளியே பார்த்த ‘பஸ்பார்த்து’க்கு ஒரு தொடர் வண்டியில் தான் இந்தியாவைக் கடந்து செல்கின்றோம் என்பதை நம்ப முடியவில்லை. ஓர் ஆங்கிலேயப் பொறியாளரால் நிலக்கரியைக் கொண்டு இயக்கப்பட்ட அந்த நீராவித் தொடர்வண்டி, அதன் புகையை பருத்தி, காபி, ஏலக்காய், கிராம்பு மற்றும் மிளகு தோட்டங்களில் வீசிச்சென்றது. பனைமரங்கள் நிறைந்த காடுகளைச் சுற்றி எழும் சுருள் வடிவ நீராவியின் நடுவில் கவர்ச்சிமிக்க மாளிகைகளும், விகாரங்களும் (கைவிடப்பட்ட புத்த சமயக் கோவில்களும்), சிறந்த இந்தியக் கட்டிடக்கலையால் அலங்கரிக்கப்பட்ட அற்புதமான கோவில்களும் புலப்பட்டன.</p>

<p>Then they came upon vast areas extending to the horizon, with jungles where snakes and tigers lived. These creatures fled at the noise of the train. Then they came to forests where elephants stood gazing with sad eyes at the train as it passed. At half-past twelve the train stopped at Burhampoor. The travellers made a hasty breakfast and started off for Assurghur. Now they travelled along the banks of the small river Tpty, which empties into the Gulf of Cambray, near Surat.</p>	<p>அதன் பின் அவர்கள் தொடுவானம் வரை நீண்டு இருந்த, பாம்புகளும், புலிகளும் வசித்த காடுகள் நிறைந்த பகுதிக்கு வந்தனர். இரயிலில் சத்தத்தினால் இந்த விலங்குகள் ஓடி விட்டன. அதன் பின்னர், கடந்து சென்ற தொடர்வண்டியை சோகமான கண்களால் உற்று நோக்கிய யானைகள் நிறைந்த காட்டுப் பகுதிக்கு வந்தனர். 12½ மணிக்கு இரயில் 'ப்ரஹம்பூர்'-இல் நின்றது. பயணிகள் அவசரமாகக் காலை உணவு உண்டனர். தொடர்வண்டி 'அஸ்ஸர்கர்'-ஐ நோக்கி புறப்பட்டது. இப்பொழுது அவர்கள் சூரத் நகரத்திற்கு அருகே காம்பே வளைகுடாவில் முடிகின்ற சிறுநதியான 'தப்தி'-யின் கரை வழியே பயணித்தனர்.</p>
<p>Then towards evening the train entered the valleys of the Sutpour Mountains, which separate the Khandeish from Bundelcund. It was three in the morning.</p>	<p>தொடர்வண்டி மாலையில் 'கண்டேஷ்' மற்றும் 'பண்டல்கண்ட்-டைப் பிரிக்கும் 'சாதுபுரா மலை'-களின் பள்ளத்தாக்கில் பிரவேசித்தது. பிறகு நேரம் அதிகாலை மூன்று மணியாக இருந்தது.</p>
<p>Do you know? Travelling improves memory and reduces the risk of heart diseases. It makes us more intelligent and happier. This has been proved by scientists.</p>	<p>உங்களுக்குத் தெரியுமா? பயணம் நினைவாற்றலை வளர்க்கின்றது. இதய நோய்களின் ஆபத்தைக் குறைக்கின்றது. அது நம்மை புத்திசாலிகளாகவும், மகிழ்ச்சி மிக்கவர்களாகவும் ஆக்குகிறது. இது அறிவியல் அறிஞர்களால் நிரூபிக்கப்பட்டு உள்ளது.</p>
<p>Section II Take turns and read this section aloud. The train stopped, at eight o'clock, in the midst of a clearing some fifteen miles beyond Rothal, where there were several bungalows, and workmen's cabins. The conductor, passing along the carriages, shouted, 'Passengers will get out here!'</p>	<p>பகுதி - 2 இந்தப்பகுதியை சத்தமாக ஒருவரின் ஒருவராக வாசிக்கவும். எட்டு மணிக்கு தொடர்வண்டி ரோத்தலில் இருந்து 15 மைல்களுக்கு அப்பால் பல மாளிகைகளும், பணியாளர் குடிசைகளும் அமைந்த இடத்தில் நின்றது. இரயிலின் நடத்துநர் பெட்டிகளின் குறுக்கே நடந்துகொண்டே 'இங்கே பயணிகள் இறங்கவும்' என்று கத்திக் கொண்டே சென்றார்.</p>
<p>Phileas Fogg looked at Sir Francis Cromarty for an explanation; but the general could not tell why there was a halt in the midst of this forest of dates and acacias. Curious, Passepartout rushed out and speedily returned, crying: 'Monsieur, no more railway!'</p>	<p>'ஃபிலியஸ் ஃபாக்' ஒன்றும் புரியாமல் 'ஸர் ஃபிரான்ஸிஸ் குரோமார்டி' அவர்களைப் பார்த்தார். ஆனால் பேரிச்சை மரங்களும், கருவேல மரங்களும் நிறைந்த அந்தக் காட்டின் நடுவே இரயில் ஏன் நின்றது என்பதை அந்த இராணுவ அலுவலரால் சொல்ல முடியவில்லை. ஆர்வம் மிகுந்த 'பஸ்பார்த்து' வெளியே ஓடிச் சென்று 'இரயில் பாதை இதற்கு மேல் இல்லை!' என்று கத்திக் கொண்டு வேகமாகத் திரும்பி வந்தார்.</p>
<p>'What do you mean?' asked Sir Francis. 'I mean to say that the train isn't going to go any futher.' The general at once stepped out, while Phileas Fogg calmly followed him, and they proceeded together to the conductor.</p>	<p>'நீ என்ன சொல்கின்றாய்?' என்று ஸர் பிரான்ஸிஸ் கேட்டார். 'நான் சொல்வது என்னவெனில் இந்தத் தொடர்வண்டி இதற்கு மேல் செல்லாது.' ஃபிலியஸ் ஃபாக் பின் தொடர்ந்து வர, அந்த இராணுவ அலுவலர் கீழே இறங்கினார். அவர்கள் இருவரும் நடத்துநரிடம் சென்றனர்.</p>
<p>'Where are we?' asked Sir Francis. 'At the hamlet of Kholby.' 'Do we stop here?' 'Certainly. The railway isn't finished.' 'What! not finished?'</p>	<p>'நாம் எங்கே இருக்கிறோம்?' என்று ஸர் பிரான்ஸிஸ் கேட்டார். 'கோல்பி என்ற சிறு கிராமத்தில்' 'நாம் இங்கே நிற்க வேண்டுமா?' 'நிச்சயமாக. இரயில் தடம் அமைக்கும் பணி முடிவடையவில்லை.' 'என்ன முடிவடையவில்லையா?'</p>
<p>'No. There's still a matter of fifty miles to be laid from here to Allahabad, where the line begins again.' 'But the papers announced the opening of the railway throughout.'</p>	<p>இல்லை, இங்கே இருந்து 50 மைல் தூரத்திற்கு அலகாபாத்துக்கு இன்னும் தடம் அமைக்க வேண்டும் அங்கிருந்துதான் மீண்டும் இரயில் பாதை தொடங்குகிறது. 'ஆனால், முழுவதுமாக இரயில் பாதை திறக்கப்பட்டுள்ளது, என்று செய்தித்தாள் அறிவித்திருந்ததே.'</p>

7th English - UNIT 1

7

<p>‘What can I tell you, officer? The papers were mistaken.’ ‘Yet you sell tickets from Bombay to Calcutta,’ snapped Sir Francis, who was growing angry.</p>	<p>‘ஐயா, நான் என்ன சொல்ல முடியும்? செய்தித்தாள்கள் தவறான தகவலை தந்துவிட்டன.’ ‘இருப்பினும், நீங்கள் பம்பாயில் இருந்து கல்கத்தாவிற்கு டிக்கெட் விற்கின்றீர்கள்’ என்று ஸர் .பிரான்ஸிஸ் மிகுந்த கோபத்துடன் சொன்னார்.</p>
<p>‘No doubt,’ replied the conductor; ‘but the passengers know that they must provide means of transportation for themselves from Kholby to Allahabad.’ Sir Francis was furious.</p>	<p>‘சந்தேகமின்றி, ஆனால் கோல்பியில் இருந்து அலகாபாத்துக்குச் செல்லும் போக்குவரத்தை தாமே அமைத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்பதை பயணிகள் அறிவார்கள்’, என்று நடத்துனர் பதிலளித்தார். ஸர் .பிரான்ஸிஸ் மேலும் கோபமடைந்தார்.</p>
<p>Passepartout would willingly have knocked the conductor down, and did not dare to look at Mr.Fogg. ‘Sir Francis,’ said Mr. Fogg quietly, ‘we will, if you please, look about for some means of transport to Allahabad.’</p>	<p>‘பஸ்பார்த்து’ நடத்துனரை ஓங்கிக் குத்த எண்ணினார். அவருக்கு திரு. .பாக் அவர்களை எதிர்கொள்ளும் துணிச்சல் இல்லை. ‘ஸர் .பிரான்ஸிஸ்’ என்று திரு. .பாக் அமைதியாக அழைத்து ‘தாங்கள் தயவுசெய்து நாம் அலகாபாத் செல்ல ஏதேனும் வாகனத்தை தேடுவீர்களாக’ என்றார்.</p>
<p>‘Mr. Fogg, this is a delay greatly to your disadvantage.’ ‘No, Sir Francis; it was foreseen.’</p>	<p>‘திரு .பாக் அவர்களே, இந்தத் தாமதம் தங்களுக்கு பெரிதும் பாதகமாக அமையும்.’ ‘இல்லை, ஸர் .பிரான்ஸிஸ்; இது முன் கூட்டி அறியப்பட்டதே.’</p>
<p>‘What! You knew that the way—‘Not at all; but I knew that some obstacle or other would sooner or later arise on my route. Nothing, therefore, is lost. I have two days, which I have already gained, to sacrifice. A steamer leaves Calcutta for Hong Kong at noon, on the 25th. This is the 22nd, and we shall reach Calcutta in time.’</p>	<p>‘என்ன! இந்த வழியைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரியுமா—‘முற்றிலும் இல்லை; ஆனால், சில தடைகள் விரைவிலோ, தாமதமாகவோ என் தடத்தில் ஏற்படலாம் என்பதை நான் அறிவேன். ஆகையால் இழப்பு ஒன்றுமில்லை. நான் எனக்கு உள்ள இரண்டு நாட்களை தியாகம் செய்யத் தயாராக உள்ளேன். 25-ஆம் தேதி நண்பகலுக்கு கல்கத்தாவில் இருந்து ஹாங்காங்க் புறப்படும் நீராவிக் கப்பல் உள்ளது. இன்று 22, நாம் கல்கத்தாவை சரியான நேரத்தில் அடைவோம்’ என்றார்.</p>
<p>Do you know? Agra is one of the most visited destinations in India. The main reason is the Taj Mahal. Agra also has other attractions, like the Agra Fort, the Sikandra Fort, Akbar’s tomb and many other tourist spots.</p>	<p>உங்களுக்குத் தெரியுமா? ஆக்ரா இந்தியாவில் உள்ள மிக அதிகமாக விஜயம் செய்யப்படும் இடம். முக்கியக் காரணம் தாஜ்மகால். ஆக்ரா, ஆக்ரா கோட்டை, சிக்கந்தரா கோட்டை, அக்பரின் சமாதி மற்றும் பல சுற்றுலாத் தலங்களைக் கொண்டது.</p>
<p>Section III Mr. Fogg and Sir Francis Cromarty, after searching the village from end to end, came back without having found anything. I shall go on foot,’ said Phileas Fogg.</p>	<p>பகுதி - 3 திரு .பாக் அவர்களும் சர்.பிரான்சிஸ் குரோமார்ட்டி அவர்களும் கிராமத்தின் ஒரு முனையிலிருந்து மற்ற முனைவரை (வாகனம்) தேடிப்பார்த்து ஒன்றும் கிடைக்காமல், திரும்பி வந்தனர். ‘நான் கால்நடையாகவே போவேன்’ என்று .பிலியஸ் .பாக் சொன்னார்.</p>
<p>Passepartout, who had now rejoined his master, made an unhappy face, as he thought of his magnificent Indian shoes. Happily he too had been looking about him, and, after a moment’s hesitation, said, ‘Monsieur, I think I have found a means of conveyance.’</p>	<p>மீண்டும் எஜமானரைச் சந்தித்த ‘பஸ்பார்த்து’ சோகமான முகத்துடன் இருந்தார். தம்முடைய கம்பீரமான இந்தியக் காலணிகளை நினைத்தார். ஒரு வினாடி தயக்கத்திற்கு பின்னால் பஸ்பார்த்து சொன்னார். ‘திருவாளர் அவர்களே நான் ஒரு புதிய பயண வாகனத்தைக் கண்டு இருக்கிறேன்.’</p>
<p>‘What?’ ‘An elephant! An elephant that belongs to an Indian who lives but a hundred steps from here.’ Kiouni—this was the name of the animal—could doubtless travel rapidly for a long time, and, in the absence of any other means of transport, Mr. Fogg resolved to hire him.</p>	<p>‘என்ன?’ ‘ஒரு யானை! ஒரு யானை இங்கே இருந்து நூற்று தொலைவில் வாழும் ஓர் இந்தியருக்குச் சொந்தமானது.’ கியோனி - அந்த விலங்கின் பெயர், அதில் நீண்ட நேரம் வேகமாக சந்தேகம் இன்றி பயணிக்க முடியும். மற்ற வாகனங்கள் கிடைக்காததால் திரு .பாக் அதை வாடகைக்கு வாங்கத் தீர்மானித்தார்.</p>

When therefore Mr. Fogg proposed this to the elephant's owner, he refused point-blank . Mr. Fogg persisted , offering the excessive sum of ten pounds an hour for the loan of the animal to Allahabad. Refused . Twenty pounds? Refused also. Forty pounds? Still refused.	திரு .பாக் யானையின் உரிமையாளரிடம் இந்த முடிவைச் சொல்லும் போது அவர் அப்பட்டமாக மறுத்தார். அலகாபாத் வரை செல்ல ஒரு மணி நேரத்திற்குப் பத்து பவுண்டுகள் வரை அதிகமாக வாடகை கொடுக்க திரு .பாக் முன்வந்தார். மறுத்தார்(உரிமையாளர்). 20-பவுண்டுகளுக்கு? மேலும் மறுத்தார் (உரிமையாளர்). 40-பவுண்டுகளுக்கு? மீண்டும் மறுத்தார் (உரிமையாளர்).
Phileas Fogg, without getting in the least flurried , then proposed to purchase the animal outright, and at first offered a thousand pounds for him. The owner, perhaps thinking he was going to make a great bargain, still refused.	.பிலியஸ் .பாக் சற்றும் தயங்காமல் அந்த விலங்கை விலைக்கு வாங்குவதற்கு ஓராயிரம் பவுண்டுகள் கொடுக்க முன் வந்தார். உரிமையாளர் இன்னும் மறுத்தால், இதைவிட மிகப் பெரிய பேரம் செய்யலாம் என்று எண்ணினார்.
Mr. Fogg offered first twelve hundred, then fifteen hundred, eighteen hundred, two thousand pounds. Passepartout was fairly white with suspense. At two thousand pounds the man yielded . 'Good heavens, what a price for an elephant!' cried Passepartout.	திருவாளர் .பாக் முதலில் 1200-பவுண்ட், பிறகு 1500-பவுண்ட், 1800-பவுண்ட், 2000-பவுண்ட் வரை கொடுக்க முன் வந்தார். குழப்பத்தில் 'பஸ்பார்த்து' முகம் வெளிறியது. அந்த மனிதர் 2000-பவுண்டுக்கு இசைந்தார். 'கடவுளே, ஒரு யானைக்கு இவ்வளவு விலையா?' என பஸ்பார்த்து கத்தினார்.
A young man, with an intelligent face, offered his services as a guide, which Mr. Fogg accepted, promising so generous a reward as to greatly increased his zeal. The elephant was led out and equipped.	ஒரு இளைஞன் அறிவார்ந்த முகத்துடன் வழிகாட்டியாகப் பணியாற்ற முன்வந்தான். திரு .பாக் அதை ஏற்றுக் கொண்டார். பெருந்தொகை கொடுக்க வாக்களித்ததால் அவன் உற்சாகம் அடைந்தான். யானையின் மீது பொருள்கள் வைக்கப்பட்டன.
The man, who was a skilled elephant driver, covered the elephant's back with a sort of saddle-cloth, and attached to each of its sides some uncomfortable howdahs . Phileas Fogg paid the elephant owner with some bank notes which he extracted from the famous carpet-bag , an action that made poor Passepartout lose his breath.	அந்தத் திறமைமிக்க யானை ஓட்டுபவன் யானையின் முதுகை ஒருவகைத் துணியால் மூடினான். அதன் இருபக்கங்களிலும் வசதி குறைவான அமரும் ஆசனங்களை இணைத்தான். தம்முடைய படுக்கை விரிப்பில் இருந்த பையிலிருந்து சில வங்கி நோட்டுகளை .பிலியஸ் .பாக் யானை உரிமையாளரிடம் கொடுத்தார். இதைக்கண்ட பஸ்பார்த்து பெருமூச்சு விட்டார்.
While Sir Francis and Mr. Fogg took the howdahs on either side, Passepartout got onto the saddle-cloth between them. The driver perched himself on the elephant's neck, and at nine o'clock they set out from the village, the animal marching off through the dense forest of palms by the short cuts.	சர் .பிரான்சிஸ், திருவாளர் .பாக் இருவரும் பக்க ஆசனங்களில் அமர், பஸ்பார்த்து அவர்களுக்கு இடையில் மேலே உட்கார்ந்தார். ஓட்டுனர் யானையின் கழுத்தின் மேல் நிலை கொண்டார். 9மணிக்கு அவர்கள் கிராமத்திலிருந்து புறப்பட்டனர். அந்த விலங்கு அடர்த்தியான பனை மரக்காட்டின் வழியே குறுக்கு வழியில் பயணத்தைத் தொடங்கியது.



fertile territory



nutmeg



pepper plantations



horizon



furious



2000 pounds



elephant with howdah



dense forest of palms

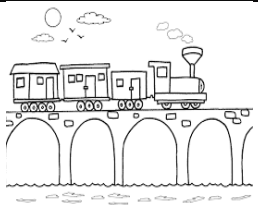
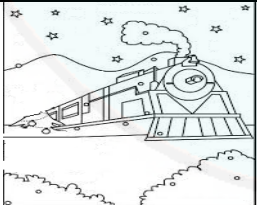
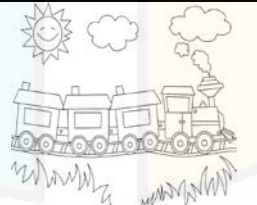

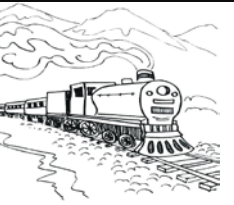
SYNONYMS

Word	Synonym	தமிழ் அர்த்தம்
proceeded	moved	தொடருதல்
fertile territory	rich vegetated area	வளமான
locomotive	railway engine	நீராவி எந்திர தொடர்வண்டி
horizon	the line at which the earth's surface and the sky appear to meet/ perspective	தொடுவானம் / விரிந்த பார்வை
gazing	looking steadily	உற்று நோக்குதல்
hasty	quick	விரைந்து
halt	stop	நிறுத்தம் / இடைவெளி
acacia	a thorny tree	கருவேலமரம்
snapped	became angry	கோபப்படுதல்
furious	extremely angry	கோபம்
foreseen	predicted	முன்னறிதல்
obstacle	difficulty	சிரமம்
hesitation	unwilling	விருப்பின்றி
conveyance	transportation	பயணம்
rapidly	quickly	விரைவில்
persisted	continued	தொடர்ந்து
refused	not willing	மறுத்தல்
point-blank	bluntly	அப்பட்டமாக
flurried	worried	படபடப்புடன்
yielded	accepted / produced	ஏற்றுக்கொள்கிற / தயாரித்துள்ள
howdahs	a riding seat on the back of an elephant	யானை மீது அமரும் ஆசனம்
carpet bag	mat bag	படுக்கை பை
perched	positioned	நிலைநிறுத்தி
adventure	exploration	சாகசம்
spelt	indicated	உச்சரிக்கப்படும்
occupied	engaged	ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட
cultivated	refined	சீர்படுத்தப்பட்ட
straggling	spread	பரவலாக
streams	brooks	நீரோடை
fled	escaped	தப்பித்தல்
curious	inquiring	விசாரணை
rushed	hurried	அவசரமாக
speedily	swiftly	வெகு விரைவாக
returned	reverted	திரும்புதல்
rejoined	reunite	மறுபடியும் ஒன்று சேர்தல்
magnificent	wonderful	அற்புதமான
suspense	uncertainty	குழப்பம்
equipped	fitted out	பொருத்தப்பட்ட
uncomfortable	painful	சங்கடமான

ANTONYMS

Word		Antonym
adventure (சாகசம்)	X	bore (சலிப்பு)
occupied (ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட)	X	unoccupied (காலியான)
fled (தப்பிச்செல்லுதல்)	X	arrived (வந்து சேர்தல்)
separate (தனியான)	X	identical (ஒரே மாதிரியான)
curious (ஆர்வம்)	X	incurious (ஆர்வமற்ற)
rushed (விரைந்து)	X	delay (தாமதம்)
speedily (விரைவு)	X	slowly (மெதுவாக)
returned (திரும்பும்)	X	departure (புறப்படும்)
finished (முடிந்த)	X	started (தொடங்கிய)
doubt (சந்தேகி)	X	trust (நம்பு)
furios (சீற்றம்)	X	calm (அமைதி)
disadvantage (அனுகூலமற்ற)	X	advantage (ஆதரவாக)
hesitation (தயக்கம்)	X	faith (நம்பிக்கை)
refused (மறு)	X	accepted (ஏற்றுக்கொள்)
suspense (சந்தேகம்)	X	certainty (உறுதி)
reward (வெகுமதி)	X	penalty (தண்டம்)
increased (அதிகரித்த)	X	decreased (குறைந்த)
uncomfortable (சங்கடமான)	X	comfortable (வசதியான)
famous (பிரபலம்)	X	unknown (எவரும் அறியாத)

Section - I**Give a picturesque view through which the train travels. (TB: 81)**

1	2	3	4	5
				
Leaving Bombay, the train had passed the bridges and had got into the open country.	During the night, the train passed Nassik.	Nextday, it reached the well-cultivated country of the Khandesh.	At 12.30, the train stopped at Burhampoor for breakfast.	In the evening, the train entered the valleys of the Sutpour Mountains.

Section - II**Discuss and answer. (TB: 83)**

1. Why did the train stop in the middle of the forest?

The railway line was not finished. So the train stopped in the middle of the forest.

2. Why was Sir Francis angry?

Sir Francis' journey was interrupted as the railway line was not finished. So he was angry.

Section - III

Discuss and answer. (TB: 85)

- Which mode of transport did Fogg choose?
Fogg chose **an elephant, Kiouni**.
- Did he hire Kiouni? Why?
No, the elephant owner wanted a great bargain.
- Why was the elephant owner happy with the deal?
The elephant owner **sold the elephant for two thousand pounds**. So he was happy.

READ AND UNDERSTAND**A. Fill in the table**

Problems Faced By Mr. Fogg And His Team	Solution
The train stopped in the middle of the forest	<i>Mr. Fogg wanted to hire an elephant.</i>
They couldn't hire the elephant	<i>They were ready to buy the elephant for two thousand pounds.</i>
They were in need of an elephant driver	<i>A young man offered his services for a generous reward.</i>

B. Answer the questions briefly.

- Who inhabited the jungles that the train passed through?
Snakes, tigers and elephants inhabited the jungles that the train passed through.
- What was the reaction of the inhabitants?
The inhabitants **stood gazing with sad eyes** at the train as it passed.
- What did Mr. Fogg mean by, 'it was foreseen'?
It meant **the obstacle in between their journey**. Mr.Fogg expected it already.
- Describe the elephant driver in your own words.
The elephant driver was **a skilled person**. He had **an intelligent** face. He **offered his services as a guide** for a generous reward.

C. Think and Answer.

- What qualities of Mr. Phileas Fogg are highlighted in this extract? Support your answer with suitable examples.**

Mr.Phileas Fogg travelled through some parts of India. His assistant Passepartout and his friend Sir Francis travelled with him. Leaving Bombay, the train had passed through Salcette islands, Nassik, Khandesh, Burhampoor and Sutpour Mountains. The train stopped in the middle of the forest near the village Rothal. Because the railway line is not finished. At that time, the railways were being built in the country. Sir Francis and Passepartout got angry with the train conductor. However, Mr.Fogg was calm. He already expected these type of obstacles. He thought of other means of transportation to reach Calcutta. He was ready to give huge amount for the elephant ride. In addition, he was ready to offer a generous reward for the elephant driver. Because he was determined to reach Calcutta in time. Thus, Mr.Fogg was a genuine and generous traveler.

VOCABULARY

D. Fill in the blanks with correct travel words.

<i>schedule</i>	<i>reach</i>	<i>book</i>	<i>railway</i>	<i>pack</i>	<i>board</i>
-----------------	--------------	-------------	----------------	-------------	--------------

To make travel convenient, we must **book** tickets well in advance. Then we have to **pack** our things and **schedule** our trip. We have to reach the **railway** station in time and **board** the train in order to **reach** our destination.

E. Match the phrasal verbs with their meanings.

SECTION – A Phrasal verbs	SECTION – B Meanings	Answer
1. set out	- to go somewhere for a short break or holiday	- to begin a journey (பயணத்தைத் தொடங்குதல்)
2. pick up	- to begin a journey	- to get someone from a place (ஒரிடத்திலிருந்து ஒருவரை அழைத்து வரச் செல்லுதல்)
3. get away	- to enter a bus, a train or a plane	- to go somewhere for a short break or holiday (சிறு ஓய்வு அல்லது விடுமுறைக்குப் பின் எங்கேயாவது செல்லுதல்)
4. see off	- to leave a bus, a train or a plane	- to go to the station to say good bye to someone (ஒருவரை வழியனுப்பச் செல்லுதல்)
5. get into	- to go to the station to say good bye to someone	- to enter a bus, a train or a plane (ஒரு வாகனத்திற்குள் செல்லுதல்)
6. get off	- to get someone from a place	- to leave a bus, a train or a plane (ஒரு வாகனத்திலிருந்து வெளியே வருதல்)

F. DICTIONARY TASK

Refer to a dictionary. Find the meaning of the following words and write them down.

1. journey - an act of **travelling** from **one place to another**, especially when they are **far apart**.
2. picnic - **an occasion** when people **pack a meal** and take it to **eat outdoors**, especially in the **countryside**.
3. pilgrimage - **a journey** to a holy place **for religious** reasons.
4. tour - **a journey** made **for pleasure** during which several **different towns**, countries, etc.
5. vacation - (in Britain) one of the **periods of time** when **universities or courts of law** are **closed**; (in the US) one of the **periods of time** when **schools, colleges, universities or courts of law** are **closed**
6. excursion - a **short journey** made **for pleasure**, especially one that has been organized for a group of people.

LANGUAGE CHECK POINT

Don't say	Say	Note
Did you come in train?	Did you come by train?	Always use the preposition 'by' to indicate travel by a vehicle. (ஒரு வாகனம் மூலம் பயணிக்கையில் 'by' என்ற preposition பயன்படுத்த வேண்டும்)
I came to office by walk.	I came to office on foot.	We can say 'by car' 'by bus'. But we cannot say 'by walk' as walk is not a means of transport used to travel. We walk on our feet. (வாகனம் மூலம் பயணிக்காமல் நடந்து பயணிப்பதைக் கூற 'on' என்ற preposition பயன்படுத்த வேண்டும்)
The ship has a team of twenty five sailors.	The ship has a crew of twenty five sailors.	The group of people who work in a ship is called 'crew'. (கப்பலில் பணிபுரியும் குழுவை crew என்றே அழைக்க வேண்டும்)

LISTENING

G. Listen to the teacher reading the Weather forecast and complete the report.

Name of the Cyclone is Gaja. It may affect the places North Tamil Nadu and Puducherry. Heavy rains are expected on November 14 and 15. It is 880 km east away from Nagapatinam.

SPEAKING

H. Your family has decided to go on a tour during the vacation. You are calling a travel agency and seeking information regarding package, places of visit, cost etc. Work in pairs and role play as a receptionist and a customer.

(You - ; Travel Agency Agent - TA)

You : Hello, Good morning sir.

TA : Good morning. What can I do for you?

You : Sir, We a family of 4 persons including 2 children want to go to Jaipur.

TA : Yes, please. We have a package tour on Jaipur sir.

You : Could you please tell me the details about it?

TA : Sure sir. In that package, you will get 4 nights and 3 days. Breakfast for 3 days is complimentary in this.

You : That's great! How much is the package?

TA : The complete package is for 15,000/-. For four persons, it is 60,000/-

You : Okay.

TA : And when are you planning to go, sir?

You : We are planning to go within this week.

TA : That's perfectly ok sir!

You : Great. What are all formalities needed to be done?

TA : For booking this package, you have to pay 10,000/- with a copy of your id proof and photograph.

You : Sure, no problem. How can I make the payment?

TA : You can pay by card, cash or cheque.

You : But for that, I need to visit your office. Is it possible that I can pay online and WhatsApp you my details?

TA : Sure sir, you can do that as well.

You : Just send me your account details and your WhatsApp number.

TA : Ok!

GRAMMAR

I. Rewrite the story in the past tense.



The boy **chased** a cat. The cat **climbed** up the tree and **purred** from the branch of the tree. The cat **jumped** to another tree. The boy who **was** chasing the cat **noticed** a snake under the tree. He **left** his attempt to catch the cat and he **ran** home screaming for help.

J. Look at the picture and complete the following.



Nila told Miruthula that this hotel was famous for masala idli. Miruthula said that the idly was soft and spongy. Nila exclaimed with joyfully that it was delicious too. She also said that they had added Kashmiri chilli and spices too. Miruthula said that her sister also liked that dish very much.

WRITING

K. Your friend is coming to your city / town to spend a week with you. He /she wants to visit some tourist places, and enjoy the special food items of the place. Prepare a two-day itinerary for the visit.

Day	Timing	Stop over	Activity	Mode of Transport
Day 1 Sunday	8.00 am	Rock Fort Temple	Sight Seeing – Historical place	Walk on foot
	9.30 am	MG Gate, Restaurant	Breakfast	Auto
	10.30 am	Mukkombu	Sight Seeing - Dam	Bus
	1.00 pm	MG Gate, Restaurant	Lunch	Bus
	2.00 pm	Natharsha Dargah	Visit – Muslim Monument	Auto
	3.00 pm	Femina Shopping Mall	Purchase – Dresses, Cosmetics	Walk on foot
	6.00 pm	St.Lourd's Church	Visit – British period church	Auto
	8.00 pm	Home	Dinner - Rest	bus
Day 2 Monday	7.00 am	Srirangam	Visit - Ancient Temple	Bus
	12.00 pm	Anna Planetorium	Visit - Astronomical exhibition	Bus
	2.00 pm	MG Gate, Restaurant	Lunch	Bus
	3.00 pm	Butterfly Park	Sight Seeing - Park	Auto
	4.30 pm	Kallanai	Sight Seeing - Reservoir	Bus
	7.00 pm	Home	Dinner - Rest	Bus

CREATIVE WRITING

L. You are waiting to board a train in a railway station. The train is delayed by an hour. Write a paragraph about the crowded scene in the railway station based on your observation.

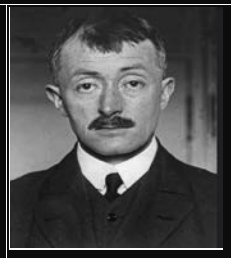
<i>vendors</i>	<i>tea vendors</i>	<i>shops</i>	<i>families</i>	<i>piles of luggage</i>
<i>porters</i>	<i>trolley</i>	<i>scroll board</i>	<i>announcement</i>	<i>ticket counter, queue</i>



I am on the way to Kerala with my family by train. We reach the station an hour early. But the announcement and scroll board inform us that the train is one hour late. I see a long queue in the ticket counter. After getting ticket, we all gather in the platform with piles of luggage. We get tea from the tea vendor and water bottle from the shop in the platform. Some porters are pushing trolleys here and there. There are lot of families waiting for the train in the platform like us.



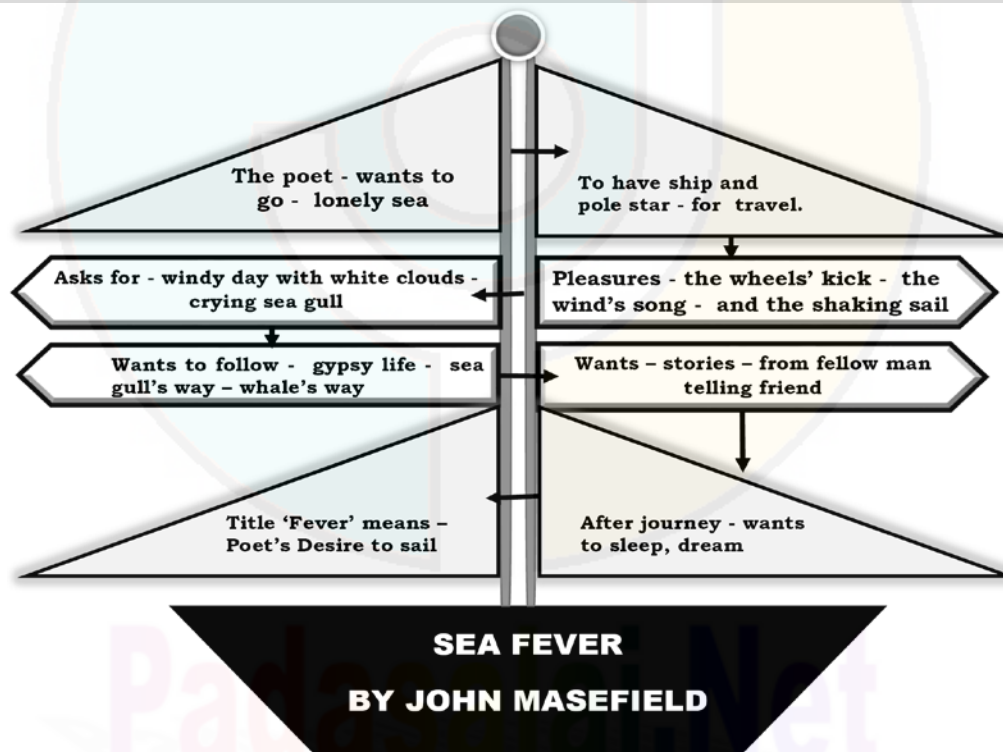
Poem – 1
SEA FEVER
(கடல்பயண ஆசை)
John Masefield



பாடல் சுருக்கம்

கவிஞர் (ஜான் மேஸ்.பீல்ட்) தனிமையான கடலுக்கு மீண்டும் பயணம் செல்ல விரும்புவதாகச் சொல்கிறார். தனது பயணத்திற்கு பெரிய கப்பல் மற்றும் அதற்கு வழிகாட்டும் (துருவ)நட்சத்திரமும் வேண்டுமென விரும்புகின்றார். கடற்பயணத்தில் சக்கரத்தின் உந்துதலும், காற்றின் பாடலும், வெள்ளை பாய்மரத்துணியின் அதிர்வும் அவரது மகிழ்ச்சியாக இருக்கின்றன. வெள்ளை மேகங்களுடன் கூடிய காற்று மிகுந்த ஒரு நாளையும், கடற்பறவையின் கூச்சலையும் அவர் விரும்புகிறார். இடம் பெயரும் நாடோடி போன்ற வாழ்க்கையையும், கடற்பறவை மற்றும் திமிங்கலம் செல்லும் வழியையும் அவர் பின் தொடர் விரும்புகிறார். தனது கப்பல் பயணத்தில் சகநண்பன் சொல்லும் கதையை விரும்புகிறார். நீண்ட கடற்பயணம் முடிந்த பின் அமைதியான தூக்கமும் இனிமையான கனவும் பெற விரும்புகிறார். இங்கு பாடலின் தலைப்பு கடல் காய்ச்சல் என்பது ஆழமான ஆசையைக் குறிக்கின்றது.

MIND MAP



CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

- The poet wants to go to the lonely sea again.
- He wants to have a tall ship and the pole star for his travel.
- The pleasures of his sailing are the wheels' kick, the wind's song, and the shaking sail.
- He asks for a windy day with white clouds, crying sea gull in his journey.
- He wants to follow a gypsy life, the way of the sea gull and the whale.
- He wants stories from his fellow man in his journey.
- After his journey, he wants to have a quiet sleep and sweet dream.
- Here the title 'Fever' means the poet's desire.

TRANSLATION

S. No	Poem Lines	பாடல் வரிகள் - தமிழாக்கம்
1	I must go down to the seas again, to the lonely sea and the sky,	நான் மீண்டும் கடல் பயணம் மேற்கொள்ள வேண்டும். தனிமை மிக்க கடலுக்கும் ஆகாயத்துக்கும்
2	And all I ask is a tall ship and a star to steer her by;	நான் கோருவதெல்லாம் ஓர் உயரமான கப்பலையும் அதற்கு வழிகாட்டும் (துருவ) நட்சத்திரத்தையும் தான்;
3	And the wheel's kick and the wind's song and the white sail's shaking,	மேலும் சக்கரத்தின் உந்துதலையும், காற்றின் பாடலையும், வெள்ளை பாய்மரத்துணியின் அதிர்வையும் தான்
4	And a grey mist on the sea's face, and a grey dawn breaking.	மேலும் கடலின் முகத்தில் விழும் சாம்பல் நிற மூடுபனியையும், சாம்பல் நிற பொழுது விடியலையும் தான்
5	I must go down to the seas again, for the call of the running tide	நான் மீண்டும் கடலுக்குச் செல்ல வேண்டும், பாய்ந்தோடும் அலையின் அழைப்பிற்காக
6	Is a wild call and a clear call that may not be denied;	அந்த தெளிவான அழைப்பிற்காகவும், மறுதலிக்க முடியாத அழைப்பிற்காகவும்
7	And all I ask is a windy day with the white clouds flying,	மேலும் நான் கேட்பதெல்லாம் பறந்து செல்லும் வெள்ளை மேகங்களுடன் கூடிய காற்று மிகுந்த ஒரு நாள்.
8	And the flung spray and the blown spume, and the sea-gulls crying.	மேலும் தூக்கி எறிந்து தெளிக்கப்பட்ட நீரையும், வீசப்படும் கடல் நுரையையும், கடற்பறவையின் கூச்சலையும்.
9	I must go down to the seas again, to the vagrant gypsy life,	நான் மீண்டும் கடலுக்குச் செல்ல வேண்டும், இடம் பெயரும் நாடோடி(போன்ற) வாழ்க்கைக்கும்
10	To the gull's way and the whale's way where the wind's like a whetted knife;	கடற்பறவை செல்லும் வழிக்கும் திமிங்கலம் செல்லும் வழிக்கும், கூர்மையான கத்தி போன்ற காற்று செல்லும் வழிக்கும்
11	And all I ask is a merry yarn from a laughing fellow-rover,	நான் கோருவதெல்லாம் சிரித்துக் கொண்டிருக்கும் சகநாடோடியின் மகிழ்ச்சிமிக்க கட்டுக்கதையைத்தான்
12	And quiet sleep and a sweet dream when the long trick's over.	மற்றும் நீண்ட கடற்பயணம் முடித்த பின் அமைதியான தூக்கமும் இனிமையான கனவும் தான்.
About the Poet John Masefield (1878–1967) was an English Poet and writer. He was appointed poet laureate of the United Kingdom in 1930.		பாடலாசிரியர் குறிப்பு: ஜான் மேஸ்டர்.பீல்ட் (1878-1967) ஒரு ஆங்கிலக்கவிஞர் மற்றும் எழுத்தாளர். 1930ல் இவர் ஐக்கிய அரசுகளின் அரசவைப் புலவராக நியமிக்கப்பட்டவர் ஆவார்.



Pole star to steer



white sail's shaking



spume



whale's way

WARM UP

Rescue the sinking words!



- | | |
|-------------|------------|
| 1. VOYAGE | 2. WAVE |
| 3. SHIP | 4. HARBOUR |
| 5. EXPORT | 6. ISLAND |
| 7. NAVIGATE | 8. SAILOR |

B. Choose the best answer.

- The title of the poem 'Sea Fever' means _____.
a) flu fever b) the poet's deep wish to be at sea c) the poet's fear of the sea
- The poet asks for _____.
a) a fishing net b) a big boat c) a tall ship
- The poet wants to lead a life at sea like _____.
a) the gulls and whales b) the penguins and sharks c) the pelicans and dolphins

C. Read the lines and answer the questions.

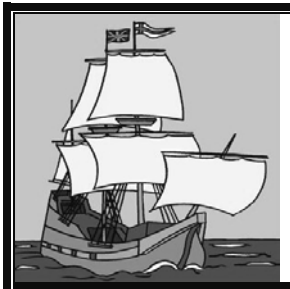
- I must go down to the sea again, to the lonely sea and the sky*
Where does the poet want to go?
The poet wants to go to the lonely sea.
- And the wheel's kick and the wind's song and the white sail's shaking*
What according to the poet are the pleasures of sailing?
The pleasures of sailing are the wheels' kick, the wind's song, and the sail's shaking.
- And all I ask is a windy day with the white clouds flying*
Why does the poet ask for a windy day?
The poet asks for a windy day because of his ship's easy sailing.
- And all I ask is a merry yarn from a laughing fellow rover.*
What kind of human company does the poet want?
The poet wants a story telling happy friend.
- And quiet sleep and a sweet dream when the long trick's over*
What does the poet want to do after his voyage is over?
The poet wants to have a quiet sleep, sweet dream.

D. Poem Appreciation

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> Fill in the blanks with correct rhyming words from the poem.
sky - <u>by</u>, knife - <u>life</u>, rover - <u>over</u> Write the poetic device which is used in the line below.
And a grey mist on the sea's face
- Personification | <ol style="list-style-type: none"> Quote the line that has been repeated in the poem. <ul style="list-style-type: none"> <i>I must go down to the seas again</i> <i>And all I ask is a windy day</i> <i>And all I ask is a merry yarn</i> What poetic device is used for the comparison in the below line?
Where the wind's like a whetted life – Simile |
|--|---|

E. The poem has many visual and sound images. Complete the table with examples from the poem. The first one has been done for you.

Visual images	Sound images
Wheel's kick	Wind's song
Sea's face	White cloud's flying, Sea- gulls crying, Sail's shaking

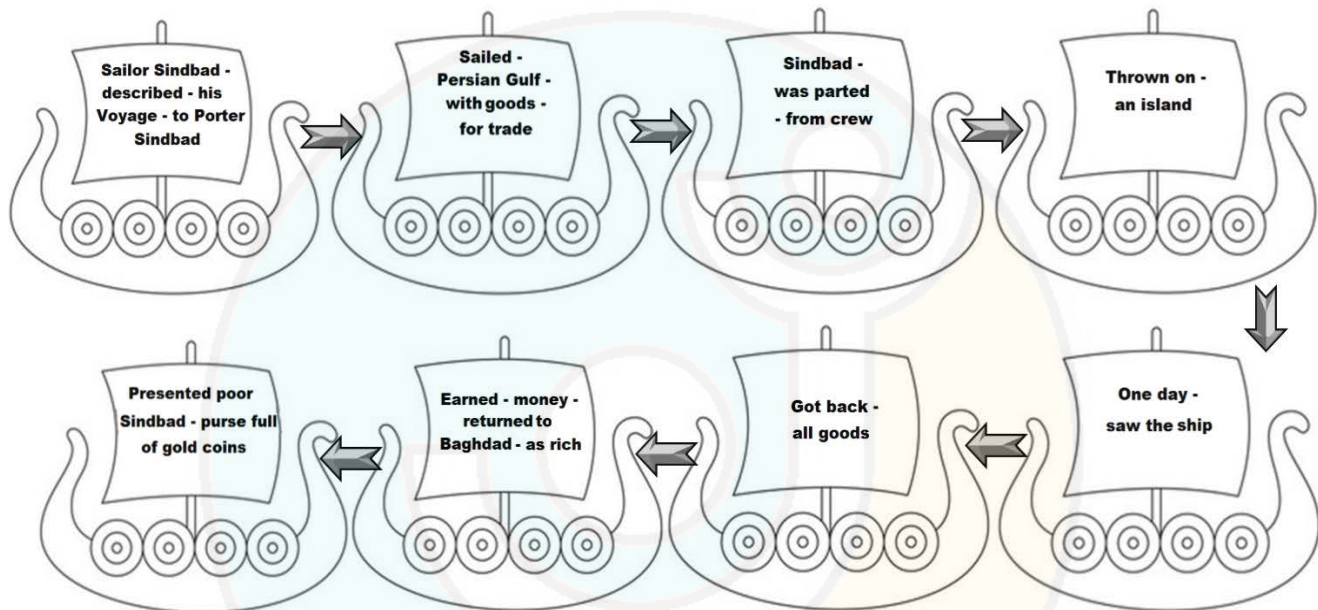


Supplementary – 1 SINDBAD – MY FIRST VOYAGE

(சிந்துபாத் - என் முதல் கடல் பயணம்)



MINDMAP



CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

- The sailor Sindbad described his voyage to the porter Sindbad.
- He sailed for the Persian Gulf with his goods for trade.
- On his way, Sindbad was parted from his crew.
- After a great struggle, he was thrown on an island.
- One day, he saw the same ship, which he sailed, approaching the port.
- He got back all his goods.
- He earned a lot of money and returned to Baghdad as a rich man.
- He presented poor Sindbad the purse full of gold coins.

TRANSLATION

Sinbad the Sailor is a fictional mariner and the hero of a story-cycle of Middle Eastern origin. He is described as a man from Baghdad during the early Abbasid Caliphate (8th and 9th centuries CE). In the course of seven voyages throughout the seas east of Africa and south of Asia, he has fantastic adventures in magical realms, encountering monsters and witnessing supernatural phenomena.

கப்பலோட்டி(மாலுமி) சிந்துபாத் என்பது மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் சொல்லப்படும் தொடர்கதைத் தொகுப்புகளின் கற்பனைக் கதாநாயகன் மற்றும் படகோட்டி ஆவார். அவர் எட்டு மற்றும் ஒன்பதாம் நூற்றாண்டு அப்பாஷித் கலிபா ஆட்சிக் காலத்தில் பாக்தாத் நகரத்தில் இருந்த ஒரு நபராக வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளார். ஆப்பிரிக்கக் கண்டத்தின் கிழக்குப் பகுதியிலும், தெற்கு ஆசியக் கடல்களின் வழியேயும் ஏழு முறை கடற்பயணம் மேற்கொண்டு பல மந்திர அரசுகளில்(தீவுகளில்) தீர்ச்செயல்களைப் புரிந்ததுடன் அரசுக்களையும், இயற்கைக்கு மாறுபட்ட நிகழ்வுகளையும் சந்தித்து உள்ளார்.

7th English - UNIT 1

19

In this extract, the rich Sindbad describes his first voyage to the poor Sindbad (porter). My father was a rich merchant. When he died, I was still young. He left behind a big wealth. However, I was an inexperienced thoughtless youth and spent all his wealth foolishly.	இந்தப் பகுதியில் செல்வந்தரான சிந்துபாத் தன் முதல் கடற்பயணத்தைப் பற்றிக் ஏழை சிந்துபாத்திடம் கூறுகின்றார் (சுமை தூக்குபவர்) என் தந்தை ஒரு பணக்கார வியாபாரியாக இருந்தார். அவர் இறக்கும்போது நான் இன்னும் சிறு பையனாகவே இருந்தேன். எனக்காக பெரிய சொத்துக்களை விட்டுச் சென்றார். இருப்பினும் அனுபவம் இல்லாத, சிந்தனை செய்யாத இளைஞனாக இருந்த நான் அவருடைய செல்வம் முழுவதையும் முட்டாள்தனமாகச் செலவழித்தேன்.
I returned to my senses only after the loss of all the wealth. I decided to sail for the Persian Gulf with some goods. Our group sailed from one country to another, selling the goods. One day, when we were on board, we saw a beautiful small green island. Just to have some fun, we all got down on that green patch. We were hungry and so we decided to cook some food there.	செல்வம் முழுவதையும் இழந்த பிறகுதான் எனக்கு உணர்வு ஏற்பட்டது. சில சரக்குகளுடன் பாரசீக வளைகுடாவுக்குச் செல்ல தீர்மானித்தேன். எங்கள் குழு ஒரு நாட்டிலிருந்து, மற்றொரு நாட்டிற்கு சரக்குகள் விற்ப்பு பயணம் மேற்கொண்டது. ஒரு நாள் கப்பலில் இருந்த நாங்கள் ஒரு சிறிய பசுமையான அழகிய தீவைக் கண்டோம். பொழுது போக்குக்காக நாங்கள் அனைவரும் அந்தப் பசுமையான நிலப்பகுதியில் இறங்கினோம். நாங்கள் பசியோடு இருந்ததால் உணவு சமைக்க முடிவு செய்தோம்.
As soon as we lit the fire for cooking, we got a jerk. The island was trembling . It was no island. It was the back of a huge animal, which got disturbed when the fire was lit on his back. We were terrified when we realized this. Everyone jumped into the sea to save his life. Most of them boarded the ship. But a few were not so fortunate.	சமைப்பதற்காக தீ மூட்டிய உடன் ஓர் அதிர்வு ஏற்பட்டது. அந்தத் தீவு நடுங்கியது. அது தீவு இல்லை. அது ஒரு பெரிய விலங்கின் முதுகு. தீ மூட்டியவுடன் அதற்குச் சிரமம் ஏற்பட்டது. இதை உணர்ந்த நாங்கள் மிகவும் அச்சம் அடைந்தோம். உயிர் காப்பதற்காக அனைவரும் கடலில் குதித்தோம். பெரும்பாலோர் கப்பலில் ஏறினர். ஒரு சிலருக்கு அந்த பாக்கியம் கிடைக்கவில்லை.
Before they could climb up, the captain started the ship hurriedly leaving behind a few sailors who were still struggling in the sea for their life. I was one among those strugglers. Fortunately, I caught hold of a big piece of wood floating nearby and held on to it.	சிலர் கடலில் உயிருக்காகப் போராடுகையில், அவர்கள் ஏறுவதற்கு முன்னரே கப்பல் மாலுமி கப்பலை அவசரமாக ஓட்டிச் சென்றார். போராடியவர்களில் நானும் ஒருவன். அதிர்ஷ்டவசமாக அருகில் மிதந்த பெரிய ஒரு மரத்துண்டை பிடித்துக்கொண்டேன்.
I was being tossed by the powerful sea waves but I held on to the wood and kept floating for a long time. At last, I was thrown on an island. I was very tired and extremely hungry. But on the island, there was nothing to eat except a few herbs. Due to the continuous struggle in the seawater, my limbs became stiff and refused to move. I somehow managed to crawl to get a few herbs. I ate them and quenched my thirst from a spring on the island.	வலிமை மிக்க கடலால் நான் தூக்கி அடிக்கப்பட்டேன். ஆனால், மரக்கட்டையை இறுக்கமாகப் பிடித்துக் கொண்டு நீண்ட நேரம் மிதந்து கொண்டே இருந்தேன். இறுதியில் நான் ஒரு தீவில் எறியப்பட்டேன். நான் மிகவும் களைப்பும், பசியும் கொண்டவனாக இருந்தேன். ஆனால், அந்தத் தீவில் மூலிகைச் செடிகளைத் தவிர ஒன்றும் கிடைக்கவில்லை. கடல் நீரில் தொடர்ந்து போராடிய காரணத்தால், என் உடல் உறுப்புகள் விரைத்துப்போய் அசைய மறுத்தன. நான் ஊர்ந்து சென்று சில மூலிகைச் செடிகளை அடைந்தேன். நான் அவற்றை உண்டேன். தீவில் உள்ள ஒரு நீர்ச்சுனையிலிருந்து என் தாகத்தை தீர்த்துக்கொண்டேன்.
As I walked further in this strange land, I met a man. The man asked me where I had come from and who I was. I poured out my misfortune to him. The man felt pity when he heard my sad story. He took me inside a cave. There were a number of men present. They were all slaves of the king of the island. Those men were kind. They served me good food and drink and treated me well.	அந்த விசித்திரத்தீவில் நடந்து சென்ற நான் ஒரு மனிதரைச் சந்தித்தேன். அவர் என்னை எங்கு இருந்து வருகிறீர்கள் என்றும், நான் யார் என்றும் கேட்டார். நான் அவரிடம் என் துரதிர்ஷ்டத்தைச் சொன்னேன். என் சோகக்கதையைக் கேட்ட அவர் என் மீது இரக்கம் கொண்டார். அவர் என்னை ஒரு குகைக்குள் அழைத்துச் சென்றார். அங்கே பல மனிதர்கள் இருந்தார்கள். அவர்கள் அந்தத் தீவின் மன்னருடைய அடிமைகள். அந்த மனிதர்கள் இரக்கமுடையவர்கள். அவர்கள் எனக்கு நல்ல உணவையும், பானமும் கொடுத்து நல்ல முறையில் நடத்தினார்கள்.
Later on, they produced me in front of the king, Mihrjan, who was the ruler of the island. I narrated my tale of suffering and hardship to the king. The king was a noble and kind person. He sympathized with me and appointed me as an officer on the spot.	அதன் பின் அவர்கள் என்னைத் தீவின் மன்னரான மிஹ்ரிஜான் முன்பு ஆஜர்படுத்தினார்கள் மன்னரிடம் நான் சிரமங்களும், துன்பங்களும் நிறைந்த என் கதையைச் சொன்னேன். அந்த மன்னர் உயர்குணமும், இரக்கமும் கொண்ட மனிதர். என் மீது அனுதாபம் கொண்டு உடனடியாக என்னை ஓர் அதிகாரியாக நியமித்தார்.

Soon, I became friendly with the people on the island. There were a number of other small islands nearby. These islands were under King Miharjan, too. During my stay, I witnessed a number of remarkable sights. The seawater around the islands contained huge and terrible fishes. A few were hundred times bigger than the largest ship. Once I saw a fish that had a head like a bull. I witnessed many unimaginable wonders.	விரைவில் நான் தீவில் உள்ள மக்களுடன் நட்பு கொண்டேன். அருகில் பல குட்டித் தீவுகள் இருந்தன. அவைகள் மன்னர் மஹிரஜானுக்கு கட்டுப்பட்டவை. அங்கே நான் தங்கியிருந்த போது குறிப்பிடத்தக்க பல காட்சிகளைக் கண்டேன். தீவைச் சுற்றி இருந்த கடல் நீரில் மிகப்பெரிய பயங்கரமான மீன்கள் இருந்தன. அவற்றில் சில மிகப்பெரிய கப்பலை விட 100 மடங்கு பெரிதாக இருந்தன. ஒரு முறை நான் மாட்டை போல் தலையைக் கொண்ட மீனைப்பார்த்தேன். நான் கற்பனைக்கு எட்டாத பல அதிசயங்களைப் பார்த்தேன்.
Ships from different parts of the world visited this small island kingdom's port regularly. Every day I would ask the visiting sailors about my city Baghdad, but no one knew about my city. I longed to go back home.	உலகின் பல பகுதிகளில் இருந்து வரும் கப்பல்கள் வழக்கமாக, அந்த சிறிய அரசைக் கொண்ட தீவில் உள்ள துறைமுகத்திற்கு வந்தன. ஒவ்வொரு நாளும் வரக்கூடிய கப்பலோட்டிகளிடம் என்னுடைய நகரமான பாக்தாத் பற்றிக் கேட்பேன். ஆனால், யாரும் என் நகரத்தை அறிந்தவராக இல்லை. நான் வீடு திரும்ப விரும்பினேன்.
One day, when I was standing on the port, I saw a ship approaching the port. It was the same ship, which had sailed further after leaving me behind, struggling in the sea. When the captain of the ship saw me, he was greatly surprised to find me alive. He and the other crew members hugged me with happiness. The captain handed over my goods to me, which had been left on the ship.	ஒரு நாள் துறைமுகத்தில் நின்று கொண்டு இருக்கும்போது ஒரு கப்பல் அணுகுவதைக் கண்டேன். அது என்னைக் கடலில் போராட விட்டு புறப்பட்டுச் சென்ற அதே கப்பல். கப்பலின் தலைவர் என்னைப் பார்த்தபோது நான் உயிருடன் இருப்பதைக் கண்டு பெரிதும் வியப்புற்றார். அவரும், கப்பல் பணியாற்றும் குழுவினரும் மகிழ்வோடு கட்டி அணைத்துக் கொண்டனர். கப்பல் தலைவர் நான் கப்பலில் விட்டு வந்த என் பொருட்களை ஒப்படைத்தார்.
Among my goods, I chose a few valuable items and presented those to the kind king. In return, the king also gave me expensive presents. The ship stayed on the island for a few days. Meanwhile, I did good business and earned a lot of money.	என் பொருட்களில் நான் சில மதிப்புமிக்கவற்றை தேர்ந்தெடுத்து இரக்கமுள்ள அந்த மன்னருக்கு அன்பளிப்பாகக் கொடுத்தேன். பதிலுக்கு அவரும் எனக்கு விலை உயர்ந்த அன்பளிப்பைக் கொடுத்தார். கப்பல் அந்தத் தீவில் சில நாட்கள் தங்கியது. அதற்கிடையில் நான் நல்ல வணிகம் செய்து நிறைய பணத்தைச் சம்பாதித்தேன்.
When it was time to leave, I went to meet the king. I thanked the king for his kindnesses and all the favours he had done to me. The king again gave me many valuable farewell gifts. Finally I returned to my city Baghdad as a rich man.	விட்டுச்செல்லும் நேரத்தில், நான் மன்னரைச் சந்தித்தேன். என் பேரில் அவர் காட்டிய பரிவுக்கும், அபிமானத்திற்கும் நன்றி கூறினேன். மீண்டும் மன்னர் எனக்கு பல விலை உயர்ந்த, பிரியாவிடை பரிசுகள் கொடுத்தார். கடைசியில் ஒரு பணக்கார மனிதனாக பாக்தாத் நகரத்திற்குத் திரும்பி வந்தேன்.
Sindbad completed the tale of his first voyage. The poor porter Sindbad was listening to the amazing tale of Sindbad with all wonder. Sindbad the sailor then bade good bye to the poor porter and asked him to come the next day to hear the tale of his new voyage. But before leaving, he presented Sindbad a purse full of gold coins. The unexpected riches overjoyed Sindbad the porter. He thanked his rich host and went home.	சிந்துபாத் தன்னுடைய முதல் கடற்பயணக் கதையை முடித்தார். ஏழை சுமைதூக்கும் தொழிலாளியான சிந்துபாத் வியக்கத்தக்க இந்தக் கதையை ஆச்சரியத்துடன் கேட்டான். படகோட்டியான சிந்துபாத் ஏழைத் தொழிலாளியான சிந்துபாத்தை தம்முடைய புதிய கடற்பயணத்தின் அடுத்த கதையைக் கேட்க அடுத்த நாள் வருமாறு கேட்டுக்கொண்டார். விட்டுச் செல்லும் முன் படகோட்டி சிந்துபாத் தங்கக்காசுகள் நிறைந்த ஒரு பையை ஏழை சிந்துபாத்துக்கு அன்பளிப்பாகக் கொடுத்தார். எதிர்பாராத செல்வத்தைக் கண்ட ஏழை சிந்துபாத் பெரும் மகிழ்ச்சி அடைந்தான். தன்னுடைய செல்வந்தரான உபசரிப்பாளருக்கு நன்றி கூறிவிட்டு வீட்டிற்குச் சென்றான்.



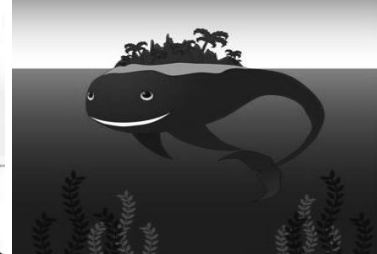
magical realms



monster



porter



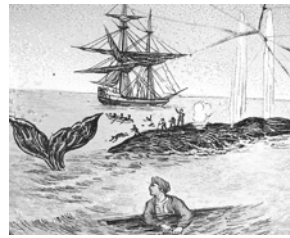
huge animal as green in island

7th English – UNIT 1

21



Island trembling



Sindbad kept floating



Huge & terrible fishes



gold coins

A. Match the following

Column A	Column B	Answer
green island	in the cave	<i>huge fish</i>
Mihirjan	huge fish	<i>the king</i>
Sindbad the Sailor	the king	<i>voyager</i>
Sindbad the Porter	voyager	<i>poor listener</i>
slaves	poor listener	<i>in the cave</i>

B. Choose the correct options from the ones.

1. Sindbad decided to sail to the **Persian Gulf** (Persian Gulf / Mexican Gulf) with some goods.
2. He was being tossed by powerful waves and was thrown on **an / a island**. (island / peninsula)
3. The men in the cave were all **slaves** (ministers / slaves) of the king.
4. The king was a **noble and kind** (noble and kind / mean and cruel) person.
5. The king gave many valuable **gifts** (gifts / rewards) to Sindbad.

C. Read the passage and answer the questions given below.

One day, when I was standing on the port, I saw a ship approaching the port. It was the same ship, which had sailed further after leaving me behind, struggling in the sea. When the captain of the ship saw me, he was greatly surprised to find me alive. He and the other crew members hugged me with happiness. The captain handed over my goods to me, which had been left on the ship.

Questions:

1. Where was he standing?
He was standing **on the port**.
2. What did he see?
He saw **a ship approaching the port**.
3. Whom did he meet on the ship and why was the person surprised?
Sindbad met **the captain** on the ship. The captain was greatly surprised **to find Sindbad alive**.
4. What did he get back from the captain?
He got back **his goods** from the captain.

D. Rearrange the following sentences in the correct order.

Question:	Answer:
1. I longed to go back home.	1. <i>My father was a rich merchant.</i>
2. I narrated my tale of sufferings and hardships to the king.	2. <i>Our group sailed from one country to another, selling goods.</i>
3. Our group sailed from one country to another, selling goods.	3. <i>I was being tossed by the frequent powerful waves.</i>
4. I saw the same ship approaching the port.	4. <i>I narrated my tale of sufferings and hardships to the king.</i>
5. My father was a rich merchant.	5. <i>I longed to go back home.</i>
6. I was being tossed by the frequent powerful waves.	6. <i>I saw the same ship approaching the port.</i>
7. Sindbad completed the tale of his voyage.	7. <i>Sindbad completed the tale of his voyage.</i>
8. He presented the purse full of gold coins.	8. <i>He presented the purse full of gold coins.</i>

E. Work in pairs and write the answers.**1. Describe the island that the ship's crew found.**


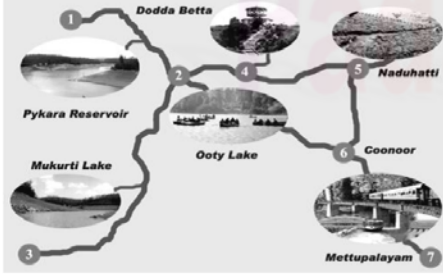

The sailor Sindbad sailed for the Persian Gulf with his goods for trade. On his way, their crew saw a small green island. Some of them got down there. They decided to cook. As soon as they lit the fire, the island was trembling. Soon they found it was not an island. It was a huge animal in the sea.

2. Did Sindbad the porter enjoy his meeting with Sindbad the sailor? Why?

Yes, Sindbad the porter enjoyed his meeting with Sindbad the sailor. Because, the sailor described his first voyage interestingly. He described his parting from his crew, his asylum in an island and his reunion with his crew. He told that he had earned a lot of money and returned to Baghdad as a rich man. So he presented poor Sindbad the purse full of gold coins. So the poor Sindbad enjoyed his meeting with Sindbad the sailor.

PROJECT**F. Brochure Making**

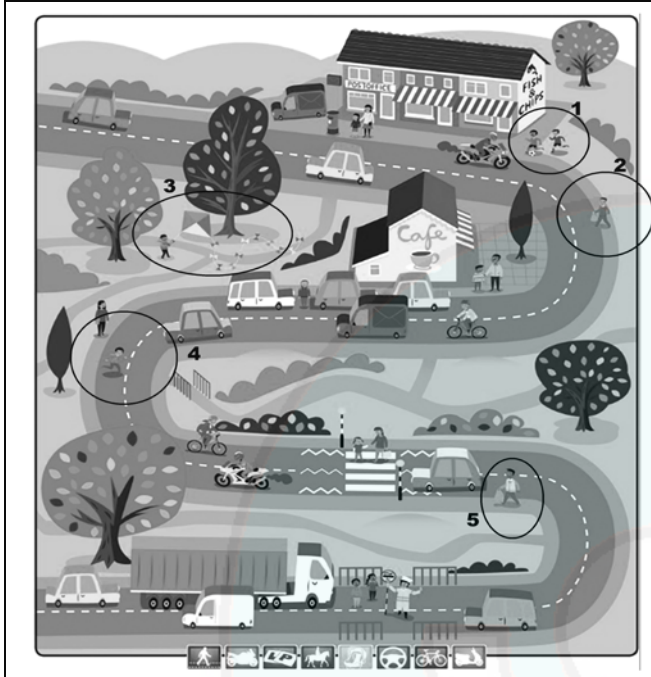
Your school is organising an educational trip. Work in a team and prepare a brochure for the trip. Include places to see, essential things to be brought, and the activities one can do on the trip.

<h2 style="text-align: center;">TOUR TO OOTY</h2> <p style="text-align: center;">Govt.High school Kaniyur</p> 	<p>Our school 'Green Club' organises a tour to Ooty.</p> <ul style="list-style-type: none"> To create Awareness of Bio-diversity To acquire fresh perspective and new learning experiences. To enjoy the weather and nature. Travel is the best education 	<p style="text-align: center;">Program</p> <p>1ST DAY</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.30 am – start from school 7.30 am – reach Mettupalayam 7.30 – 8.30 – break fast 10.00 – Ooty Pykara Reservoir Ooty lake Botanical Garden Mukurti lake Dodda Beta 7.00 – stay at Ganesh mahal 8.00 – Camp fire <p>2ND DAY</p> <ul style="list-style-type: none"> 8.00 am – Break fast 10.00 am – Naduhatti, Connoor, Mettupalayam 5.00 pm – Leave from Mettupalayam
<p style="text-align: center;">TOURIST SPOTS IN OOTY</p> 	<p style="text-align: center;">DATE: 24 – 01 - 2020</p> <p>Fee:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1200/- person (includes boarding and lodging) <p>Things needed</p> <ul style="list-style-type: none"> Sweaters Flash light Plate, tumbler, spoon Shawls and pillows Medicines <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Avoid Plastic Bags</p> </div>	<p style="text-align: center;">GHS, KANIYUR</p> <p>Green Club Activities</p> <ul style="list-style-type: none"> Tree plantations Weekly meetings important day celebration Campus cleaning & neatness  <p style="text-align: right;">Secretary Nilofer VII 'B'</p>

CONNECTING TO SELF

G. Road Safety

Look at the picture. Circle the dangerous actions of pedestrians on or near the road. Discuss in groups and write down the Pedestrians Road Safety Rules.



Answer:

1. We should not play near the highways.
2. We should not cross the road, where there is no zebra crossing.
3. We should not run between highways.
4. We should not fly kites near the highways.
5. We should not walk on left hand side in the highways.

STEP TO SUCCESS

H. A set of words are given below. Categorize it under the appropriate columns.

crew	compartment	engine driver	helmsman	porter
TTE	anchor	captain	platform	visa
pilot	passport	deck	air hostess	cockpit

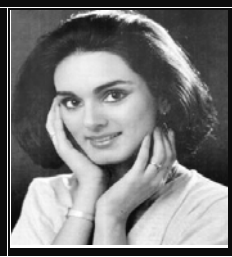
Airport	Railway station	Harbour
pilot	compartment	captain
passport	engine driver	porter
air hostess	platform	helmsman
visa	TTE	deck
cockpit	TTE	anchor
		crew



Prose – 2

A Story of Self Sacrifice and Bravery




(சுய தியாகம் மற்றும் வீரத்தன்மையின் கதை)



பாடச்சுருக்கம்

இது 1986 செப்டம்பர் 5இல், உண்மையில் நடந்த கதை. கராச்சி விமான நிலையத்தில் பான் அமெரிக்க விமானம் நியூயார்க் நகருக்கு புறப்பட இருந்த போது, தீவிரவாதிகளால் கடத்தப்பட்டது. ஒரு விமானப் பணிப்பெண் நீர்ஜா வீரத்துடன் போராடி 39 அமெரிக்கர்கள் உள்பட 360 பயணிகளின் உயிரைக் காப்பாற்றினார். அவர் சுலபமாக தப்பித்து இருக்கலாம். ஆனால் அவ்வாறு செய்யவில்லை. விமானத்தில் விட்டுச்செல்லப்பட்ட மூன்று குழந்தைகளை காப்பாற்றிய போது அவர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார். மிக உயர்ந்த விருதாகிய அசோக சக்ரா உட்பட இந்தியா, பாகிஸ்தான், அமெரிக்க ஐக்கிய அரசுகளால் அவருக்கு விருது வழங்கப்பட்டது.

MIND MAP

NEERJA' S LIFE	
	→ Neerja Bhanot - born on 7 th September 1963 - Chandigarh, Punjab.
	→ Parents - Rama Bhanot and Harish Bhanot.
	→ Studied in Mumbai.
	→ Became a 'Purser' – a senior cabin manager - Pan Am Flight 73.
NEERJA' S SACRIFICE	
In September 5, 1986 - flight - hijacked - Karachi. ←	
Saved 39 Americans, pilots. ←	
Not escape from there. ←	
Shot and died - while shielding 3 children ←	
	
HONOUR TO NEERJA	
	→ Awarded Ashok Chakra
	→ Got Pakistan's - Tamgha-e-Insaniyat award.
	→ Postage stamps - issued - in 2004.
	→ In 2005, Washington DC - honoured - 'Justice for Crimes Award'.

CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

→ Neerja 's Life

1. Neerja Bhanot was born on 7th September 1963 in Chandigarh, Punjab.
2. Her parents were Rama Bhanot and Harish Bhanot.
3. She studied in Mumbai.
4. She became a 'Purser' – a senior cabin manager in Pan Am Flight 73.

→ Neerja's Sacrifice

5. In September 5, 1986 the flight was hijacked at Karachi.
6. She saved 39 Americans and the pilots.
7. She did not escape from there.
8. She was shot and died, while shielding three children from the hijackers.

→ Posthumous Honours to Neerja

9. She was awarded Ashok Chakra at the age of 22 posthumously.
10. She got Pakistan's Tamgha-e-Insaniyat award.
11. Postage stamps were issued in her honour in 2004.
12. In 2005, Washington DC honoured her 'Justice for Crimes Award'.

TRANSLATION

ENGLISH	TAMIL
<p>Section I</p> <p>READING</p> <p>Listen to your teacher read this section. Discuss with your partner and answer the questions.</p> <p>Pan Am Flight 73</p> <p>It was the morning of September 5, 1986. The aircraft, Pan Am Flight 73 with 360 passengers on board, had just arrived from Mumbai and was ready to depart from Jinnah International Airport in Karachi for its destination - the United States. Unfortunately, the flight was hijacked by four heavily armed terrorists while it was parked at Karachi airport.</p>	<p>பகுதி - I</p> <p>படித்தல்</p> <p>ஆசிரியர் வாசிக்கும் இப்பகுதியை கவனமாக கேளுங்கள். உங்கள் சகமாணவர்களுடன் கலந்துரையாடி வினாக்களுக்கு விடையளிக்கவும்.</p> <p>பான் அமெரிக்க விமானம் 73</p> <p>1986 செப்டம்பர் 5-ஆம் நாளின் காலை நேரம். பான் அமெரிக்க விமானம் 73, 360 பயணிகளுடன் சற்றுமுன் மும்பையிலிருந்து வந்து சேர்ந்தது. கராச்சியில் உள்ள ஜின்னா சர்வதேச விமான நிலையத்திலிருந்து தன்னுடைய இலக்கான அமெரிக்க ஐக்கிய நாடுகளை நோக்கி புறப்பட ஆயத்தமானது. துரதிஷ்டவசமாக அந்த விமானம் கராச்சி விமான நிலையத்தில் நின்று இருந்த போது நான்கு பயங்கர ஆயுதம் ஏந்திய தீவிரவாதிகளால் கடத்தப்பட்டது.</p>
<p>The passengers on the plane hailed from different countries — there were Indians, Germans, Americans, and Pakistanis, among others. The terrorists were more intent on targeting the Americans. When Neerja was told to collect the passports of the passengers, Neerja managed to hide their passports and discard them down the rubbish chute.</p>	<p>இந்தியர்கள், ஜெர்மனியர்கள், அமெரிக்கர்கள், பாகிஸ்தானியர் முதலிய வெவ்வேறு நாட்டு பயணிகள் விமானத்தில் இருந்தனர். தீவிரவாதிகள் அமெரிக்கர்களையே முக்கிய குறிக்கோளாக வைத்திருந்தனர். நீர்ஜா என்பவர் பயணிகளின் கடவுச்சீட்டுகளை சேகரிக்குமாறு கோரப்பட்டார். நீர்ஜா, அவர்களின்(அமெரிக்கர்களின்) கடவுச் சீட்டுகளை மறைத்து வைத்து, அவற்றை குப்பை பெட்டிகளில் எறிந்து விட்டார்.</p>
<p>With her help at least 39 American passengers were saved out of 41. The hijackers wanted to fly to Israel and crash the plane against a building. On being confronted with this unexpected calamity, Neerja immediately sprang into action. She attempted first and foremost, to alert the pilots in the cockpit of the hijacked plane so that they could save themselves.</p>	<p>அவருடைய உதவியால் நாற்பத்தொரு பயணிகளில் குறைந்தபட்சம் முப்பத்தி ஒன்பது அமெரிக்கப் பயணிகள் காப்பாற்றப்பட்டனர். தீவிரவாதிகள் விமானத்தை இஸ்ரேல் நோக்கி பறக்க வைத்து ஒரு கட்டத்தில் விமானத்தை மோதச் செய்ய விரும்பினர். இந்த எதிர்பாராத பேரிடரைச் சந்தித்த நீர்ஜா உடனடியாக செயலில் இறங்கினார். அவர் முதலில் முக்கியமாக கடத்தப்பட்ட விமானத்தின் விமானிகள் அறையில் இருந்த விமான ஓட்டிகளுக்கு அவர்கள் தம்மைத் தாமே காப்பாற்றிக் கொள்ள எச்சரிக்கை விடுக்க முயற்சித்தார்.</p>
<p>When the terrorists saw that, they assaulted her. She then passed on the warning in a code, which alerted the pilots. As per the mandate, they made an escape through the alternate exit so that the terrorists were at a loss of pilots who could be forced to fly the plane to the terrorists' desired location.</p>	<p>நீர்ஜாவின் செயலைப் பார்த்த தீவிரவாதிகள், அவரை தாக்கினார்கள். அதன்பின் அவர் எச்சரிக்கையை அடையாள குறியீடுகளாக அனுப்பி விமான ஓட்டிகளை கவனத்துடன் இருக்கச் செய்தார். விமான நடைமுறைகளின் படி அவர்கள் மாற்று வழியில் தப்பித்தார்கள். இதனால் தீவிரவாதிகள் தாம் விரும்பிய இலக்கை நோக்கி விமானத்தைச் செலுத்துமாறு பலவந்தப்படுத்துவதற்கு விமானிகள் இல்லாததை கண்டு தங்கள் முயற்சியில் தோல்வி அடைந்தனர்.</p>
<p>“I will die, but not run away”- this is what a young Neerja told her mother when they had discussed the sensitive situation of a hypothetical hijack. Her brother Aneesh Bhanot recalls how one day her mother had picked this topic and told Neerja that she must save herself in case a hijack ever took place on a Pan Am flight — the airlines that Neerja was working for. To this, Neerja had asked her mother to never think this way again, for she was determined to not be a coward in such a situation; and she lived up to her word.</p>	<p>“நான் இறந்து விடுவேன், ஆனால் ஓடி விட மாட்டேன்”- என கற்பனையான ஒரு விமானக்கடத்தலை பற்றிய உணர்வுமிக்க விவாதத்தின் போது (இதைத்தான்) இளம் நீர்ஜா தன் தாயிடம் கூறினார். நீர்ஜா தான் பணிபுரியும் பான் அமெரிக்க விமானத்தில் கடத்தல் நடந்தால் தன் உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொள்ள வேண்டும் என்று ஒருநாள் அம்மா இந்த விசயத்தைப் பற்றி பேசிய போது நீர்ஜாவிடம் சொன்னதாக இ அவளது சகோதரர் அனீஸ் பாணேட் நினைவு கூர்கிறார். இதற்கு நீர்ஜா தன் அம்மாவிடம், மீண்டும் ஒரு போதும் இவ்வாறு சிந்திக்கவே வேண்டாம் என்றும் ஏனெனில் அதுபோன்ற சூழ்நிலையில் தாம் ஒருபோதும் கோழையாக இருக்கப்போவதில்லை என்பதில் தான் உறுதியாக இருப்பதாகவும் கூறினார். அவள் தன் வார்த்தையின்படியே வாழ்ந்தும் காட்டினார்.</p>

<p>The nightmare on the aircraft continued for long. The frustration and helplessness of the terrorists grew every hour and their patience was running out. Seventeen hours into the hijack, the plane ran out of power. The terrorists lost their cool and opened fire on the passengers. Armed with grenades, plastic explosive belts, and pistols, the terrorists raised hell on board.</p>	<p>விமானத்தில் ஏற்பட்ட இந்த அசம்பாவிதம் நீண்ட நேரம் தொடர்ந்தது. தீவிரவாதிகளின் ஏமாற்றமும், உதவியின்மையும் ஒவ்வொரு மணி நேரமும் அதிகரித்ததால், அவர்கள் பொறுமை இழக்கத் தொடங்கினர். கடத்தப்பட்டு 17 மணி நேரம் ஆனதால், விமானத்தில் எரிவாயு தீர்ந்துவிட்டது. தங்கள் நிதானத்தை இழந்த தீவிரவாதிகள், பயணிகளைச் சுட ஆரம்பித்தனர். கை எறிகுண்டுகள், வெடிக்கும் நெகிழி பெல்ட்டுகள், துப்பாக்கிகளால் தீவிரவாதிகள் விமானத்தை நரகமாக மாற்றினர்.</p>
<p>Taking advantage of the chaos and the terrorists' senselessness, Neerja leapt into action at this point of time. She shed all her hesitation and fears and worked her way around evacuating as many passengers as she could. She could have run away for she knew the escape routes well, but she didn't. She waited selflessly in the face of death to help the ones around her.</p>	<p>இந்தக் குழப்பத்தையும் தீவிரவாதிகளின் உணர்வின்மையை பயன்படுத்தி நீர்ஜா அந்தக்கணத்தில் செயலில் இறங்கினார். தன்னுடைய தயக்கத்தையும், அச்சத்தையும் தவிர்த்து அவரால் முடிந்த அளவுக்கு பல பயணிகளை வெளியே இறக்கி விட்டார். தப்பிக்கும் வழியை அறிந்த அவர் ஓடிப் போய் இருக்கலாம். ஆனால், அவர் அவ்வாறு செய்யவில்லை. தம்மைச் சுற்றி உள்ளவர்களுக்கு உதவி புரிய, மரணத்தை எதிர் நோக்கியவராக, சுயநலமற்று காத்திருந்தார்.</p>
<p>As she was about to exit herself, she noticed three children who were left in the flight. They needed her help in escaping. As the brave-heart rescued the kids, she was hit by the bullets fired by one of the terrorists. The wounds inflicted were fatal, and Neerja eventually succumbed to them. By a cruel twist of fate, this heroic young girl passed away.</p>	<p>நீர்ஜா தம்மைத்தாமே காப்பாற்றிக்கொள்ள வெளியே செல்ல முற்பட்டபோது நினைக்கும்போது விமானத்தில் விட்டுப்போன மூன்று குழந்தைகளைக் கவனித்தார். அவர்களுக்கு தப்பிப்பதற்கு அவளுடைய உதவி தேவைப்பட்டது. இந்த வீரப்பெண்மணி குழந்தைகளை மீட்கையில் தீவிரவாதி ஒருவரின் குண்டுகளால் தாக்கப்பட்டார். அவருக்கு ஏற்பட்ட காயங்கள் மரணத்தை ஏற்படுத்தக் கூடியவை. இறுதியில் நீர்ஜா இறந்து விட்டார். விதியின் எதிர்பாராத கொடுமான திருப்பத்தால் இந்த வீர இளம்பெண் மரணம் அடைந்தார்.</p>
<p style="text-align: center;">Section II Read this section with your partner and then discuss and answer the questions. Neerja Bhanot – Life Neerja Bhanot was born on 7 September 1963, in Chandigarh, Punjab, India, to Rama Bhanot and Harish Bhanot, a Mumbai-based journalist. She was the couple's third child, a much longed-for daughter after two sons, Akhil and Aneesh.</p>	<p style="text-align: center;">பகுதி - II உனது சகமாணவர்களுடன் இணைந்து, இப்பகுதியை வாசித்து, விவாதித்து வினாக்களுக்கு விடையளிக்கவும். நீர்ஜா பானோட் - வாழ்க்கை நீர்ஜா பானோட் 1963 செப்டம்பர் 7இல் இந்தியாவின் பஞ்சாப் மாநிலத்தின் சண்டிகரில் ரமா பானோட்க்கும் ஹாரிஸ் பானோட்க்கும் (மும்பை பத்திரிகையாளர்கள்) பிறந்தார். அகீல் மற்றும் அனீஸ் ஆகிய இரு மகன்களுக்குப் பிறகு மிகவும் விரும்பப்பட்ட மகளாக இந்தத் தம்பதியினரின் மூன்றாவது குழந்தையாக இருந்தார்.</p>
<p>Neerja attended Chandigarh's Sacred Heart School till she was in the 6th standard, after which her family moved to Mumbai. There she attended Bombay Scottish School and went on to graduate from St. Xavier's College.</p>	<p>ஆறாம் வகுப்பு வரை சண்டிகர் நகரில் உள்ள புனித இருதய பள்ளியில் படித்தார். அதன் பின் அவள் குடும்பம் மும்பைக்கு இடம் பெயர்ந்தது. அங்கே அவர் பம்பாய் ஸ்காட்டிஷ் பள்ளியில் படித்தார். அதன் பின் புனித சேவியர் கல்லூரியில் பட்டதாரி ஆனார்.</p>
<p>Even though Neerja's career had taken off, her family decided to get her married to a man in Sharjah, UAE. By March 1985, Neerja was married. This is where her life took a turn for the worse. The marriage proved to be a disaster. After two months, she left her husband at the age of 22, due to pressurizing dowry demands.</p>	<p>நீர்ஜா பணிக்கு சென்ற போதிலும், அவர் குடும்பத்தினர் ஐக்கிய அரபு எமிரேட், ஷார்ஜாவில் உள்ள ஒருவருக்கு அவரை மணம் முடித்து தரத் தீர்மானித்தார்கள். நீர்ஜா 1985 மார்ச்-இல் திருமணம் முடித்தார். இங்கே தான் அவருடைய வாழ்க்கை மோசமான திருப்பத்திற்கு ஆளானது. திருமணம் அவருக்குப் பேரழிவை ஏற்படுத்தியது. வரதட்சணைக் கோரிக்கை வற்புறுத்தப்பட்டதால், இரண்டு மாதங்களுக்குப் பின் 22ஆம் வயதில் கணவனை விட்டுப் பிரிந்தார்.</p>

7th English - UNIT 2

27

<p>But this woman refused to surrender to the society because she was born with the spirit to fight. Despite a sour marriage, she started her career in modelling and made appearances in various advertisements like Binaca toothpaste etc.</p>	<p>ஆனால், இந்த பெண்மணி போர்டும் உணர்வுடன் பிறந்தவர் ஆதலால், சமுதாயத்தோடு ஒத்துப்போக மறுத்து விட்டார். கசப்பான திருமண அனுபவம் இருந்த போதிலும் அவர் மாடலிங் தொழிலைத் துவக்கினார். பிளாக் பாப் பிளாக் உள்ளிட்ட பல்வேறு விளம்பரங்களில் தோன்றினார்.</p>
<p>She then applied for a flight attendant's job with Pan Am, the principal and largest international air carrier in the United States at that time. Only 80 of the 10,000 applicants were picked, and Neerja was one of them. She was sent to Miami to train for 6-8 weeks, and within a year, based on performance and peer review, she was sent to London to train to be a purser – the senior most cabin manager.</p>	<p>அதன் பின் அவர் பான் அமெரிக்காவின் விமான பணிப்பெண் வேலைக்கு விண்ணப்பித்தார். அந்த நேரத்தில் இந்த நிறுவனம் அமெரிக்க ஐக்கிய நாடுகளில் மிகப்பெரிய சர்வதேச நிறுவனம் ஆகும். 10,000 விண்ணப்பதாரர்களில் எண்பது பேர் மட்டுமே தேர்வானார்கள். அவர்களில் ஒருவர் நீர்ஜா ஆவார். அவர் ஆறு முதல் எட்டு வார பயிற்சிக்காக மியாமி நகருக்கு அனுப்பப்பட்டார். ஓராண்டுக்குள் தனது பணியாற்றும் திறன் மற்றும் உடன் பணியாற்றுவோரின் மதிப்பீட்டினாலும் பர்சர் பணிக்கு பயிற்சி பெற லண்டனுக்கு அனுப்பப்பட்டார். பர்சர் என்பவர் முதுநிலை கேபின் மேலாளர் ஆவார்.</p>
<p>Pursers worked as managers on flights, handling passenger complaints, making required announcements and handling security. She was soon made a senior flight purser with the airways — a big career achievement for a young woman of 22.</p>	<p>பர்சர்கள் விமானங்களில் மேலாளர்களாக பணிபுரிபவர்கள். அவர்கள் பயணிகளின் புகார்களை கையாளுதல், தேவையான அறிவிப்பை வெளியிடுதல் மற்றும் பாதுகாப்பை கையாளுபவராக பணியாற்றுவவர்கள். விரைவில் அவர் (நீர்ஜா) முதுநிலை விமான பர்சராக பணியமர்த்தப்பட்டார். 32 வயதுள்ள ஓர் இளம் பெண்ணுக்கு இது ஒரு மிகப்பெரிய தொழில் சாதனை ஆகும்.</p>
<p>Section III Read this section on your own and discuss in groups and answer the questions. Awards, Achievements and Legacy “Her loyalties to the passengers of the aircraft in distress will forever be a lasting tribute to the finest qualities of the human spirit.”— Ashok Chakra citation</p>	<p>பகுதி - III இந்த பகுதியை நீங்களே சொந்தமாக படியுங்கள். குழுக்களாக பிரிந்து விவாதம் நடத்தி, வினாக்களுக்கு விடையளியுங்கள். விருதுகள், சாதனைகள் மற்றும் மரபு விமானத்தில் மிகுந்த சிரமத்தில் இருந்த பயணிகளுக்கு அவர் ஆற்றிய உதவி மனித உணர்வின் மிகச்சிறந்த குணாதிசயங்களுக்கு என்றென்றும் செலுத்தப்பட்ட அஞ்சலி ஆகும். — அசோகச்சக்ரா விருதில் பொறிக்கப்பட்ட வாசகம்.</p>
<p>Neerja's act of bravery was acknowledged and rewarded by the Indian, Pakistan and American governments. She was awarded the Ashok Chakra, India's highest honour for bravery in peacetime and she became the youngest civilian to receive it. A postage stamp was also issued in her honour in 2004.</p>	<p>நீர்ஜா-வின் வீரச்செயல் இந்தியா, பாகிஸ்தான் மற்றும் அமெரிக்க அரசுகளால் ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டு விருதுகளும் வழங்கப்பட்டன. அமைதிக்காலங்களில் வழங்கப்படும் வீரச்செயலுக்கான மிக உயர்ந்த விருதான அசோகச் சக்ரா அவருக்கு அளிக்கப்பட்டது. மேலும் இவ்விருதை பெறும் மிக இளைய குடிமகனாக அவர் திகழ்ந்தார். அவருக்கு மரியாதை செலுத்தும் பொருட்டு 2004-இல் ஒரு தபால் தலையும் வெளியிடப்பட்டது.</p>
<p>In 2005, her brother went to Washington DC to receive the 'Justice for Crimes Award' awarded posthumously to her as part of the 'Annual Crime Rights Week'. She also received the Tamgha-e-Insaniyat award.</p>	<p>2005ஆம் ஆண்டில், அவரது சகோதரர் 'வருடாந்திர குற்ற உரிமை வாரத்தின்' ஒரு பகுதியாக அவருக்கு மரணத்திற்குப் பிறகு வழங்கப்பட்ட 'குற்றங்களுக்கான நீதி விருது' பெற வாஷிங்டன் டி.சி.க்குச் சென்றார். அவர் தம்கா-இ-இன்சானியத் (மனிதாபிமானத்திற்குரிய வெகுமி) என்ற விருதையும் பெற்றார். (பாகிஸ்தான் அரசிடம் இருந்து)</p>
<p>Her parents set up the Neerja Bhanot Pan Am Trust with insurance money and funds from Pan Am for using the brand Pan Am in the title. The trust presents two awards every year, one to honour a flight crew member, worldwide, who acts beyond the call of duty and another to an Indian woman who overcomes social injustice and helps other women in similar social distress. The award includes a sum of INR 1,50,000, a trophy and a citation.</p>	<p>அவருடைய பெற்றோர்கள் பான் அமெரிக்காவிடம் இருந்து கிடைத்த காப்பீட்டுத் தொகையை பான் அமெரிக்கா என்ற தலைப்புடன் பயன்படுத்துவதற்கு நீர்ஜா பணோட் என்ற பெயரில் ஓர் அறக்கட்டளை ஏற்படுத்தினார்கள். இந்த அறக்கட்டளை ஒவ்வொரு ஆண்டும் இரண்டு விருதுகளை அளிக்கின்றது. ஒன்று தன் கடமைக்கு அப்பால் உலகளவில் செயற்பட்ட விமான ஊழியரை கௌரவிப்படுத்துதல். மற்றொன்று இது போன்ற சமூகச் சிரமங்களில் சமூக அநீதிகளுக்கு எதிராகப் போராடி வெற்றி பெற்ற இந்தியப் பெண்ணுக்கு இந்த விருது அளிக்கப்படுகிறது. இந்திய ரூபாயில் 1,50,000 தொகையும் ஒரு கோப்பையும் நினைவுச் சின்னமும் அடங்கியதாகும்.</p>

<p>One of the children who this brave flight purser saved during a hijacking incident in 1986 is now a captain of a major airline. Some people shine even after death and she was among them. Even the streets of Mumbai couldn't forget her. A square in Mumbai's Ghatkopar (East) suburb was named after her by the Mumbai Municipal Corporation.</p>	<p>இந்த வீர விமான பர்சர் விமானக்கடத்தல் நிகழ்ச்சியின் போது 1986-இல் காப்பாற்றப்பட்ட குழந்தைகளில் ஒருவர் தற்போது ஒரு முக்கிய விமான நிறுவனத்தில் கேப்டனாக இருக்கின்றார். மரணத்திற்கு பின்பு பிரகாசிக்கும் சிலரில், இவரும் ஒருவர். மும்பை நகரத்தின் தெருக்கள் கூட இவரை மறக்கவில்லை. மும்பை நகரத்தின் கட்கோபர் (கிழக்கு) பகுதியின் ஒரு சதுக்கத்திற்கு மும்பை மாநகராட்சியால் இவருடைய பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது.</p>
<p>Do You Know? The "black box" is made up of two separate pieces of equipment: the flight data recorder (FDR) and a cockpit voice recorder (CVR). They are compulsory on any commercial flight or corporate jet, and are usually kept in the tail of an aircraft, where they are more likely to survive a crash. FDRs record things like air speed, altitude, vertical acceleration and fuel flow. Early versions used wire string to encode the data; these days they use solid-state memory boards. Solid-state recorders in large aircraft can track more than 700 parameters.</p>	<p>உங்களுக்குத் தெரியுமா? கருப்புப்பெட்டி என்பது இரண்டு தனித்தனி கருவிகளைக் கொண்டது. ஒன்று விமான புள்ளிவிவர பதிவு இயந்திரம் (FDR) மற்றொன்று விமான அறையின் ஒலிப்பதிவு இயந்திரம் (CVR). எந்தவொரு வணிக விமானத்திலும் இவைகள் கட்டாயம் வைக்கப்பட வேண்டும். இது வழக்கமாக விமானம் மோதும் விபத்தில் இருந்து உயிர் பிழைக்க உதவும். இது விமானத்தின் வால் பகுதியில் வைக்கப்படும். FDR விமான வேகத்தையும், பறக்கும் உயரத்தையும், கிடைமட்ட உந்துதலையும், எரிபொருள் செல்வதையும் பதிவு செய்யும். அது அனுப்பும் செய்திகளை அடையாள மொழிகளால் கண்டு கொள்ள முடியும். (பழைய முறையில் கம்பிவடம் பயன்படுத்தப்பட்டு தகவல்கள் அடையாள மொழிகளாக பெறப்பட்டன) தற்காலத்தில் நினைவுப்பலகைகள் பயன்படுத்தப்படுகிறது. பெரிய விமானங்களில் உள்ள திடநிலைப்பதிவு கருவிகளால் 700 விதமான தகவல்களை (அளவுகளுக்கான) கண்காணிக்க முடியும்.</p>
<p>What others say (about Neerja)</p>	<p>மற்றவர்கள் என்ன சொல்கிறார்கள் (நீர்ஜாவைப் பற்றி)</p>
<p><i>"Neerja was a very sensitive, deeply affectionate and an extremely decent person who believed in sharing with her people all her joys but not the jolts. She had well defined principles and there was little room for compromise in that area."</i> - Harish Bhanot, Neerja's Father</p>	<p><i>"நீர்ஜா மிகவும் உணர்வுமிக்க ஆழமான பாசமுடைய அளவு கடந்த, நாகரீகமான பெண் ஆவார். தம்முடைய மகிழ்ச்சி மிக்க அனுபவங்களை மற்றவர்களுடன் பங்கிட்டு கொள்வார். ஆனால், சிரமங்களை பகிந்து கொள்ளமாட்டார். அவர் தனக்கென நன்கு வரையறுக்கப்பட்ட கொள்கைகளைக் கொண்டிருந்தார், அவற்றில் எந்தவித சமரசத்திற்கும் இடமளிக்காமல் இருந்தார்"</i> - ஹரிஷ் பாணோட், நீர்ஜாவின் தந்தை</p>
<p><i>Dr Kishore Murthy, a passenger on the flight said, "She was at the entrance of the aircraft when the terrorists boarded. She could have escaped like the pilots did, but she didn't do it. That shows her guts and inner strength. She was truly a great leader."</i></p>	<p><i>அந்த விமானத்தின் ஒரு பயணியான டாக்டர் கிஷோர் மூர்த்தி சொல்கிறார், "தீவிரவாதிகள் விமானத்தில் ஏறிய போது, அவர் விமானத்தின் நுழைவு வாயிலில் இருந்தார். விமான ஓட்டிகள் தப்பித்ததை போல் அவரும் தப்பித்திருக்க முடியும். ஆனால், அவர் அவ்வாறு செய்யவில்லை. இது அவருடைய வீர தன்மையும், மன உறுதியையும் காட்டுகிறது. உண்மையிலேயே அவர் ஒரு பெரிய தலைவராக இருந்தார்."</i></p>
<p><i>Eliza Lewis, another classmate spoke about how Neerja was always brave. "If she had not done anything wrong, she would never cower when the teachers got angry. She would speak her mind, tell them the truth," she said about Neerja.</i></p>	<p><i>எலிஸா லீவிஸ், மற்றொரு வகுப்புத்தோழி நீர்ஜா எப்பொழுதும் ஊக்கத்துடன் இருப்பதைப் பற்றி பேசுகிறார். 'அவர் எந்த ஒரு தவறும் செய்யாமல் இருந்தால் ஆசிரியைகள் கோபப்படும்போது அவர் ஒருபோதும் பணிந்து விடமாட்டார். அவர் தம் மனசாட்சிப்படி பேசி அவர்களிடம் உண்மையை கூறுவார்.'</i></p>
<p><i>Vrinda Kirloskar, Neerja's classmate from Bombay Scottish, told The Indian Express, "She was a loyal friend. Even if we had a disagreement, she would always be the first one to reach out."</i></p>	<p><i>பம்பாய் ஸ்காட்டிஷ் பள்ளியைச் சேர்ந்த நீர்ஜாவின் வகுப்புத் தோழி பிருந்தா கிரீலோஸ்கர், தி இந்தியன் எக்ஸ்பிரஸ் பத்திரிக்கையிடம் கூறும்போது, "அவர் ஒரு நேர்மையான தோழி. எங்களுக்குள் கருத்து வேறுபாடு இருந்தாலும், அவள் தான் எப்போதுமே முதலில் பேசுவாள்"</i></p>
<p><i>Rukshana Eisa, Neerja's roommate during the Pan Am training said, "This was not a job meant for dumb blondes. We worked hard."</i></p>	<p><i>பான் அமெரிக்கன் பயிற்சியின் போது நீர்ஜாவின் அறையில் உடன் தங்கியிருந்த ருக்ஷானா எஸா, கூறுகிறார். "இது ஊமை அழகிகளுக்கான பணியாகக் கருதாமல், நாங்கள் கடுமையாக உழைத்தோம்."</i></p>



Flight hijacked



Cockpit



Assaulted



Grenades



Chaos



Evacuating



Neerja Marriage



Binaca Toothpaste ad



Ashok Chakra



Tamgha-e-Insaniyat



Neerja & crew

SYNONYMS

Word	Synonym	தமிழ் அர்த்தம்
achievement	attainment, success	சாதனை, வெற்றி
assaulted	attacked violently	திடீர் தாக்குதல்
calamity	a sudden event causing great damage or distress	திடீர் பேரபத்து (அ) பேரழிவு
civilian	a person not in the armed services or police force, non-military person	பொதுநபர், ராணுவத்தில் பணிபுரியாத மக்கள்
crew	a group of people who work on a ship, aircraft or train / team	விமானம், கப்பல், தொடர்வண்டியில் பணிபுரியும் குழுவினர்
disaster	a sudden misfortune , catastrophe	திடீர் பேரிடர்
frustration	the feeling of annoyance when one's actions are prevented from progressing or succeeding	விரக்தி உணர்வு
hijacked	illegally seized control of an aircraft, ship, etc	ஒரு விமானத்தின் கட்டுப்பாட்டை சட்டவிரோதமாக கைப்பற்றுவது
inflicted	caused something unpleasant to be suffered by, imposed	விரும்பத்தகாத, திணிக்கப்பட்ட

injustice	lack of justice, unfairness	அநீதி, அநியாயம்
performance	doing something to a specified standard, show	செயல்திறன்
posthumously	after the death of a person	மரணத்திற்கு பின்
pressurizing	persuading or forcing someone into doing something, forced to do	வலியுறுத்துதல் (அ) கட்டாயப்படுத்துதல்
acknowledged	accepted as true	உண்மை என ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது
alert	watchfulness	எச்சரிக்கை
armed	equipped with weapons	ஆயுதங்கள் பொருத்தப்பட்டவை
chaos	confusion	குழப்பம்
chute	trough	தொட்டி
citation	quotation	மேற்கோள்
cockpit	compartment for the pilot	விமானஓட்டியின் அறை
confronted	faced	எதிர்கொள்ளுதல்
destination	target, end of a journey	இலக்கு
discard	get rid of	விட்டுவிடுதல்
distress	sorrow	துன்பம்
fatal	causing death	மரணத்தை ஏற்படுத்தும்
intent	aim/purpose	நோக்கம்
mandate	an official order	ஒரு அதிகாரபூர்வமான உத்தரவு
nightmare	unpleasant dream	விரும்பத்தகாத கனவு
passenger	traveller	பயணி
passport	travel identification document	கடவுச்சீட்டு, பயண அடையாள அட்டை
pilot	operates & controls the flight	விமான ஓட்டி
review	an assessment in writing	மதிப்பீடு
sprang	leap	குதித்தல்
succumbed	surrendered	சரணடைதல்
terrorist	extremist, a person against civilians	தீவிரவாதி

ANTONYMS

Word	Antonym
arrived (வந்துசேருதல்)	X departed (புறப்படுதல்)
fortunately (அதிர்ஷ்டவசமாக)	X unfortunately (துரதிர்ஷ்டவசமாக)
justice (நீதி)	X injustice (அநீதி)
escaped (தப்பித்தல்)	X captured (கைப்பற்றுதல்)
posthumously (மரணத்திற்குப்பின்)	X antemortem ((மரணத்திற்கு முன்)
instantly (உடனடியாக)	X slowly (மெதுவாக)
hide (மறை)	X seek (தேடு)

WARM UP

Many people become engineers, doctors, IAS officers, film stars and so on. But few become “Human”. Look at the pictures.



Discuss and Answer

1. What makes a person a hero?	<i>A person who overcomes obstacles to survive or rescues others</i>
2. How do heroes make a difference?	<i>A person who overcomes obstacles to survive or Rescue others</i>
3. Does every hero have to fight or risk their life?	<i>Not necessary. Real heroes are people like school teachers make the students to do right things.</i>

Think and Answer

1. Can you think of a situation in which taking a small action would make a big difference?	<i>Yes, Even a small screw can save a big train accident. It is not the thing that is small or big determine a great deed. Surely we can make a big difference by our small actions. Though perfection is not a small thing, Small things only make perfection.</i>
2. What about everyday heroes who do small but important acts?	<i>We see everyday heroes around us daily. But they are invisible. The scavengers who prevents us from diseases, the farmers who feed us, our parents who live for us, our teachers who enlighten our mind and the soldiers who save us from enemies are the real heroes. Let us respect them.</i>
3. Are these people really heroes?	<i>Yes, the above said persons are the real heroes in our life.</i>

Discuss and answer.

Section - I

1. How did Neerja save the Americans?

The terrorists in the flight wanted to kill the Americans. So, Neerja managed to hide the passports of Americans and saved 39 American Passengers.

2. Why did Neerja alert the pilots?

The hijackers planned to crash the flight. So, Neerja alerted the pilots to escape.

3. What happened when the terrorists lost their patience?

When the terrorists lost their patience, they opened fire on the passengers.

Section - II

4. Name the schools and colleges Neerja studied in.

Neerja studied in Chandigarh's Sacred Heart School & Bombay Scottish School and went to St.Xavier's College.

5. Why was Neerja sent to London?

Neerja was sent to London to train to be a Purser (The senior most Cabin Manager).

6. What is the duty of a purser?

A purser worked as a manager on flights, handling the passengers' complaints, making announcements and handling security.

Section - III

7. Why was Neerja awarded the Ashok Chakra?

Neerja saved the life of 39 passengers in the Pan-Am flight. Her act of bravery was acknowledged. So she was awarded the 'Ashok Chakra'.

8. How was Neerja honoured by various governments?

Washington DC posthumously awarded Neerja the 'Justice for Crimes Award'. In addition, she received the Tamgha-e-Insaniyat award from Pakistan for her act of bravery.

9. What are the selection criteria for the Neerja Bhanot Pan Am Award?

The trust presents two awards every year.

- One to honour a flight crew member, who acts beyond the call of duty
- Another to an Indian woman who overcomes social injustice and helps other women

Think and Answer

1. According to Neerja's father, Neerja had well defined principles and there was little room for compromise in that area. Do you have any principles where you don't want to compromise?

Yes, I love respecting parents & teachers. If anyone insult them or misbehave them, I never forgive that person. I avoid those persons. There was little room for compromise in that area.

2. Virinda told the Indian Express that Neerja was a loyal friend. Are you always loyal to your friend?

Yes, I am very loyal to my friend. I support her in all good deeds. If he/she is wrong, I will guide him/her to the right path. I never give up him/her.

3. Neerja would speak her mind, tell them the truth, according to one of her classmate Eliza. Do you always have the courage to stand for truth?

Yes, I have the courage to stand for the truth. Truth alone triumphs, though it delays.

Read And Understand

A. Fill in the blanks.

1. The terrorists asked Neerja to collect the passports of the passengers because they wanted to kill the Americans.
2. Neerja passed on the warning in a code to the pilots because she wanted to alert the pilots.
3. Neerja leapt into action when she noticed the chaos on-board.
4. Neerja had a sour marriage due to the pressurising dowry demands.
5. Neerja was sent to London based on her performance and peer review.

B. Think and Write

1. "I will die; but not run away." – Justify the saying of Neerja.

When her flight Pan Am was hijacked, she never lost her determination, and saved 39 Americans. Thus, she lived upto her word.

2. Why did the three governments of – India, America and Pakistan – honour Neerja?

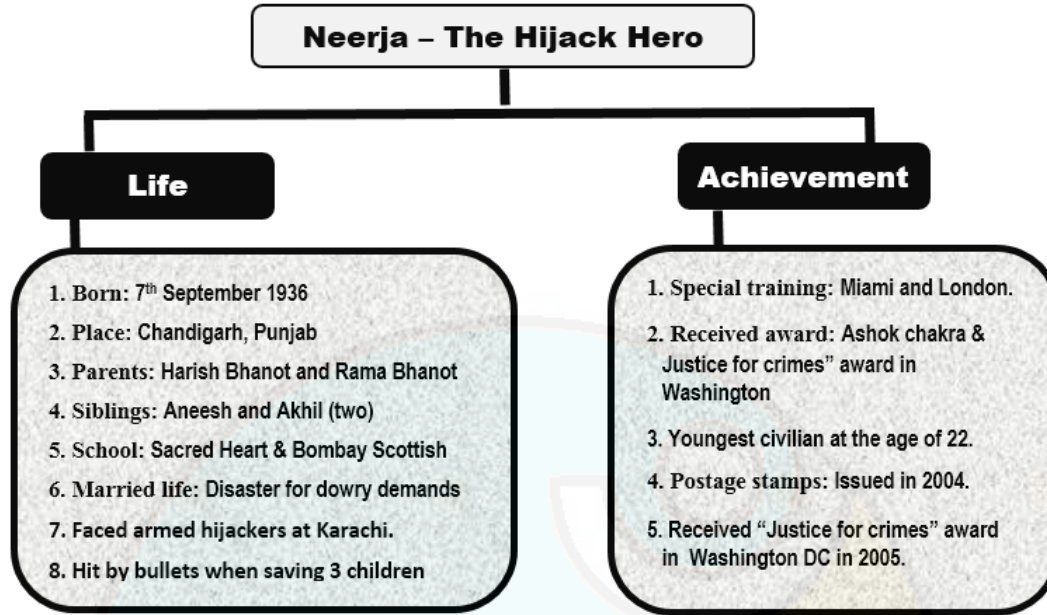
Neerja saved the passengers of India, America and Pakistan in her flight on-board. So the three governments honoured her.

3. How can we abolish terrorism?

Terrorism can be abolished by several ways. Some of the ways are

- (a) Educating the young minds and guiding them into right ways of life.
- (b) Implementing and amending strict laws and punishments for such acts of terrorism.
- (c) Increasing National Security and scrutinizations with security check points in a public place like a flight, airport, railway stations and other public gathering spots.

C. Read the “Story of Self Sacrifice and Bravery” once again and complete the flow chart.



D. Write a summary based on the flow chart.

NEERJA – THE HIJACK HERO

Neerja Bhanot was born on 7th September 1963 in Chandigarh, Punjab. Her parents were Rama Bhanot and Harish Bhanot, a journalist. She studied in Sacred Hearts School and Bombay Scottish School. She was graduated from St.Xaviers College. She had been selected for the job ‘Purser’ in Pan Am Flight 73. Once the flight was hijacked, she hid the passports of the passengers and saved 39 Americans and the pilots. When she was about to exit herself, she noticed three children. She was injured in the shooting while shielding three children from the bullets of the hijacker and died subsequently.

In her profession, She was sent to Miami to train for 6-8 weeks based on her performance and peer review. She was sent to London to train to be a ‘purser’- the senior most cabin manager. She was awarded Ashok Chakra - India’s highest honour for bravery and Pakistan’s Tamgha-e-Insaniyat award. She received the youngest civilian award at the age of 22. Postage stamps were issued in her honour in 2004. In 2005, her brother went to Washington DC to receive the ‘Justice for Crimes Award’ awarded posthumously to her as part of the ‘Annual Crime Rights Week’.

VOCABULARY

→ Airline Vocabulary

E. Fill in the blanks with appropriate airline vocabulary given in the box.

<i>cockpit</i>	<i>touch down</i>	<i>Call light</i>	<i>gate</i>	<i>turbulence</i>
<i>bumpy</i>	<i>take off</i>	<i>landing</i>	<i>boarding pass</i>	<i>run way</i>

1. You must present the **boarding pass** at the gate.
2. It might be a **bumpy** ride because we are flying through a storm.
3. If you need anything just press the **call light**.
4. The captain and the co-pilot sit in the **cockpit**
5. **Gate** 3B is down this hall and to your right.
6. We will be **landing** in Chennai in approximately ten minutes.
7. The plane almost missed the **runway** because it was such a bad storm.
8. We are next in line to **take off** on this run way.
9. That was a very smooth **touch down**.
10. This **turbulence** should only last a few minutes.

→ Phrasal Verb

F. Match the phrasal verbs in column A with their meaning in Column B.

A	B	Answer
Phrasal verbs	Meanings	
fight or flight	escaping as rapidly as possible	<i>to defend oneself or to run away</i>
put to flight	among the best of a particular group	<i>to cause someone to flee</i>
take flight	to defend oneself or to run away	<i>to flee or run away</i>
flight of fancy	to cause someone to flee	<i>an imaginative but unrealistic idea</i>
have a nice flight	to flee or run away	<i>enjoy your flight</i>
in full flight	an imaginative but unrealistic idea	<i>escaping as rapidly as possible</i>
top-flight	enjoy your flight	<i>among the best of a particular group.</i>

G. Find out the anagrams. Use each pair of phrases as clues.

1. The past tense of leap Something to serve food on	- <u>leapt</u> - <u>plate</u>	5. Another word for gift A large snake or a dragon	- <u>present</u> - <u>serpent</u>
2. A place to grow flowers Something to be careful of	- <u>garden</u> - <u>danger</u>	6. Minutes and hours A thing on a list	- <u>time</u> - <u>item</u>
3. Another word for under A part of your arm	- <u>below</u> - <u>elbow</u>	7. An organ that pumps blood The planet we live on	- <u>heart</u> - <u>earth</u>
4. Try to hear Another word for quiet	- <u>listen</u> - <u>silent</u>	8. Something used to water plants A thing you put on your foot	- <u>hose</u> - <u>shoe</u>

LISTENING

H. Listen to the announcements and answer the questions.

Announcement 1	1. What is the number of the flight? 89 B
	2. What are the things to be kept ready? Boarding pass and identification
	3. When will the regular boarding begin? Regular boarding will begin in ten minutes.
Announcement 2	1. For whom is the final boarding call? Final boarding call is for the passengers Alex and Ruskin Collins.
	2. Where should the passengers proceed? Passengers should proceed to gate.
	3. Where is the flight to? The flight is to New Delhi.
Announcement 3	1. When will the flight be in the air? The flight will be in the air in seven minutes.
	2. What are things that should be turned off? Personal electronic devices including laptops and cell phones should be turned off.
	3. What is prohibited during the flight? Smoking is prohibited.

SPEAKING

I. Read the story board and take roles as pilot and flight attendants to enact the scene.

Inflight Passenger Announcements

Enact the scene as directed



J. Imagine that you are going to interview one of the survivors of the Pan Am Hijack. Discuss with your partner and write down the conversation. Then one of you play the role of the interviewer and other the survivor. You can use the sample questions given below.

Interviewer : Good evening sir. And thank God to see you alive.

Survivor : Good evening. But thank Neerja, madam.

Interviewer : Sure, All the survivors are very lucky and owe to Neerja.

Survivor : Really.

Interviewer : Do you have any information regarding the suspects of the hijack?

Survivor : Yes sir, the airhostess Neerja informed us.

Interviewer : Which countries did the hijackers belong?

Survivor : They must be Afghan Muslims.

Interviewer : What are the details of the hijacked flight?

Survivor : It is Pan Am Flight 73.

Interviewer : How many passengers were aboard?

Survivor : More than 300 passengers were aboard.

Interviewer : What happened in the last few minutes of the hijack drama?

Survivor : The terrorists lost their cool and opened fire on the passengers.

Interviewer : Do you have information regarding the victims?

Survivor : Twenty passengers were killed and over a hundred were injured.

Interviewer : Was there any recorded communication to/from the plane during the hijacking?

Survivor : Sorry, I have no idea.

Interviewer : How many terrorists were there?

Survivor : There were 8 persons.

Interviewer : How did you feel when you were in the flight?

Survivor : It is a terrific moment. I have escaped narrowly.

Interviewer : Can you recall Neerja's role in safeguarding the passengers?

Survivor : Neerja Bhanot worked her way around evacuating as many passengers as she could. She was injured in the shooting while shielding three children from the bullets of the hijacker and died subsequently. May her soul rest in peace.

K. Read the story board and take roles as pilot and flight attendants to enact the scene.

Inflight Passenger Announcements
Enact the scene as directed

USE GRAMMAR

L. Discuss with your partner and punctuate the following.

- the woman said to the student please help me cross the street
Answer: The woman said to the student, "Please help me cross the street."
- sarathy said oh how thrilling it was
Answer: Sarathy said, "Oh, How thrilling it was!"
- the teacher said to the students where do you want to go
Answer: The teacher said to the students, "Where do you want to go?"
- i am tired mohana said to her aunt
Answer: "I am tired," Mohana said to her aunt.
- shankar said to his teacher madam i had prepared my project assignment but i forgot to bring it
Answer: Shankar said to his teacher, "Madam, I had prepared my project assignment, but I forgot to bring it."

M. Complete the sentences in reported speech.

- "It is too late." I said that it was too late.
- "I met you yesterday." Sam told me that he had met me the previous day.
- "I cannot come." Mala said that she could not come.
- "I will pay tomorrow." He said that he would pay the next day.
- "The Himalayas are the highest mountain ranges." He knew that the Himalayas are the highest mountain ranges.
- "I may lend you some money." Balu promised to lend me some money.
- "I have been watching a film." He said that he had been watching a film.
- "I have not done it today." I explained that I had not done it that day.
- "I was with him last week." Jimmy told that he was with him the previous week.
- "I will finish this picture tomorrow." Jothi said that she would finish that picture the next day.

N. Read the following dialogue and report it.

Betty : What are you doing here, Kitty? I haven't seen you since June.

Kitty : I've just come back from my holiday in Darjeeling.

Betty : Did you enjoy it?

Kitty : I love Darjeeling. The landscape is amazing.

Betty : Did you go to the Lloyd's Botanical Garden?

Kitty : Yes. It was my first trip. I can show you some pictures. Are you doing anything tomorrow?

Betty : I must arrange a couple of things. But I am free tonight.

Kitty : You might come to my place. What time shall we meet?

Betty : I'll be there at eight. Is it all right?

Betty asked Kitty what was she doing there. And she added that she hadn't seen her since June. Kitty explained that she had just come back from her holiday in Darjeeling. Betty asked if she had enjoyed it. Kitty told her that she loved Darjeeling and that the landscape was amazing. Betty wanted to know whether she had gone to the Lloyd's Botanical Garden. Kitty said that it was her first trip and that she could show her some pictures. And then she asked her if she was doing anything the next day. Betty explained that she had to arrange a couple of things. But she added that she was free that night. Kitty suggested that she might come to her place and asked her at what time they should meet. Betty said she would be there at eight. And finally, she asked whether it was all right.

LANGUAGE CHECK POINT

Tell	Say	Usage
My friend told me that he was making pizza.	My friend said to me that he was making pizza.	When we use say, we use 'to' before the object – if there is an object. (told-க்குப் பின்னால் to பயன்படுத்தக்கூடாது. say, said வந்து அவற்றின் பின்னால் object வந்தால் to பயன்படுத்தவும்)
If	Whether	Usage
I don't know if Nancy wants tea or coffee.	I don't know whether Nancy wants tea or coffee.	When you use whether – you are only offering two choices – the two things you say, tea or coffee. But when you use if there is another possibility. As well as the two choices, there is a third. (2 தெரிவுகளைத் தேர்ந்தெடுக்கும் வாக்கியங்களில் whether பயன்படுத்தவும் 2-க்கும் மேற்பட்ட தெரிவுகளைத் தேர்ந்தெடுக்கும் வாக்கியங்களில் if பயன்படுத்தவும்)
Command	Order	Usage
The traffic police ordered to obey the traffic rules.	The traffic police commanded to obey the traffic rules.	An order is a direction to do something with an implied threat attached to it. A command is a direction to do something with no threats attached. (order என்ற reporting verb நிபந்தனையுடன் செய்ய வேண்டிய செயலைப் பற்றிக் குறிப்பிட வரும். command என்ற reporting verb நிபந்தனை இல்லாமல் செய்ய வேண்டிய செயலைப் பற்றிக் குறிப்பிட வரும்)

WRITING

O. Read the story of Neerja Bhanot. Make notes based on the table and complete it.

Name	Neerja Bhanot
Father's Name & Occupation	Harish Bhanot, Journalist
Mother's Name & Occupation	Rama Bhanot
Born on	7 th September 1963
Nationality	Indian
State	Punjab
City	Chandigarh
Education	School : Sacred Hearts School, Bombay Scottish School College : St. Xaviers College
Career	Modelling, Flight crew member- purser
Personal Life	Unhappy
Siblings	Akil and Aneesh
Achievements	Rescued 39 Americans from hijack
Awards	Ashok Chakra, Justice for Crime, Tamgha-e-Insaaniyat
Legacy	Neerja Bhanot Pan Am trust
Died on	5 th September 1986
Place of Death	Karachi Airport

CREATIVE WRITING

P. “Heroes are ordinary people who do extraordinary things.” Write an anecdote on the extraordinary deed of Jaiswal K.P. who helped in the recent Kerala Flood. Use the tips given in the box.

An anecdote is a brief, revealing account of an individual person or an incident. Consider these questions to write an anecdote.

<p>◆ Who was involved in the story? <i>Jaiswal K. P - a fisherman from Kerala was involved in the story</i></p>	<p>◆ What happened? <i>A fisherman from Kerala who crouched his back in the water for women to step on and get onto rescue boards.</i></p>
<p>◆ When did it happen? Is this relevant? <i>It happened on 19th August 2018. Yes, this is relevant.</i></p>	<p>◆ Where did it happen? How is it relevant? <i>It happened in Mallapuram, Kerala. It is relevant in accordance with the fact of exhibiting humanity and bravery in tough times and calamities.</i></p>




An anecdote on the extraordinary deed of Jaiswal K.P:

Respect Women

It is the story of a fisherman Jaiswal K. P from Kerala. It happened in Mallapuram on 19th August 2018 during the monsoon flood. He was the person who tirelessly helped the victims. He crouched his back in the water for women to step on and get onto rescue boards. He did not expect anything for his service. But he was appreciated a lot. He just exhibits his humanity towards women. Respecting women is equal to respecting our society.


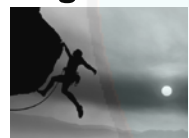
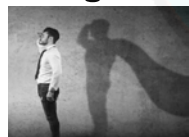
Padasalai.Net

	<p>Poem – 2</p> <h1>COURAGE</h1> <p>(ஊக்கம்)</p> <p>Edgar Albert Guest</p>	
---	--	---

பாடல் சுருக்கம்

மக்களின் கவிஞர் என்று அறியப்படும், எட்கார் ஆல்பர்ட் கெஸ்ட் 'ஊக்கம்' என்ற தன் கவிதையில் ஊக்கத்தின் சிறப்பம்சங்களைக் கூறி ஊக்கமுடையோராகத் திகழ உந்துகின்றார். பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்க வாழ்க்கையின் ஒவ்வொரு துறையிலும் ஒரு நபர் ஊக்கமுடையவராக வேண்டும். பொறுமை மற்றும் காத்திருக்கும் வலிமையும் பெற நம்மை ஊக்கம் கற்பிக்கிறது. ஒரு முயற்சி வெற்றி அல்லது தோல்வியைக் கொண்டிருக்கலாம், அது புன்னகை அல்லது கண்ணீரைக் கொணரலாம். இது துணிச்சல் மிக்க செயலைவிட மேலானது. சுருக்கமாகச் சொன்னால் ஊக்கம் வாழ்க்கையின் மூச்சாகும்.

MIND MAP

<p>Having courage</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Courage - not developed - suddenly ➔ Developed - from depth of the heart. ➔ Not life's last target ➔ When work for goal - must have courage.
<p>Courageous Man</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Courageous man - not be defeated. ➔ Determined - Mentally strong.
<p>Courage is.....</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Not built in a day. ➔ Slow and steady process. ➔ Seen in - success and failure. ➔ More than adventure. ➔ Breath of life.

CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

➔ Having Courage

1. Courage cannot be developed suddenly.
2. It can be developed from the depth of the heart.
3. Courage is not life's last target.
4. When we work for a goal, we must have courage.

➔ Courageous Man

5. A courageous man cannot be defeated.
6. He is determined and mentally strong with high will power.

➔ Courage is.....

7. Courage is not built in a day.
8. It is a slow and steady process.
9. It is seen in one's success and failure.
10. It is more than adventure.
11. Courage is the breath of life.

TRANSLATION

L.no	Poem Lines	பாடல் வரிகள் - தமிழாக்கம்
1	Courage isn't a brilliant dash,	ஊக்கம் என்பது புத்திசாலித்தனமான செயல்பாடு அல்ல.
2	A daring deed in a moment's flash;	அது ஒரு மின்னல் வேகத்தில் ஆற்றப்படும் துணிச்சலான செயல்.(சாகசம்)
3	It isn't an instantaneous thing	அது திடீர் உந்துதலுடன் நம்பிக்கையின்மையில்
4	Born of despair with a sudden spring	பிறந்த திடீர்ப்பொருள்(உணர்வு) இல்லை.
5	It isn't a creature of flickered hope	அது சிமிட்டும்தேர் நம்பிக்கையினால் உருவாவதில்லை.
6	Or the final tug at a slipping rope;	அல்லது நழுவிச் செல்லும் கயிற்றின் இறுதி இழுவையும் இல்லை.
7	But it's something deep in the soul of man	ஆனால் அது மனித ஆன்மாவின் ஆழ்நிலையில் உள்ள ஒன்றாகும்.
8	That is working always to serve some plan.	அது ஏதேனும் ஒரு திட்டத்தை நிறைவேற்ற எப்பொழுதும் செயற்படும் அம்சமாகும்.
9	Courage isn't the last resort	ஊக்கம் என்பது வாழ்க்கைச் செயற்பாடுகளுக்கான
10	In the work of life or the game of sport;	அல்லது விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்கான இறுதி இலக்கும் அல்ல,.....
11	It isn't a thing that a man can call	அது எதிர்காலத்தில் மனிதன் வீழ்ச்சி அடையும் போது
12	At some future time when he's apt to fall;	அவன் அழைக்க முடிகின்ற ஒரு பொருளும் அல்ல
13	If he hasn't it now, he will have it not	மிகுந்த சிரமத்தில், கடின(வெம்மையான) சூழ்நிலையில்
14	When the strain is great and the pace is hot.	அவனால் அதைப் பெற முடியாவிட்டால், அவன் அதை ஒருபோதும் பெற முடியாது.
15	For who would strive for a distant goal	மிக நீண்ட தொலைவில் உள்ள இலக்கை அடைவதற்கு
16	Must always have courage within his soul.	கடும் முயற்சி மேற்கொள்ளும் ஒருவர் எப்பொழுதும் தன் ஆன்மாவில் ஊக்கத்தை பெற்றிருக்க வேண்டும்.
17	Courage isn't a dazzling light	ஊக்கம் என்பது பளிச்சிடும் ஒளியும் இல்லை.
18	That flashes and passes away from sight;	பளிச்சிட்டு பார்வையிலிருந்து கடந்து செல்லும் வெளிச்சமும் இல்லை.
19	It's a slow, unwavering, ingrained trait	அது சீரான, சிதறிவிடாத, செயல்புரியும் பொறுமை
20	With the patience to work and the strength to wait.	மற்றும் காத்திருக்கும் வலிமையுடைய உறுதியான பண்பாக இருக்கிறது.
21	It's part of a man when his skies are blue,	இது மனிதன் நீலநிற ஆகாயத்தின் கீழ் இருக்கும் போது அவனுடைய ஓர் அங்கமாகும்.
22	It's part of him when he has work to do.	ஒரு மனிதன் செயலாற்றுவதற்கான நேரத்தில் இது அவனுடைய அங்கமாகின்றது.
23	The brave man never is freed of it.	வீரம் மிகுந்த மனிதன் ஒரு போதும் இதிலிருந்து விடுவிக்கப்பட மாட்டான்.
24	He has it when there is no need of it.	அது தேவை இல்லாத நேரத்திலும் அவன் அதை பெற்றிருப்பான்.
25	Courage was never designed for show;	ஊக்கம் என்பது ஒரு போதும் காட்சிக்காக வடிவமைக்கப்பட்டது அல்ல.
26	It isn't a thing that can come and go;	இது வந்து போய்க்கொண்டிருக்கக்கூடிய பொருளும் இல்லை.
27	It's written in victory and defeat	வெற்றியிலும் தோல்வியிலும் இது எழுதப்பட்டது.
28	And every trial a man may meet.	மனிதன் சந்திக்கும் ஒவ்வொரு சோதனையிலும் காணப்படுவது.
29	It's part of his hours, his days and his years,	இது அவனுடைய நேரங்களின், நாட்களின், ஆண்டுகளின் ஒரு பகுதி ஆகும்.
30	Back of his smiles and behind his tears.	இது அவனுடைய புன்முறுவலுக்கும், கண்ணீர்களுக்கும் பின்னால் அமைந்துள்ளது.
31	Courage is more than a daring deed:	ஊக்கம் என்பது துணிச்சல் மிக்க செயலை விட மேலானது
32	It's the breath of life and a strong man's creed.	இது வாழ்க்கையின் மூச்சாகும் மற்றும் வலிமை மிக்க மனிதனின் நம்பிக்கை ஆகும்.
We were scared, but our fear was not as strong as our courage. - Malala Yousafzai		நாம் அஞ்சினோம், ஆனால் நம் அச்சம் நம்முடைய ஊக்கத்தைப்போல் வலிமை பெற்றதாக இருக்கவில்லை - மலாலா யூசுப்சாய்

7th English - UNIT 2

41

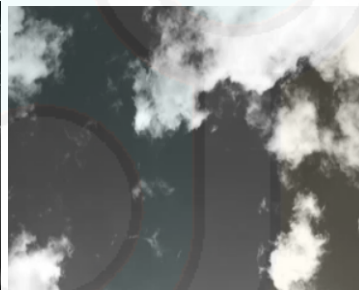
<i>Courageous people do not fear forgiving, for the sake of peace. - Nelson Mandela</i>	ஊக்கமுடைய மக்கள் அமைதிக்காக மன்னிப்பதற்கு அஞ்சுவதில்லை - நெல்சன் மண்டேலா
<i>"You should Never let your fears prevent you from doing what you know is Right" - Aung San Suu Kyi</i>	சரியானது என நீங்கள் நினைப்பதை செய்வதில், ஒரு போதும், உங்கள் அச்சம் தடையிட அனுமதிக்கலாகாது - ஆங் சான் சு யூகி
<i>Strength does not come from winning. Your struggles develop your strengths. When you go through hardships and decide not to surrender that is strength. - Mahatma Gandhi</i>	வெற்றி பெறுவதிலிருந்து வலிமை வருவதில்லை. உங்கள் போராட்டங்கள் உங்கள் வலிமைகளை வளர்க்கின்றன. நீங்கள் சிரமங்களைக் கடந்துச் செல்லும் போது சமாதானம் அடைவதில்லை என்ற உறுதிமிக்க முடிவு தான் வலிமை - மகாத்மா காந்தி
About the poet: Edgar Albert Guest (1881–1959) was a prolific England-born American poet who was popular in the first half of the 20th century and became known as the People's Poet. His poems often had an inspirational and optimistic view of everyday life.	பாடலாசிரியர் குறிப்பு: எட்கர் ஆல்பர்ட் கெஸ்ட் (1881-1959) இங்கிலாந்தில் பிறந்த ஒரு அமெரிக்க கவிஞர் ஆவார், அவர் 20ஆம் நூற்றாண்டின் முதல் பாதியில் பிரபலமாகி மக்கள் கவிஞராக அறியப்பட்டார். அவரது கவிதைகள் பெரும்பாலும் அன்றாட வாழ்க்கையைப் பற்றிய ஒரு உத்வேகம் மற்றும் நம்பிக்கையான பார்வையைக் கொண்டிருந்தன.



slipping rope



dazzling light



skies are blue



daring deed

WARM UP

Look at the Face in the chart. Discuss in small groups and tell how to face those situations.

FACE IT!

<u>Happy / Joyous</u> It is a happy situation. We always welcome these type of situations. But we should understand that the happy moments are not permanent.	<u>Serious / Gloomy</u> It is a sad situation. We never like these situations. Though we do not like these situations, they help us to know the meaning of life.	<u>Painful / Agonizing</u> It is a sore situation. In our life, we face many physical problems. We have to bear the pain. Accepting physical pains help us to face our mental pains.	<u>Triumph / Victorious</u> It is a victorious situation. Everyone wants to win. Everyone like this situation. But we should be humble in this situation.	<u>Aggressive / violent</u> It is a hostile situation. We should not offend anyone. We should respect our fellowmen.

READ AND UNDERSTAND**A. Answer the following questions.**

- Can courage be developed suddenly? Why?
No, Courage cannot be developed suddenly. It can be **developed from the depth of the heart**.
- When should we have courage?
When we work for a goal, we should have courage.
- Give an example for dazzling light.
An example for dazzling sight is **a lightning or a comet or meteorites**.
- Can a courageous man be defeated? Why?
No, a courageous man cannot be defeated. **He is determined**, mentally strong with high will power.
- What is the 'breath of life'?
Courage is the breath of life.
- What are the characteristics of a courageous man?
Self-confidence, integrity, leadership qualities and compassion are the characteristics of a courageous man.

B. Read the following lines and answer the questions.

- It isn't an instantaneous thing
Born of despair with a sudden spring*
 - What does 'it' refer to?
It refers to **'being courage'**.
 - What does 'born of despair' mean?
'Born of despair' means **hopelessness**.
- It's a slow, unwavering, ingrained trait
With the patience to work and the strength to wait.*
 - What is an 'ingrained trait'?
Deep seated courage within the self of a man is an 'ingrained trait'
 - Why does a courageous man need patience?
Courage is not built in a day, **it is a slow and steady process** of growth and development. So a courageous man needs patience.
- It's part of his hours, his days and his years,
Back of his smiles and behind his tears.*
 - What does 'tears' mean?
'Tears' refers to **hardwork / sorrow**.

LITERARY APPRECIATION

Rhyme Scheme: A rhyme scheme is the pattern of rhymes at the end of each line of a poem or song. It is usually referred to by using letters to indicate which lines rhyme; lines designated with the same letter rhyme with each other.

C. Work in pairs and answer the following.**1. Pick out the alliterated words.**

Alliterated words: Daring – Deed; Serve – Some; Can–Call; Thing–That; Man–May–Meat

2. Pick out the rhyming words.

Rhyming words:

dash-flash	thing-spring	hope-rope	man-plan	resort- sport
call-fall	not-hot	goal-soul	light-sight	trait-wait
blue-do	show-go	defeat-meet	years-tears	deed-creed

3. Write the rhyme scheme of the poem.

Rhyme scheme : aabb

CREATIVE WRITING

Bio - Poem

A Bio - Poem is an essay about oneself in the form of poetry.

Line 1 : Your name **Bheem.**

Line 2 : Four adjectives that describe you **Brilliant, brave ,smart and courage.**

Line 3 : Son of **Son of Ram-Ramya** / daughter of ... brother of **brother of Arjun** / sister of ...

Line 4 : Lover of three people, things or idea. **Lover of Music, sweet and daring deeds**

Line 5 : Who feels (three sensations or emotion) **Who feels cheerful, excited and confident**

Line 6 : Who needs (three things) **Who needs more friends, sports and practice**

Line 7 : Who gives (three things) **Who gives support, positive vibe and pleasure**

Line 8 : Who fears (three things) **Who fears to lie, to defeat and to be greedy**

Line 9 : Who would like to see (three persons or places) **Who would like to visit Germany, Sweden and Norway**

Line 10 : Who lives **Who lives in Dharavi**

Line 11 : Your last name. **Pandav**

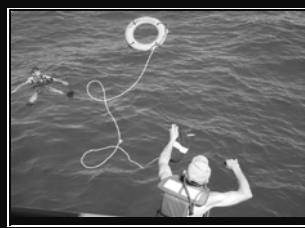
Anne
Friendly, kind, smart and obedient
Daughter of Sam and Diana, sister of Jack
Lover of pets, sports and reading
Who feels cheerful, comfortable and excited
Who needs education, peace and friends
Who gives smiles, support and courage
Who fears spiders, the dark and stray dogs
Who would like to see Mt. Everest
Lives in Cape
Sara

D. Work in small groups. Pick out the adjectives and nouns that suit you using a dictionary. Read the steps given. Arrange adjectives and nouns like the given sample to construct your Bio-Poem. Present in the class.

Abirami
Good hearted, funny, happy and helpful
Daughter of Akilan and Amutha, brother of Arun
Lover of drawing, swimming and animals
Who feels joy, love, and playful
Who needs more books, cosmetics and snacks
Who gives support, care and affection
Who fears fire, monsters, and guns
Who would like to see the Great Wall of China
Lives in Nagoor
Nanthan

E. Collect all the poems. Compile an Anthology of BioPoems of Class VII.

Do as directed.



Supplementary – 2

MAN OVERBOARD

(கப்பல் பயணி)
Vasantha Murthi



பாடச்சுருக்கம்

வசந்தா மூர்த்தி SS ரஜுலா என்ற கப்பலில் சிங்கப்பூருக்குச் செல்கின்றாள். அவள் எல்லாரிடமும் நட்பு கொள்கின்றாள். குறிப்பாக ஒரு முதியவரிடம் நட்பு கொண்டு, அவரை மாமா என்று அழைக்கின்றாள். அந்த முதியவர் பலத்த காற்றினால் தள்ளப்பட்டுக் கடலில் விழுந்து விடுகின்றார். அவரைக் காப்பாற்றுவதற்காக வசந்தா கூச்சலிடுகிறாள். அந்தக் கப்பலின் கேப்டன் லிண்ட்ஸே உயிர்காக்கும் படகுகள் அனுப்பியும் கப்பலுக்கு நங்கூரமிட்டும் உடனடி நடவடிக்கைகள் எடுக்கின்றார். இறுதியாக அந்த மனிதர் காப்பாற்றப்படுகிறார். கேப்டனுடன் நின்று வசந்தா மீட்பு நடவடிக்கைகளைப் பார்க்கின்றாள். கேப்டன் லிண்ட்ஸே வசந்தாவுக்கு ஓர் அழகிய கப்பல் மாதிரியை அன்பளிப்பாகத் தருகிறார்.

MINDMAP



Vasantha's Journey

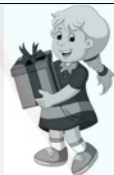
1. Vasantha Murthi - travelled - Singapore - SS Rajula ship
2. Captain announced - storm - about to hit ship
3. Wave slashed - ship.



Accident Vasantha saw

4. Saw - 'Uncle' - over board
5. Waves - tumbled into sea
6. Vasantha - alerted the crew

MAN OVER BOARD



Vasantha's Happiness

9. Captain praised - for timely alert.
10. Gifted - miniature of SS Rajula ship.
11. Vasantha - happiest person - that day.



Captain's Worry

7. Captain - worried - never missed any person
8. Rescue team – saved

CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

→ Vasantha's Journey

1. Vasantha Murthi travelled to Singapore in SS Rajula – a ship.
2. The captain announced that there was a storm about to hit the ship.
3. A strong wave slashed the ship.

→ Accident Vasantha saw

4. Vasantha saw a stranger over board, who she called 'Uncle'.
5. The wild waves tumbled the man into the sea.
6. Vasantha immediately ran and alerted the crew.

→ Captain's Worry

7. The captain worried that he never missed any person in his ship.
8. Rescue team saved the person.

→ Vasantha's Happiness

9. The captain praised Vasantha for her timely alert.
10. He gifted Vasantha the miniature of SS Rajula ship.
11. Vasantha was the happiest person on board that day.

TRANSLATION

Supplementary	கதை - தமிழாக்கம்
I stood on the deck of S.S. Rajula. As she slowly moved out of Madras harbour, I waved to my grandparents till I could see them no more. I was thrilled to be on board a ship. It was a new experience for me.	எஸ்.எஸ்.ரஜுலா கப்பலில் திறந்த மேல்தளத்தில் நான் நின்றேன். அது சென்னை துறைமுகத்தில் இருந்து மெதுவாக நகர நகர என் பார்வை எட்டும் வரையில் நான் எனது தாத்தா, பாட்டிக்கு கை அசைத்தேன். நான் கப்பலில் ஏறியதும் மெய்சிலிர்ப்பு அடைந்தேன். அது எனக்குப் புதிய ஒரு அனுபவமாக இருந்தது.
“Are you travelling alone?” asked the person standing next to me. “Yes, Uncle, I’m going back to my parents in Singapore,” I replied. “What’s your name?” he asked. “Vasanthan,” I replied.	எனக்கு அடுத்து நின்று கொண்டு இருந்தவர், “நீ தனியாக பயணிக்கின்றாயா” என்று கேட்டார். “ஆமாம், மாமா, நான் சிங்கப்பூரில் உள்ள என் பெற்றோரிடம் திரும்பச் செல்கின்றேன்.” என நான் பதிலளித்தேன். உன்னுடைய பெயர் என்ன? என்று அவர் என்னைக் கேட்டார். “வசந்தா” எனப் பதிலளித்தேன்.
I spent the day exploring the ship. It looked just like a big house. There were furnished rooms, a swimming pool, a room for indoor games, and a library. Yet, there was plenty of room to move around.	கப்பலை ஆராய்ந்து பார்ப்பதில் அன்றைய தினம் கழித்தேன். அது ஒரு பெரிய வீடாகத் தோன்றியது. எல்லா மரச்சாமான்களும் உள்ள அறைகள், ஒரு நீச்சல் குளம், உள் விளையாட்டுகளுக்கான அறை, ஒரு நூலகம் ஆகியவை இருந்தன. இருப்பினும் சுற்றுவதற்கு நிறைய அறைகள் இருந்தன.
The next morning the passengers were seated in the dining hall, having breakfast. The loudspeaker spluttered noisily and then the captain’s voice came loud and clear. “Friends we have just received a message that a storm is brewing in the Indian Ocean. I request all of you to keep calm. Do not panic. Those who are inclined to seasickness may please stay in their cabins. Thank you.”	அடுத்த நாள் காலையில் பயணிகள் காலை உணவிற்கான சாப்பாட்டு அரங்கத்தில் அமர்ந்தனர். ஒலிப் பெருக்கி ஓங்கிய சத்தத்தில் அறிவித்தது. அதன் பின் கேப்டனின் குரல் உரத்ததாகவும், தெளிவாகவும் கேட்டது. ‘நண்பர்களே இந்தியப் பெருங்கடலில் ஒரு புயல் உருவாகி வருவதாக நமக்கு சற்று முன் செய்தி கிடைத்தது. தாங்கள் அனைவரும் அமைதியாக இருக்க நான் வேண்டுகிறேன். பீதி அடைய வேண்டாம். கடல் காய்ச்சலுக்கு (குமட்டல்) உட்படுவர்கள் தயவு செய்து அவர்களின் அறைகளுக்குள் தங்கவும்.’
There was panic everywhere. An old lady prayed aloud, “Oh God! Have mercy on us. My only son is waiting for me in Singapore.” A gentleman consoled her, “Don’t worry, Madam, it’s only a warning. We may not be affected at all.” Another lady, who was sitting beside me, looked very ill. “Not rough weather! I’m already seasick. A rough sea will be the end of me!”	எல்லா இடங்களிலும் பீதி நிலவியது. ஒரு முதாட்டி உரத்த குரலில் பிரார்த்தனை செய்தார். ‘கடவுளே! எங்கள் மீது கருணை காட்டுவீராக. என் ஒரே மகன் சிங்கப்பூரில் எனக்காகக் காத்துக் கொண்டு இருக்கிறான்.’ ஒரு கணவான் அவளுக்கு ஆறுதல் கூறினான், ‘கவலைப்படாதீர்கள் அம்மா. இது ஓர் எச்சரிக்கைதான். நாம் முற்றிலும் பாதிக்கப்பட மாட்டோம்.’ எனக்கு அருகில் அமர்ந்திருந்த மற்றொரு பெண்மணி மிகவும் நோய்வாய்ப்பட்டவராக காணப்பட்டார். ‘மோசமான காலநிலை இல்லையே! நான் ஏற்கனவே, கடல் காய்ச்சலால் இருப்பவன். மோசமான கடல் என்னுடைய முடிவாக இருக்கப்போகிறது!’
I could not understand why all the elders were so upset. I remembered the several sea adventures I had read about. Excitedly, I turned to the elderly gentleman sitting next to me. “Uncle, won’t it be thrilling to face a storm on board a steamer? Have you ever been on a ship during a storm?”	முதியவர்கள் அனைவரும் ஏன் அவ்வாறு நம்பிக்கை இழந்தவர்களாக இருந்தார்கள் என்று என்னால் புரிந்துக் கொள்ள முடியவில்லை. நான் படித்திருந்த பல கடல் சார்ந்த தீர்ச்சி செயல்கள் என் நினைவுக்கு வந்தன. உணர்ச்சி வயப்பட்டவனாக நான் எனக்கு அடுத்து அமர்ந்திருந்த முதியவரை நோக்கித் திரும்பி இருந்தேன். ‘பெரியப்பா, நீராவிச் கப்பலில் இருக்கும்போது, ஒரு புயலை எதிர் நோக்குவது மெய்சிலிர்ப்பு ஏற்படுத்தும் அல்லவா? நீங்கள் எப்போதாவது புயலின் போது கப்பலில் இருந்து இருக்கின்றீர்களா?’
“It can be quite unpleasant, you know,” he replied rather severely. “I remember a time when the ship on which I was travelling ran off course. We were wandering on the ocean for a couple of days.”	‘அது மிகவும் வருந்தக்கூடியதாக இருக்கும், உனக்குத்தெரியுமா’ என்று அவர் தீவிரத்துடன் பதிலளித்தார். ‘ஒரு முறை நான் பயணித்த கப்பல் திசை மாறிப் போனது. இரண்டு நாட்களாக நாங்கள் பெருங்கடலின் மீது உலாவிக்கொண்டு இருந்தோம்.’

I remembered my class teacher, an English woman, telling us in class one day, "When I crossed the English Channel on my way to Singapore, there was a big storm near Gibraltar. The ship rocked to and fro. Everything in the cabins rolled up and down. Even the heavy pianos in the lounge went crashing against the walls.	ஓர் ஆங்கிலப் பெண்மணியான என் வகுப்பாசிரியை ஒருநாள் வகுப்பில் சொன்னதை நான் நினைத்துப் பார்த்தேன். "நான் சிங்கப்பூருக்குப் போகும் வழியில் ஆங்கிலக் கால்வாயை கடக்கும்போது ஜிப்ரால்டர் அருகே பெரிய புயல் வந்தது. கப்பல் மேலும் கீழுமாக ஊசலாடியது. அறைகளில் இருந்த ஒவ்வொரு பொருளும் மேலும், கீழுமாக உருண்டது. பொது மன்றத்தில் இருந்த அதிக கனமுடைய பியானோ இசைக் கருவிகளும், சுவர்களில் மோதி நசுங்கிப் போயின.
This made my imagination run wild. Turning to Uncle again, I said, "Wouldn't it be fun if the storm broke when we have lunch? Then the tables, with all the food on them, would run away from us. And the chairs, with us sitting on them, would be a merry-go-round."	இது என் கற்பனையை தீவிரப்படுத்தியது. மீண்டும் அந்த மாமாவை நோக்கித் திரும்பினேன். நான் கூறினேன். "நாம் மதிய உணவு உண்ணும்போது புயல் தாக்கினால் வேடிக்கையாக இருக்கும் அல்லவா? அதன்பின் உணவுப் பொருட்கள் கொண்ட மேஜைகள் நம்மிடம் நம்மிடம் இருந்து ஓடிவிடும். மேலும் நாம் உட்கார்ந்திருந்த நாற்காலிகள் குடை இராட்டினம் போல் சுற்றும்."
Everyone round the table stared at me in horror. I thought to myself, 'Oh, these adults, they've no sense of adventure. How dull they are!' The storm didn't break, but in the evening a strong wind started blowing. The ship rocked to and fro, rocking and rolling to the music of the wind.	மேஜையைச் சுற்றி இருந்த ஒவ்வொருவரும் பேர்ச்சத்துடன் என்னை முறைத்தனர். நான் எனக்குள் எண்ணிக் கொண்டேன். 'இந்த முதியவர்கள் தீர்ச் செயல் உணர்வு இல்லாதவர்கள். அவர்கள் எவ்வளவு மந்தமாக இருக்கிறார்கள்!' புயல் ஏற்படவில்லை. ஆனால், மாலையில் வலுவான காற்று வீசத் தொடங்கியது. கப்பல் முன்னும் பின்னுமாக காற்றின் இசைக்கு ஏற்ப ஊசலாடிக் கொண்டு இருந்தது.
Huge waves were dashing against it. Even though the deck was slippery, I was running around. That's when I noticed Uncle leaning over the railings. I ran up to him, thinking he too, was enjoying the experience. "Good morning, Uncle, isn't it lovely?" I asked him.	பெரும் அலைகள் கப்பலை மோதின. கப்பலின் திறந்த மேல் தளம் கூட வழக்கியது. நான் சுற்றி ஓடிக் கொண்டு இருந்தேன். மாமா, கைப்பிடி குழாயின் மீது சாய்ந்திருப்பதை கவனித்தேன். அவரும் இந்த அனுபவத்தை ரசித்துக் கொண்டு இருப்பார் என்று எண்ணி, அவரை நோக்கி ஓடினேன், 'காலை வணக்கம் மாமா. இது அழகாக இருக்கிறது அல்லவா?' என நான் அவரிடம் கேட்டேன்.
But he wasn't well at all. He was retching over the rails and looked rather blue about the mouth. I felt sorry for him. "Can I be of any help? Shall I call the doctor?" I asked him.	ஆனால், அவர் உடல் நலம் குன்றி இருந்தார். கைப்பிடி சட்டத்தின் மேல் சாய்ந்து இருந்தார். அவர் உதடுகள் நீல நிறமாயிருந்தன. அவருக்காக நான் மிகவும் வருந்தினேன். 'நான் உதவி செய்ய முடியுமா? டாக்டரை அழைக்கட்டுமா?' என அவரிடம் நான் கேட்டேன்.
He couldn't reply, but only held up his hand. As another bout of retching shook him he leaned over the railings. At the same time a huge wave lashed the ship. It lurched violently and the man tumbled over the railings into the wild sea.	அவரால் பதிலளிக்க முடியவில்லை. தம் கையை பிடித்துக் கொண்டு இருந்தார். மற்றொரு காற்றலை அவரை குலுங்கச் செய்தது. அவர் இரும்புச் கைப்பிடிக்குழாயில் சாய்ந்தார். அதே நேரத்தில் மிகப் பெரிய ஓர் அலை கப்பலை தாக்கியது. அது மிகுந்த வலிமையுடன் உலுக்கியது. பாவம் அந்த மனிதர் கைப்பிடி குழாயில் இருந்து தடுமாறி பயங்கரமான கடலில் விழுந்தார்.
For a second I stood rooted to the spot. Then I ran like someone possessed, shouting, "Help! Help! Man overboard! Save him!" I must have made a lot of noise. I heard footsteps hurrying even that early in the morning.	ஒரு வினாடி நேரம் நான் ஸ்தம்பித்து அதே இடத்தில் நின்றேன். அதன் பின் நான் கத்திக் கொண்டே ஓடினேன். 'உதவி! உதவி! கப்பலில் இருந்த மனிதர்! அவரைக் காப்பாற்றுங்கள்!' நான் உச்சக்கட்டத்தில் கூச்சலிட்டு இருப்பேன். விரைந்து வரும் காலடி ஓசைகளை அந்த விடியற்காலையில் நான் கேட்டேன்.
Tears streaming down my face and shouting incoherently, I ran full pelt into an officer. "What's the matter? Why are you making so much noise?" he asked in a stern voice. I was surprised to see it was the captain.	என் முகத்தில் கண்ணீர் வழிந்தோடியது. தாறுமாறாக கத்திக்கொண்டே ஓடிச் சென்ற நான் ஓர் அதிகாரியின் மீது மோதினேன். 'என்ன நடந்தது? நீ ஏன் இவ்வளவு கூச்சலிடுகின்றாய்?' என கண்டிப்பான குரலில் அவர் என்னைக் கேட்டார். அது கேட்டன் என்பதைக்கண்டு நான் ஆச்சரியப்பட்டேன்.

7th English - UNIT 2

47

<p>“Oh Sir!” I blurted out in relief. “A man fell into the sea. Please save him.” “Where?” he asked, immediately on the alert. “There,” I said pointing a finger.</p>	<p>“ஐயா!” ‘ஒரு மனிதர் கடலில் விழுந்து விட்டார். தயவு செய்து அவரைக் காப்பாற்றுங்கள்.’ என்று உதவிக் கேட்டு அலறினேன். எங்கே? என அவர் உடனடியாக சுறுசுறுப்பாகக் கேட்டார். “அங்கே” என நான் விரலால் சுட்டிக் காட்டினேன்.</p>
<p>He did not wait for more details but ran at once to a room full of officers. “Man overboard,” he cried. “Stop ship. Drop anchor. Quick!” His instructions were immediately obeyed. The captain then raced to the upper deck. I kept trailing behind him. “Lower the life-boats and crew into the sea towards the helm,” he said. “There is a man overboard.” Here again the men quickly obeyed him.</p>	<p>மேற்கொண்டு விளக்கங்களுக்காக அவர் காத்திருக்கவில்லை. ஆனால், உடனே அதிகாரிகள் நிறைந்த ஓர் அறைக்கு ஓடினார். ‘கப்பலில் இருந்த மனிதர்’ என்று கத்தினார். கப்பலை நிறுத்துங்கள். நங்கூரத்தை கீழே இறக்குங்கள். சீக்கிரம்’ எனக் கத்தினார். அவருடைய அறிவுறுத்தல்களுக்கு கீழ்ப்படிந்து உடனே நிறைவேற்றப்பட்டன. கேப்டன் மேல் தளத்திற்கு விரைந்தோடிச் சென்றார். நான் அவரைப்பின் தொடர்ந்தேன். “உயிர் காக்கும் படகுகளைக் கீழே இறக்குங்கள். பணிக் குழுவினர் கடல் ஆழத்தை நோக்கிச் செல்லுங்கள்” என்று அவர் சொன்னார். இங்கே மீண்டும் துரிதமாக அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்தனர்.</p>
<p>People started crowding the deck. “What’s happening?” somebody asked me. Word soon went round. Everyone was tense. Only an occasional, “There he is!” could be heard. Someone asked, “Who is he?” Another replied, “Don’t know.”</p>	<p>மேல்தளத்தில் மக்கள் கூட்டம் கூட தொடங்கினர். “என்ன நடக்கின்றது?” என்று ஒருவர் என்னைக் கேட்டார். செய்தி விரைவில் பரவியது. ஒவ்வொருவரும் பதற்றத்தில் இருந்தனர். ‘அவர் அங்கே இருக்கிறார் என்ற கேட்டது. யார் அவர்? என்று சிலர் கேட்டனர். மற்றவர்கள் “தெரியவில்லை” என பதிலளித்தனர்.</p>
<p>Meanwhile two life-boats moved towards the man. I stood close to the captain. In his anxiety, he gripped my shoulder tightly and I winced. “You’re hurting me Sir,” I protested.</p>	<p>இதற்கிடையில் இரண்டு உயிர்காக்கும் படகுகள் அந்த மனிதரை நோக்கி நகர்ந்தன. நான் கேட்டனுக்கு மிக அருகில் நின்றிருந்தேன். அவருடைய கவலையில் அவர் என்னைத் தோள்பட்டையில் இறுக்கமாகப் பிடித்துக் கொண்டார். நான் வலியால் குறுகினேன். ‘நீங்கள் என்னைத் துன்புறுத்துகின்றீர்கள், ஐயா என நான் எதிர்ப்பு தெரிவித்தேன்.</p>
<p>“I am sorry, my dear. The sea is very rough today. I hope my men can reach him in time. My ship has never lost a passenger before,” he said crossing himself. He was watching the rescue operations through a pair of binoculars that hung round his neck. The boat was too far for me to see what was happening. I tugged at the Captain’s sleeve. “What are they doing, Sir? Have they rescued the man?” I asked him.</p>	<p>‘என்னை மன்னித்து விடு, அன்பானவரே. இன்று கடல் மிகவும் சீற்றமாக உள்ளது. என் ஆட்கள் அவரை சரியான நேரத்தில் அடைய முடியும் என நம்புகிறேன். இதற்கு முன் என் கப்பல் ஒரு போதும் ஒரு பயணியை இழந்ததில்லை,” என்று சிலுவைப் போட்டுக் கொண்டே சொன்னார். தம் கழுத்தில் தொங்கிக் கொண்டிருந்த தொலைநோக்கி மூலமாக அவர் மீட்புப் பணிகளை கவனித்துக் கொண்டிருந்தார். நான் என்ன நடக்கின்றது என்பதைப் பார்க்க முடியாத தொலைவில் படகு இருந்தது. நான் கேப்டனின் சட்டைக்கைக்கு அருகில் ஓட்டி நின்று கொண்டேன். ‘அவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள், ஐயா? அவர்கள் அந்த மனிதரை மீட்டுவிட்டார்களா?’ என்று கேட்டேன்.</p>
<p>“They’ve caught him by the arms and are pulling him towards the boat.” He was giving me a running commentary. “Oh what bad luck! A sudden current has swept the man away dragging two of the sailors with him.” He sounded nervous. Just then he noticed the passengers crowding against the railings. “Keep away from those railings!” he shouted. “We don’t want another accident.” The ship had dropped anchor but was heaving up and down.</p>	<p>‘அவர்கள் அவரை கைகளால் பிடித்துக்கொண்டார்கள் மற்றும் படகை நோக்கி அவரை இழுக்கின்றார்கள்’. அவர் எனக்கு காட்சி வர்ணனை செய்து கொண்டிருந்தார். ‘ஆ! என்ன துரதிஷ்டம்! ஒரு திடீர் அலை அவருடன் இரண்டு படகோட்டிகளையும் அடித்துச் சென்றுவிட்டது’. அவர் அச்சமடைந்தார். சற்று நேரத்தில் பயணிகள் கைப்பிடிக்குாய் அருகே கூட்டமாகக் கூடி விட்டதை அவர் கவனித்தார். ‘அந்தக் கைப்பிடிக் கம்பிகளிலிருந்து விலகி இருங்கள்,’ என அவர் கூச்சலிட்டார். ‘நாங்கள் மற்றொரு விபத்தை விரும்பவில்லை’. கப்பல் நங்கூரத்தை இறக்கிவிட்டது. ஆனால் கப்பல் மேலும் கீழுமாக அசைந்துக் கொண்டிருந்தது.</p>

<p>I borrowed the captain's binoculars. Now I could see the rescue operation clearly. The crew in the rescue boats threw a strong rope to the two sailors in the sea and shouted, "Catch". Both of them were good swimmers and soon had caught hold of the rope. Then, with powerful strokes, they swam towards Uncle.</p>	<p>நான் கேப்டனுடைய தொலைநோக்கியை கடனாக பெற்றேன். இப்பொழுது என்னால் தெளிவாக மீட்புப் பணிகளை பார்க்க முடிந்தது. மீட்புப் படையின் படகுகளிலிருந்து ஊழியர்கள் கடலில் இருந்த இரண்டு படகோட்டிகளுக்கு வலிமையான ஒரு கயிறு வீசி அதை "பிடித்துக் கொள்ளுங்கள்" என கூச்சலிட்டனர். அவர்கள் இருவரும் சிறந்த நீச்சல் வீரர்கள், விரவில் கயிறைப் பிடித்துக் கொண்டார்கள். மிகுந்த உத்வேகத்துடன் மாமாவை நோக்கி நீந்தினார்கள்.</p>
<p>One of them caught hold of him, while the other tied the rope round his waist. With Uncle between them and the rope secure, the sailors swam back to the life-boats. The rescue team in the boats leaned over and heaved the three men into it. In a jiffy the boats were heading back to the ship.</p>	<p>அவர்களில் ஒருவர் அவரைப் பிடித்துக் கொண்டார். மற்றவர் அவர் இடுப்பைச் சுற்றிக் கயிறு கட்டினார் மாமா அவர்களுக்கு இடையே இருக்க அவர்கள் உயிர் காக்கும் படகுக்கு திரும்ப நீந்தி வந்தனர். படகுகளில் இருந்த மீட்புக் குழுவினர் சாய்ந்து அந்த மூவரையும் படகுக்குள் ஏற்றிக் கொண்டனர். கணநேரத்தில் படகுகள் கப்பலை நோக்கி திரும்ப வந்தன.</p>
<p>"Thank God!" muttered the captain making the sign of the cross again, "they've managed to save him." He turned to the passengers thronging the railings. "Please do not crowd round the man when he is brought up. He will need immediate medical care." Then he saw the ship's doctor standing with a couple of nurses. A stretcher was also being brought close to the railings.</p>	<p>கேப்டன் மீண்டும் ஒருமுறை சிலுவை இட்டுக் கொண்டு சொன்னார். "கடவுளுக்கு நன்றி!" அவர்கள் சமாளித்து அவரைக் காப்பாற்றி விட்டார்கள்." கைப்பிடிக்கம்பியின் அருகே குழுமியிருந்த பயணிகளை நோக்கிச் சொன்னார், "அவரைக் கொண்டு வரும்போது தயவு செய்து அவரைச் சுற்றி கூட்டமாக நிற்காதீர்கள். அவருக்கு உடனடியாக மருத்துவ உதவி தேவைப்படும்." அதன் பின் அவர் கப்பலின் மருத்துவர், இரண்டு செவிலியர்களுடன் நின்று கொண்டிருப்பதை பார்த்தார். அவரை தூக்கிச் செல்ல ஸ்ட்ரெட்சர் அவருக்கு அருகில் கொண்டு வரப்பட்டது.</p>
<p>"Doctor! Is everything ready for the patient?" the captain asked. "Aye, aye, Captain," nodded the doctor. The captain moved away to restore order on the ship. I edged close to the doctor and asked, "What will you do to him, doctor? Will he be all right?"</p>	<p>"டாக்டர் நோயாளிக்காக எல்லாம் ஆயத்தமாக இருக்கிறதா?" என கேப்டன் கேட்டார். "ஆமாம், ஆமாம், கேப்டன்" என டாக்டர் தலை அசைத்து பதிலளித்தார். கேப்டன் கப்பலில் ஒழுங்கு நிலையை மீட்க சென்று விட்டார். நான் டாக்டரின் அருகில் சென்று கேட்டேன். "நீங்கள் அவருக்கு என்ன செய்வீர்கள் டாக்டர், அவர் சரியாகிவிடுவாரா?"</p>
<p>"Aye, I think so. All the water will have to be pumped out of him. He'll have to be given artificial respiration and kept warm." "How do you pump the water out?" I asked. "We put him on his stomach and massage him until he brings it all up," he replied.</p>	<p>"ஆமாம் அப்படித்தான் நினைக்கின்றேன். அவர் உடலில் உள்ள தண்ணீரை முழுவதும் எடுக்க வேண்டும். அவருக்கு செயற்கைச் சுவாசம் தர வேண்டும். மற்றும் வெம்மையான நிலையில் வைக்க வேண்டும்." (என்றார் டாக்டர்) 'தண்ணீரை எவ்வாறு வெளியேற்றுவீர்கள்' என்று நான் கேட்டேன். "நாங்கள் அவரது வயிற்றை கீழ்பக்கமாக வைத்து, தண்ணீர் முழுவதும் வெளியேறும் வரை அழுத்தம் தருவோம்" என்று அவர் பதிலளித்தார்.</p>
<p>As soon as the rescue team reached the ship, Uncle was placed on the stretcher and rushed to the hospital room. The captain then came to me and said, "Run along now and play with your friends. I'm busy, but will send for you when I'm through. I might even have a surprise for you."</p>	<p>மீட்புக் குழுவினர் கப்பலை அடைந்த உடன் மாமா மருத்துவ அறைக்கு விரைந்து எடுத்துச் செல்லப்பட்டார். கேப்டன் என்னிடம் வந்து "இப்பொழுது நீ நண்பர்களுடன் ஓடி விளையாடலாம். நான் இப்பொழுது பணி ஈடுபாட்டில் இருக்கின்றேன். பணி ஓய்ந்த பின் உன்னை அழைக்கின்றேன். உனக்காக ஒரு ஆச்சர்யமும் வைத்து உள்ளேன்" என்றார்.</p>
<p>When he turned away, I quietly sneaked into the hospital room to see what they were doing to the patient. Two nurses were scurrying to and fro with trays full of medicines and syringes. Another was rushing off with Uncle's wet clothes.</p>	<p>அவர் திரும்பச் சென்ற உடன் நான் மருத்துவ அறைக்கு ஒளிந்து சென்று அவர்கள் என்ன செய்கின்றார்கள் என்பதைப் பார்த்தேன். இரண்டு செவிலியர்கள் மருந்துத் தட்டுக்களுடன் அங்கும் இங்குமாக நடந்து கொண்டு இருந்தனர். மற்றொரு செவிலியர் மாமாவின் நனைந்த ஆடைகளோடு ஓடிக்கொண்டு இருந்தார்.</p>

7th English - UNIT 2

49

<p>I stopped her and asked if Uncle was conscious. "Not yet," she replied, "but he's better now. He should regain consciousness in a little while."</p>	<p>அவரை நிறுத்தி நான் மாமா உணர்வோடு இருக்கின்றாரா? என்று கேட்டேன். "இன்னும் இல்லை, ஆனால் இப்பொழுது நல்ல நிலையில் உள்ளார். இன்னும் சற்று நேரத்தில் அவருக்கு சுய உணர்வு திரும்பும்" என்று அவள் பதிலளித்தாள்.</p>
<p>The ship was still rolling, so I couldn't play any games. I went and sat in a cosy chair in the lounge and started reading a story book. I was feeling drowsy and must have dozed off. The next thing I knew was somebody saying, "Wake up, child. You're Vasantha, aren't you? The Captain wants to see you in his cabin."</p>	<p>கப்பல் உருண்டு சென்றது. ஆதலால் நான் எந்த விளையாட்டும் விளையாட முடியவில்லை. நான் ஒரு வசதியான நாற்காலியில் அமர்ந்து கதைப்புத்தகம் வாசிக்கத் தொடங்கினேன். எனக்குத் தூக்கமயக்கம் ஏற்பட்டதால், தூங்க வேண்டும்போல் இருந்தது. அடுத்து எனக்குத் தெரிந்தது, யாரோ ஒருவர் "எழுந்திரு குழந்தை நீதானே வசந்தா, அறையில் இருக்கும் கேப்டன் உன்னை பார்க்க விரும்புகிறார்." என்றார்.</p>
<p>I looked up to see a sailor standing before me. It took me a minute to recollect the rescue operation and the captain telling me, "I'll call you afterwards." I followed the officer eagerly. He left me outside the captain's door, saying, "Go right inside."</p>	<p>நான் என் முன் ஒரு படகோட்டி நிற்பதைப் பார்த்தேன். 'மீட்பு நடவடிக்கைகள் பற்றியும், கேப்டன் நான் உன்னை பிறகு அழைக்கின்றேன்' என்று சொன்னதையும் நினைவு கூற எனக்கு ஒரு நிமிடம் எடுத்தது. நான் அந்த அதிகாரியைப் பின் தொடர்ந்தேன். கேப்டனின் கதவுக்கு வெளியே என்னை விட்டுவிட்டு, "இப்பொழுது உள்ளே நீ செல்லலாம்" என்று சொல்லிவிட்டு போய் விட்டார்.</p>
<p>I knocked and entered. The captain was standing in the middle of the room. When he saw me, he came forward and literally swept me off my feet. He was still smiling when he put me down. "You will have plenty to tell your friends, eh? Now close your eyes."</p>	<p>நான் கதவைத் தட்டிவிட்டுப் உள்ளே நுழைந்தேன். அறையின் நடுவே கேப்டன் நின்று கொண்டிருந்தார். என்னைக் கண்ட போது அவர் முன்னோக்கி வந்து என்னை இழுத்துக் கொண்டு போனார். அவர் புன்னகையுடன் என்னை அமர வைத்தார். "உன்னுடைய நண்பர்களிடம் சொல்வதற்கு ஏராளமான செய்திகளை நீ பெற்றிருப்பாய் இல்லையா? இப்பொழுது உன் கண்களை மூடிக்கொள்." என்று கூறினார்.</p>
<p>I did so. Seconds later, I heard him say, "See what I've got for you." On opening my eyes, I saw a big brown box. On it was written: "WITH THE BEST COMPLIMENTS OF CAPT. LINDSAY."</p>	<p>நானும் அவ்வாறே செய்தேன். சில வினாடிகளுக்கு பின் அவர் பேசுவதைக் கேட்டேன். "நான் உனக்காக என்ன வைத்திருக்கின்றேன் பார்." என் கண்களைத் திறந்த போது, நான் ஒரு பெரிய பழுப்புநிற பெட்டியைப் பார்த்தேன் அதன் மீது இவ்வாறு எழுதப்பட்டு இருந்தது. "கேப்டன் லின்ட்சே-இன் நல்வாழ்த்துக்கள்".</p>
<p>I took the box and eagerly opened it. "Oh, what a lovely ship!" I exclaimed. "Does this really belong to me? Can I keep it?" Lying snugly on a velvet backing was a most beautiful model of the ship. On it was inscribed "B.I.S.N. & Co. S.S. RAJULA." I placed the box carefully on the table. Then I threw my hands round the captain and hugged and kissed him.</p>	<p>நான் அந்தப் பெட்டியை எடுத்து ஆவலோடு திறந்தேன். "ஆ! என்ன அழகான கப்பல் உண்மையில் இது எனக்கு சொந்தமா? நான் இதை வைத்துக் கொள்ளுமா?" அதில் வெல்வட் துணியின் மீது ஒரு கப்பலின் மாதிரி மிகவும் அழகிய முறையில் இருந்தது. "BISN & SS ரஜுலா" என்று பொறிக்கப்பட்டு இருந்தது. நான் அந்தப் பெட்டியை கவனத்துடன் மேஜையில் வைத்தேன். என் கைகளைப் விரித்து கேப்டனை கட்டி அணைத்தேன் மற்றும் அவருக்கு முத்தமிட்டேன்.</p>
<p>He patted my cheek and smiled as he saw me lift the box and walk happily out of his room. I proudly showed my present to everyone I met. "See what the Captain has given me. Isn't it lovely?" "Yes, indeed," was the unanimous verdict. I was the happiest person on board that day. - Vasantha Murthi</p>	<p>அவர் என்னைக் கன்னத்தில் தட்டினார். நான் அந்தப் பெட்டியை எடுத்துக் கொண்டு மகிழ்ச்சியோடு வெளியே செல்வதை பார்த்து புன்னகை பூத்தார். நான் பெருமையுடன் ஒவ்வொருவரிடமும் அந்த அன்பளிப்பைக் காட்டினேன். "பாருங்கள் எனக்கு கேப்டன் என்ன கொடுத்திருக்கின்றார். இது அழகாக இருக்கிறது தானே?" "ஆம்! நிச்சயமாக" ஏகமனதானத் தீர்ப்பு. அன்றைய நாள் கப்பலில் நான் மகிழ்ச்சி மிக்க நபராக திகழ்ந்தேன். - வசந்தா மூர்த்தி</p>



Furnished room



sea sickness



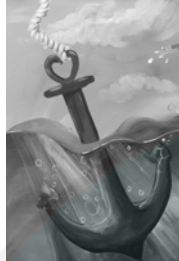
ship rocked to and fro



Merry-go-round



railings



anchor



life boats



Binoculars



Artificial respiration

READ AND UNDERSTAND

A. Complete the following statements.

- Everyone in the ship started to pray because of the threatening message about the brewing storm in the Indian Ocean.
- Vasanth's imagination run wild because she recalled the incident that her class teacher told.
- Vasanth made a lot of noise because a man tumbled into the wild waves of the sea.
- Vasanth could not see the rescue operation because it was far away from her.
- The captain presented a gift to Vasanth because of her intention to act quickly in alerting the crew.

B. Identify the speaker / character.

- Don't worry, Madam, it's only a warning.
- A man fell into the sea. Please save him.
- Stop ship. Drop anchor. Quick!
- He'll have to be given artificial respiration and kept warm
- Wake up, child

- A gentleman to an old lady
- Vasanth - the little girl
- The Captain
- The Nurse
- A sailor

C. Book Talk!

Read the story once again and fill in the boxes.

Plot	♦ Beginning: Vasanth explores the ship, warning about the storm is heard. ♦ Middle : She finds a man tumbled into the sea, cries for help. ♦ End : The man is rescued, Vasanth is applauded and the captain gifts her.
Setting	♦ When : One fine morning ♦ Where: On the waters of the Indian Ocean on the way to Singapore from Madras.
Chracters	♦ Vasanth: The little girl playing the main role. ♦ Captain : Captain Lindsay, a kind hearted gentleman. ♦ Others : A man retching on the rails, who was rescued, An old lady who prays, a gentleman who consoles the old lady.
Problem	♦ Describe the problem in the story: A huge wave lashed the ship and the man retching on the rails tumbled into the wild sea.
Solution	♦ Describe the solution: Vasanth alerted the crew, the man was rescued and given first-aid.
Favorite Part	♦ Write the part you enjoyed the most: Captain recognising and appreciating the little girl for her timely help and presence of mind.

CONNECTING TO SELF

D. Read the incidents. Work in small groups to role-play the situations in which they showed their presence of mind. Each group should perform the skit for the rest of the class. Share similar situations in the class.

MUMBAI: A brave 10-year-old girl applied her school lessons and saved 16 lives even as the fire at Crystal Towers in the Parel area of Central Mumbai killed four and injured another 16 people on Wednesday. Zen Sadavarte, who is a class 3 student, was sleeping when her mother spotted the smoke at around 8 am. Zen was trapped on the 12th floor of the 16 storied-building where the fire had started. However, without getting deterred Zen showed presence of mind and applied the safety tips taught to her in school to save the lives of her family members and neighbours.

Upon spotting fire, as everybody rushed out for safety, an asthmatic girl was feeling breathless. Upon hearing her mother cry, Zen quickly took pieces of cloth from her house, wet them and urged her family and neighbours to cover their noses with them and breathe through it. *Source: Indian Express, dt. August 23, 2018*

(Zen Sadavarte's Mother - Mom ; Zen Sadavarte – Zen ; Fire men)

- Mom** : Zen, Get up. There is fire in our apartment.
Zen : Oh, My God!
Mom : Hurry up. Pack our valuable things as soon as possible.
Zen : But Ma, the smoke is heavy.
Mom : Yes, Zen. I couldn't breathe.
Zen : (Zen runs towards the cupboard takes some cloths and wet them) Mom cover your nose and breathe through it.
Mom : What are you doing, Zen?
Zen : No time to explain, Ma. You too also wet some cloths and give it to our neighbours. I go and give it to the our next door asthmatic patient.
Mom : Ok, Zen. Go. I do what you say.
Zen : Ok Ma, I learn it in my lessons. Hurry up.
Mom : (Later the rescue) Zen you are very clever.
Zen : Thank you, Ma.
Fire Man 1 : Good little girl, Done a great job. You save many lives from suffocation. Congrats.
Fire Man 2 : We should honour her courage and presence of mind.
Zen : Thank you sir.

PUDHUCHERY: When at first C. Vijaykumar saw his son, V.N.C. Revin, running towards the security guard at the Jipmer auditorium, he did not know what had happened. The two were walking in the institute's campus last November when the incident occurred. On catching up, Mr. Vijaykumar understood that his son had spotted an electrical equipment sparking due to short circuit, and had gone up to the guard to inform him. Young Revin took his father's phone and immediately dialled 101 to alert the fire brigade. With his presence of mind, the boy was able to avert a major fire accident, and for this, he was awarded a bravery award by Chief Minister N. Rangasamy at the Independence Day celebrations last week. *Source: The Hindu, dt. August 23, 2015*

(C. Vijaykumar - Father ; V.N.C. Revin – son ; Guard)

- Father** : (Vijayakumar shocked to see Revin picking up his cell phone and running towards the security guard) Hey, Revin, what are you doing? Stop...
Son : Please wait, Dad.
Father : (said himself) Oh there is sparking.
Son : (On phone) Hello, Fire station. This is Jipmer Auditorium. I saw an electric short-circuit here. Please come fast. Soon it will get fire..... Ok sir.
Father : (Shouting...) Revin ... Inform the security guard.
Son : (shouting) Ok Dad
Guard : (At Guard's room Gate) what happened, little boy?
Son : I saw an electric short-circuit near Auditorium. It is going to fire at auditorium.
Guard : Oh My God. Let me call the fire brigade.
Son : I have already called them. They will be here by any minute.
Guard : Very good, boy. You go and be safe. We try to put out the fire.
Fireman : (After rescue) Well done boy. Your timely call saves a big disaster. Really you are a hero.

PROJECT

E. Look at the picture. Browse the internet with the help of your teacher to get information about the little brave hearts of India. Search for similar brave hearts in your locality.



(THE FOLLOWING 24 YOUNG MINDS HAVE BEEN AWARDED ON THE 65TH REPUBLIC DAY CELEBRATION OF INDIA – 26TH JAN 2018)

The National Bravery Award is given to kids of below 16 years for their meritorious acts of bravery against all odds by the Government of India and the Indian Council for Child Welfare (ICCW)

S.N	NAME	AGE	NATIVE	REASON/REMARKS
1	Tejasweetha Pradhan	17	West Bengal	Fearlessly helping the police and rescue the missing girl on Facebook
2	Sumith Mamgain	15	Uttarakhand	Fighting the wild and save his cousin's life
3	Roluahpuui	13	Mizoram	Sacrificed her life and rescued two lives
4	Sonu Mali	9	Rajasthan	Saved his friend from the Cobra attack
5	Tushar Verma	15	Chhattisgarh	Rescued the cattle from burnt
6	Mohan Sethy	11	Odisha	Rescued his friend from river
7	Naman	16	Delhi	Saved a child's life
8	Akhil K. Shibu	16	Kerala	Saved his friend from water
9	Situ Mallik	15	Odisha	Saved his uncle from crocodile
10	Karanbeer Singh	16	Amritsar	Saved 15 children from drowning
11	Mamtha Dalai	6	Odisha	Saved her sister from crocodile
12	Nazia	18	Agra	Helped local police to track down illegal gamblers
13	Nethravathi M Chavan	14	Karnataka	Lost her life while trying to save 2 young boys
14	F Lalchandama	15	Mizoram	Lost life in rescuing friends in a flood
15	Betshwajohn Lyngdoh Peinlang	14	Meghalaya	Saved his 3 years old brother from a fire
16	Sebastian Vincent	12	Kerala	Saved his friend who fell on a railway track
17	Neelam Dhurv	8	Chhattisgarh	Saving her friend from water
18	Samridhi Sushil Sharma	17		Freed himself from a burglar
19	Zonunthianga		Mizoram	Saved his father from a wild bear attack
20	Pankaj Semwal	16	Uttarkhand	Saved her brother from the attack of a leopard
21	Nadaf Ejaj Abdul Rauf	17	Maharashtra	Saved a group of women from drowning

NOTE : So far 680 boys and 283 girls have been awarded with the bravery award.

Scan the QR. Download the nomination form for National Bravery Award. Read the instructions and fill the nomination for NBA.

INDIAN COUNCIL FOR CHILD WELFARE
4 DEEN DAYAL UPADHYAYA MARG
NEW DELHI 110 002.

NOMINATION FORM FOR NATIONAL AWARDS FOR BRAVERY
FOR CHILDREN (2015)

1. NAME OF THE CHILD :
(IN CAPITAL LETTERS)
 2. DATE OF BIRTH :
(supported by proof of date of
birth duly attested by
Competent Authority (See Note 6))
 3. SEX :
 4. ADDRESS :
(in Capital Letters with Pin Code)
- TELEPHONE NO. _____ Fax No _____ email _____
5. CLASS IN WHICH STUDYING :
 6. NAME & FULL ADDRESS OF :
SCHOOL INCLUDING TEL. NO.,
FAX NO., EMAIL (IF ANY)
 7. NAME OF THE FATHER/
MOTHER/GUARDIAN :
 8. DATE ON WHICH THE DEED :
WAS PERFORMED
 9. NATURE OF THE DEED :
PERFORMED
 10. RELATIONSHIP OF APPLICANT :
WITH THE PERSON(S) SAVED
 11. SUPPORTING DOCUMENTS :
(Please tick those enclosed)
- a) First Information Report (FIR) :
or Police Diary filed with the
Police Station.
 - b) Newspaper/Magazine clippings :
 - c) 2 copies of recent photographs of the
child duly attested by a Competent
Authority (See Note 6)

- d) Detailed Description of Deed :
Performed (in about 250 words.
To be attached separately &
preferably endorsed by the
Competent Authorities
recommending the application)
- e) Any others (Please specify) :
12. FAMILY BACKGROUND
- a) Occupation & Designation of Father :
- b) Occupation & Designation of Mother :
(if working)
- c) Total number of family members :
- d) Total family income per annum :
13. NEAREST RAILWAY STATION :
14. NEAREST AIRPORT :
15. NAME OF THE ESCORT & :
RELATION WITH APPLICANT
(in case the child is selected and
asked to come to Delhi)
16. AGE OF THE ESCORT :
17. HAS ANY MEMBER OF THE :
APPLICANT'S FAMILY ALREADY
RECEIVED THIS AWARD? IF YES,
GIVE NAME, YEAR AND
RELATIONSHIP WITH RECIPIENT
18. HAS THE APPLICANT APPLIED :
FOR THIS AWARD EARLIER?
IF YES, GIVE YEAR OF
APPLICATION
19. HAS THE APPLICANT RECEIVED :
THIS AWARD EARLIER? IF YES,
GIVE THE YEAR
20. HAS THE APPLICANT RECEIVED :
ANY OTHER AWARD/BENEFIT
FOR THE SAME DEED?
IF YES, GIVE DETAILS :
(VIZ. YEAR OF AWARD,
NAME OF ORGN./DEPT.
WHICH GAVE THE
AWARD, AMOUNT ETC.)

TO BE FILLED IN BY RECOMMENDING AUTHORITIES

RECOMMENDING AUTHORITY -I

UNDERTAKING

- a) This is to certify that the deed performed by _____
and the account detailed with the application has been verified by me. I confirm that this
is a bonafide case.
- b) I consider the act as one of bravery as defined in the scheme.
- c) The act fulfills all criteria as laid down in the scheme.
- d) I recommend _____ for consideration for the
National Bravery Award 2015.

NAME: _____

&
DESIGNATION _____

OF RECOMMENDING
SEAL OF
AUTHORITY
(IN CAPITAL LETTERS)

SIGNATURE &
RECOMMENDING
AUTHORITY

FULL OFFICIAL ADDRESS: _____

OF RECOMMENDING
AUTHORITY
(IN CAPITAL LETTERS)

TEL. NO. _____ FAX NO. _____ Email _____

RECOMMENDING AUTHORITY II

UNDERTAKING

- a) This is to certify that the deed performed by _____
and the account detailed with the application has been verified by me. I confirm that this
is a bonafide case.
- b) I consider the act as one of bravery as defined in the scheme.
- c) The act fulfills all criteria as laid down in the scheme.
- d) I recommend _____ for consideration for the
National Bravery Award 2015.

NAME: _____

&
DESIGNATION OF
RECOMMENDING
AUTHORITY
(IN CAPITAL LETTERS)

SIGNATURE & SEAL
OF RECOMMENDING
AUTHORITY

FULL OFFICIAL ADDRESS: _____

OF RECOMMENDING
AUTHORITY
(IN CAPITAL LETTERS)

TEL. NO. _____ FAX NO. _____ Email _____

NOTE:

1. Applications should be sent in duplicate.
2. Applications must be recommended by at least two of the listed competent authorities (see Note 6)
3. Applications which are incomplete or not authenticated by the Competent Authorities or not supported by the relevant documents will not be entertained.
4. A write up of about 250 words giving the details of the deed performed by the applicant, either in English or Hindi should be attached separately, preferably endorsed by the Competent Authorities recommending the application. Accounts of deeds or any other information/enclosures in the regional/local language should be accompanied by a translation in Hindi or English duly verified by the Competent Authorities.
5. The detailed description of the deed should clearly give the steps taken by the rescuer performing the act. For example, in cases pertaining to drowning, the depth/width of the pond/river etc. must be mentioned. It should also be explicitly stated whether the applicant knows swimming or not. In other cases pertaining to rescue from fall, the height of the structure must be mentioned.
6. Competent Authorities means the following:
 - a. Principal/Headmaster of school in which the applicant is studying or Head of Panchayat/Zila Parishad
 - b. General Secretary or President of the State Council for Child Welfare.
 - c. Collector/DM/Govt. Official of equivalent rank
 - d. Supdt. of Police of the area or Police Official of higher rank.
7. Last date of submission of application is September 30, 2015.
8. Incidents which have occurred between July 1, 2014 and June 30, 2015 will be considered for the 2015 awards. The Selection Committee may at its discretion relax the date by a maximum of three months prior to July 1, 2014, if it so deems fit.
9. The applicant should not be below 6 years of age and above 18 years of age on the date of the incident.
10. Applications not submitted in the prescribed proforma and or within the stipulated time are liable to be rejected.
11. Applications once rejected will not be entertained again.
12. The Selection Committee may at its discretion consider relaxation of any of the conditions/rules if it so deems fit.
13. Submission of Application does not guarantee Selection.
14. The decision of the Selection Committee shall be final.
15. If at any time it is found that the information/documents which formed the basis for considering the applicant for the Award are false, appropriate action will be initiated.

STEP TO SUCCESS

F. In each question below, there is a sentence in which some parts have been jumbled up. Rearrange these parts which are labelled P, Q, R and S to produce the correct sentence. Choose the proper sequence.

1. When he

P : did not know

R : heard the hue and cry at midnight

Q : he was nervous and

S : what to do

a) RQPS

b) QSPR

c) SQPR

d) PQRS

2. They felt safer

P : to watch the mountain

R : as they settled down

Q : of more than five miles

S : from a distance

a) RPSQ

b) RSQP

c) PQSR

d) PRSQ

3. If you need help

P : promptly and politely

R : to help our customers

Q : ask for attendants

S : who have instructions

a) SQPR

b) QPSR

c) QSRP

d) SQRQ

4. He knew that

P : and then to save himself

R : entrusted to his care

Q : was to save all the lives

S : the duty of a captain

a) PQRS

b) SQRQ

c) SPRQ

d) QSRP

5. With her body

P : dragging her unwilling feet

R : doubled with age

Q : weak and infirm

S : she persisted in her mission

a) PQRS

b) QPRS

c) RQPS

d) SRPQ



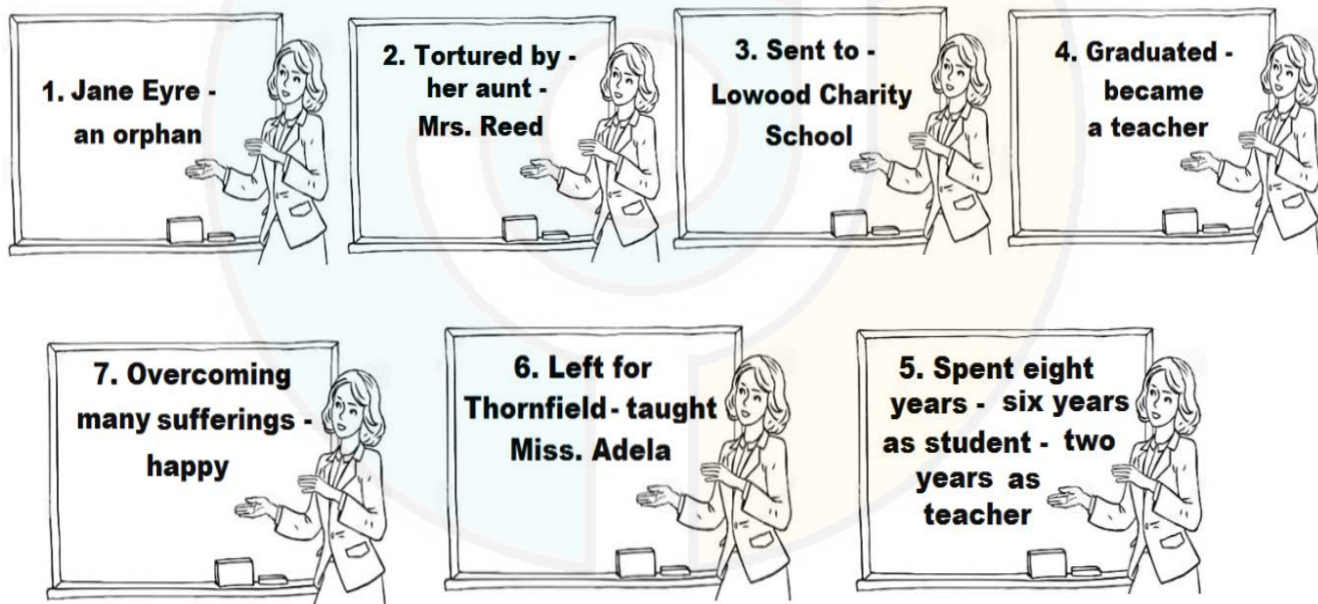
Play - 3
JANE EYRE
(ஜேன் அயர்)
Charlotte Bronte



பாடச்சுருக்கம்

ஜேன் அயர் ஓர் அனாதைச்சிறுமி. தன் அத்தை வீட்டில் சித்ரவதைக்கு ஆளாகின்றாள். அவள் லோவுட் என்ற இடத்தில் உள்ள அநாதைகள் பள்ளிக்கு அனுப்பப்படுகின்றாள். அங்கு கல்வி கற்று ஒரு ஆசிரியை ஆகின்றாள். எட்டு ஆண்டுகளில் ஆறு ஆண்டுகள் மாணவியாகவும் இரண்டு ஆண்டுகள் ஆசிரியையாகவும் வாழ்க்கையை கழிக்கின்றாள். இறுதியில் தான். பீல்டு என்ற இடத்திற்குச் சென்று அங்கே செல்வி அடேலாவிற்குக் கற்பிக்கின்றாள். வாழ்க்கையில் பல இடர்பாடுகளைச் சந்தித்தபின் மகிழ்ச்சியான அமைதியான வாழ்க்கை நடத்துகிறாள்.

MINDMAP



CONSOLIDATION / SHORT PARAGRAPH

- Jane Eyre was an orphan.
- She was tortured by her aunt Mrs. Reed.
- She was sent to Lowood Charity School.
- She graduated and became a teacher there.
- She spent eight years there, six years as student and two years as teacher.
- She left for Thornfield and taught Miss. Adela.
- After overcoming many sufferings, she was very happy there.

WARM UP

Discuss in pairs and answer**1. What are the basic human rights?**

Right to life and liberty, freedom from slavery, freedom of expression, the right to work and education, and many more.

2. What is education?

- Education is a key to save a person from poverty, unemployment, discrimination, ignorance and corruption.
- It is the process of the acquisition of knowledge, skills, values, beliefs, and habits.
- It is a gradual process, which brings positive changes in the human life and behavior.

3. Why do we need education?

Education is a key. We need it to save us from poverty, unemployment, discrimination, ignorance and corruption.

Think and Answer**1. How would life be on this planet if some of the human rights are excluded?**

Our world would be a jungle and there would be no civilization.

2. Are there any rights you would still like to add to the human rights list?

Right to basic needs of Food, Shelter and Clothing

TRANSLATION

PLAY	நாடகம் - தமிழாக்கம்
At Gateshead [Jane Eyre is ten years old. Both her parents are dead. She lives with her aunt, Mrs. Reed, and three cousins, Eliza, John and Georgiana. Bessie is the servant maid.]	கேட்ஹெட்-இல்..... (ஜேன் அயர் பத்து வயது சிறுமி. அவள் பெற்றோர்கள் இருவரும் இறந்து விட்டனர். அவள் தன் அத்தை திருமதி.ரீட் மற்றும் மூன்று அத்தையின் குழந்தைகளான எலிஸா, ஜான், ஜார்ஜியானா என்பவர்களோடு வசிக்கின்றார். பெஸ்ஸி என்பவர் பணிப்பெண் ஆவார்.)
Bessie : Miss. Jane, keep out of mischiefs today. Mrs. Reed is in a frightful mood at breakfast this morning. Jane : Oh, she never takes notice of me anymore. I think she hides in the sitting room if she hears me coming down the stairs. Bessie : I am speaking of Miss. Georgiana and Eliza. No quarrelling with those two or you will have the whole house in uproar .	பெஸ்ஸி : செல்வி.ஜேன், இன்றாவது குறும்புகளில் இருந்து ஒதுங்கி இரு. இன்று காலை உணவு வேளையிலிருந்து திருமதி.ரீட் அச்சம் நிறைந்த மனநிலையில் இருக்கின்றார். ஜேன் : ஓ, ஒரு போதும் அவள் என்னை கவனிக்கவில்லை. நான் கீழே இறங்கும் சத்தத்தைக் கேட்டு அவர் சந்திப்பு அறைக்குச் சென்றிருக்கலாம் என நினைக்கிறேன். பெஸ்ஸி : நான் செல்வி.ஜார்ஜியானா மற்றும் எலிஸாவைப் பற்றிப் பேசிக்கொண்டு இருக்கிறேன். அந்த இருவரிடமும் சண்டை இட வேண்டாம். இல்லாவிட்டால் வீடு முழுவதும் கூச்சல் குழப்பமாக இருக்கும்.
Jane : Oh, it's not me who starts it. I'll hide myself in the library with Uncle Reed's book. [Jane sits on the floor and looks through a picture book. John, Georgiana and Eliza come.] John : Here she is. Jane : What do you want? John : How dare to ask me, what do you want? Come here when I call you.	ஜேன் : ஓ, அதை நான் துவக்குவது இல்லை. நான் நூலகத்திற்குச் செல்கின்றேன். ரீட் மாமா அவர்களின் புத்தகம் படிக்கின்றேன். (ஜேன் தரையில் அமர்ந்து ஒரு படப்புத்தகத்தை பார்த்துக் கொண்டு இருக்கிறாள். ஜான், ஜார்ஜியானா மற்றும் எலிஸா வருகின்றனர்.) ஜான் : அவள் இங்கே இருக்கிறாள். ஜேன் : உனக்கு என்ன வேண்டும் ? ஜான் : உனக்கு என்ன வேண்டும் என்று என்னிடம் கேட்பதற்கு என்ன துணிச்சல்? உன்னை நான் அழைக்கும் போது நீ இங்கே வா.

7th English – UNIT 3

59

<p>Eliza : What are you reading now? Jane : Bewicks's History of British Birds. John : Show me. Eliza : It's one of father's books. You know, not one of these books belongs to you. John : Bring it to me here. <i>[Jane rises and cautiously goes to John.]</i></p>	<p>எலிஸா : நீ இப்பொழுது என்ன படித்துக் கொண்டு இருக்கிறாய்? ஜேன் : பீவிக்ஸ் எழுதிய பிரிட்டிஷ் பறவைகளின் வரலாறு. ஜான் : எனக்குக் காட்டு. எலிஸா : இது அப்பாவின் புத்தகங்களில் ஒன்று. உனக்குத் தெரியுமா, இந்தப் புத்தகங்களில் ஒன்று கூட உன்னைச் சார்ந்தது இல்லை. ஜான் : அதை என்னிடம் கொண்டு வா. <i>(ஜேன் எழுந்து எச்சரிக்கையுடன் ஜான்-ஐ நோக்கிச் செல்கிறாள்.)</i></p>
<p>John : You have no business to take our books. You are a dependant. You have no money. Your father left you none. You ought to beg not to live here with gentlemen's children like us. Go, stand by the door there, out of the way of the mirror and the windows. <i>[Jane moves a few steps away, John throws the book at her. John runs towards Jane and grasps her hair and shoulder. He hits her with something. One or two drops of blood from her head trickle down her neck. Eliza screams. Bessie and Mrs. Reed come.]</i></p>	<p>ஜான் : எங்கள் புத்தகங்களை எடுப்பதில் உனக்கு எந்த உரிமையும் இல்லை. நீ மற்றவர்களைச் சார்ந்துள்ளவன். உன்னிடம் பணம் இல்லை. உன் அப்பா உனக்கு ஒன்றும் விட்டுச் செல்லவில்லை. நீ பிச்சையெடுக்க வேண்டும். எங்களைப் போல பணக்கார குழந்தைகளுடன் வசிக்கக் கூடாது. அங்கே முகம் பார்க்கும் கண்ணாடிக்கும், ஜன்னலுக்கும் இடையில் கதவின் அருகே போய் நில். <i>(ஜேன் சில அடிகள் அப்பால் நகர்கின்றாள். ஜான் அவள் மீது புத்தகத்தை எறிகின்றான். ஜேனை நோக்கி ஓடிச்சென்று அவளுடைய தலைமுடியையும், தோள்பட்டையையும் இறுக்கமாகப் பிடித்துக் கொள்கிறான். ஏதோ ஒரு பொருளால் அவள் அவளைத் தாக்குகின்றான். அவள் தலையில் இருந்து ஓரிரு இரத்தத்துளிகள் அவள் கழுத்தில் சொட்டுகின்றன. எலிஸா கூச்சலிடுகிறாள். பெஸ்ஸி மற்றும் திருமதி.ரீட் இருவரும் வருகின்றனர்.)</i></p>
<p>Bessie : Dear! Dear! What fury to fly at Master. John like this! Mrs. Reed : Frightful child! Take her away in the red room and lock her in there! Bessie : But, Mrs. Reed... Mrs. Reed : The red room! Do as I say. Bessie : Didn't I say.</p>	<p>பெஸ்ஸி : அன்பே! அன்பே! ஜான்-ஐ இவ்வாறு தாக்குவதற்கு உனக்கு என்ன கோபம்! திருமதி.ரீட் : பயங்கரமான குழந்தை! அவளைக் கொண்டுபோய் சிவப்பு அறையில் வைத்துப் பூட்டுங்கள்! பெஸ்ஸி : ஆனால், திருமதி. ரீட் அவர்களே..... திருமதி.ரீட் : சிவப்பு அறை! நான் சொல்வதை செய். பெஸ்ஸி : நான் சொல்லவில்லை.</p>
<p>Jane : He threw the book at me. Bessie : Come quickly. What shocking behaviour for a young girl! <i>[Bessie brings Jane to the red room and leaves her there. Jane collapses to the floor and cries. She hears some noise and screams.]</i> Jane : Bessie! Let me out. Please, let me out. Help me, Bessie. <i>[Mrs. Reed and Bessie appear out in the hall.]</i> Mrs. Reed : What is the horrible child up to now? Bessie : Miss. Jane, are you alright? Jane : Let me out. Please, Bessie.</p>	<p>ஜேன் : அவன் தான் என் மீது புத்தகம் எறிந்தான். பெஸ்ஸி : சீக்கிரம் வா. ஒரு சிறிய பெண்ணுக்கு என்ன ஒரு அதிர்ச்சியுட்டும் நடத்தை! <i>(பெஸ்ஸி, ஜேன்-ஐ சிவப்பு அறைக்கு அழைத்து வந்து அங்கே விட்டு விடுகிறாள். ஜேன் மயக்கமுற்று தரையில் விழுந்து அழுகின்றாள். அவள் சில சத்தத்தைக் கேட்டு கூச்சலிடுகிறாள்.)</i> ஜேன் : பெஸ்ஸி! தயவு செய்து என்னை வெளியே விட்டு விடு. எனக்கு உதவி செய் பெஸ்ஸி. <i>(திருமதி.ரீட் மற்றும் பெஸ்ஸி ஹாலில் தோன்றுகின்றனர்.)</i> திருமதி ரீட் : பயங்கரமான குழந்தையே. இப்பொழுது என்ன? பெஸ்ஸி : செல்வி ஜேன், நீ நன்றாக இருக்கிறாயா? ஜேன் : தயவு செய்து என்னை வெளியே விட்டு விடு பெஸ்ஸி.</p>
<p>Bessie : Are you hurt? What is the matter? Jane : I heard something. Please unlock the door. Mrs. Reed : Stop this screaming. I will not be taken in by your tricks, Jane. I shall let you out in the morning. <i>[Jane is left in the room. When she wakes up, Bessie is sitting next to her. Jane is confused.]</i> Jane : Where...? Bessie...?</p>	<p>பெஸ்ஸி : நீ தாக்கப்பட்டாயா? என்ன விஷயம்? ஜேன் : நான் ஏதோ ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன். தயவு செய்து கதவின் பூட்டைத் திற. திருமதி ரீட் : கூச்சலிடுவதை நிறுத்து. உன் தந்திரங்களால் நான் ஏமாற மாட்டேன். உன்னைக் காலையில் தான் வெளியே விடுவேன். <i>(ஜேன் அறையில் விடப்படுகின்றாள். அவள் கண் விழித்த போது பெஸ்ஸி அவள் அருகே உட்கார்ந்திருக்கிறாள். ஜேன் குழப்பம் அடைகின்றாள்.)</i> ஜேன் : எங்கே? பெஸ்ஸி ?</p>

<p>Bessie : It's Bessie, Jane. You have been asleep ever so long. It's nearly dinner time.</p> <p>Jane : Am I ill? I feel so ill.</p> <p>Bessie : Doctor has been and gone. He says, it's fever.</p> <p>Jane : Am I going to die?</p> <p>Bessie : No, child. You will be alright within a week. You fell sick in the red room with crying, I suppose.</p>	<p>பெஸ்ஸி : ஜேன், நான்தான் பெஸ்ஸி. நீ நீண்ட நேரம் தூங்கிக் கொண்டு இருந்தாய். இது ஏறக்குறைய இரவு உணவு நேரம்.</p> <p>ஜேன் : நான் நோய்வாய்ப்பட்டுள்ளேனா? அதை நான் உணர்கின்றேன்.</p> <p>பெஸ்ஸி : டாக்டர் வந்து போய்விட்டார். அவர் இது காய்ச்சல் என்று கூறுகின்றார்.</p> <p>ஜேன் : நான் சாகப்போகிறேனா?</p> <p>பெஸ்ஸி : இல்லை குழந்தாய். ஒரு வாரத்தில் நீ சுகம் அடைந்து விடுவாய். நீ அழுதுக் கொண்டே சிவப்பு அறையில் இருந்ததால் நோய்வாய்ப்பட்டுவிட்டாய் என்று நான் கருதுகின்றேன்.</p>
<p>Jane : It was not crying, Bessie. I heard some noise. I saw something.</p> <p>Bessie : Don't upset yourself again. Now you need to rest.</p> <p>Jane : It was Uncle Reed.</p> <p>Bessie : Shhhhhh... No more talking. Close your eyes. I will stay with you.</p> <p>Jane : I shall never forget it. [Jane falls asleep]</p> <p>Bessie : Poor child. I do believe it.</p> <p>[After this incident, Mrs. Reed writes a letter to Mr. Brocklehurst who is running a school, Lowood. He visits Gateshead. Jane is sent to Lowood with him.]</p>	<p>ஜேன் : அது அழுகை இல்லை பெஸ்ஸி. நான் ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன். நான் ஏதோ ஒன்றைப் பார்த்தேன்.</p> <p>பெஸ்ஸி : மீண்டும் மனம் உடைந்து விடாதே. இப்பொழுது உனக்கு ஓய்வு தேவை.</p> <p>ஜேன் : அது ரீட் மாமா .</p> <p>பெஸ்ஸி : உஸ்ஸஸ் மேலும் பேசாதே. உன் கண்களை மூடிக்கொள். நான் உன்னுடன் தங்குவேன்.</p> <p>ஜேன் : நான் ஒருபோதும் இதை மறக்கமாட்டேன். (ஜேன் தாங்கி விடுகின்றாள்.)</p> <p>பெஸ்ஸி : பரிதாபமான குழந்தை. நான் இதை நம்புகிறேன். (இந்த நிகழ்ச்சிக்குப் பின் திருமதி.ரீட் லோவுட்டில் பள்ளி நடத்தும் திரு.பிரோக்கிள்ஹர்ஸ்ட் அவர்களுக்கு ஒரு கடிதம் எழுதுகிறார். அவர் கேட்ஸ்ஹெட் வீட்டிற்கு வருகின்றார். ஜேன் அவருடன் லோவுட் என்ற இடத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படுகிறாள்.)</p>
<p style="text-align: center;">At Lowood</p> <p>[The driver wakes up Jane. She is let off at the gates of Lowood. She meets Miss.Miller and Miss.Temple.]</p> <p>Miss. Miller : Jane Eyre?</p> <p>Jane : Yes madam.</p> <p>Miss.Miller : This way. [They cross the stage where Miss. Temple is waiting.]</p> <p>[Jane enters a dark stone building. All are quiet. She neither sees or hears any other student.]</p>	<p style="text-align: center;">லோவுட்-இல்.....</p> <p>(ஒட்டுநர் ஜேனை எழுப்புகின்றார். லோவுட்டின் நுழைவுவாயிலில் அவள் உள்ளே விடப்படுகிறாள். அவள் செல்வி.மில்லர் மற்றும் செல்வி.டெம்பிளைச் சந்திக்கிறாள்)</p> <p>செல்வி.மில்லர் : ஜேன் அய்யர்?</p> <p>ஜேன் : ஆமாம் மேடம்.</p> <p>செல்வி.மில்லர் : இந்த வழியாக... (செல்வி.டெம்பிள் காத்துக் கொண்டிருந்த மேடையை அவர்கள் கடந்து போகின்றார்கள்)</p> <p>(ஜேன் கருமை நிறைந்த ஒரு கற்கட்டத்தில் பிரவேசிக்கிறாள். அவள் மற்ற எந்த மாணவியையும் பார்க்கவில்லை, கேட்கவில்லை)</p>
<p>Miss.Temple : This child is very young to be sent alone. She had better be put to bed soon. She looks tired. Are you tired?</p> <p>Jane : A little madam.</p> <p>Miss.Temple : And hungry too, no doubt. Let her have some supper before she goes to bed, Miss. Miller. [To Jane] Is this the first time you have left your parents to come to school, my little girl?</p> <p>Jane : My parents are dead.</p> <p>Miss. Temple : Oh, I see. Can you read and write?</p> <p>Jane : Yes madam.</p>	<p>செல்வி. டெம்பிள் : தனியாக அனுப்புவதற்கு இந்தக் குழந்தை மிகவும் சிறியவள். அவளை விரைவில் படுக்கைக்கு அனுப்பவேண்டும். அவள் களைப்புற்றுக் காணப்படுகிறாள். உனக்கு களைப்பாக உள்ளதா?</p> <p>ஜேன் : கொஞ்சம் களைப்பாக உள்ளேன் மேடம்.</p> <p>செல்வி.டெம்பிள் : சந்தேகமின்றி பசியோடும் இருக்கின்றாய். அவளை படுக்கைக்கு அனுப்புவதற்குமுன் இரவு சாப்பாடு கொடுங்கள். செல்வி.மில்லர். (ஜேனிடம்) பெற்றோர்களை விட்டுவிட்டு பள்ளிக்கு வருவது இதுதான் முதல்முறையா, சிறிய பெண்ணே?</p> <p>ஜேன் : என் பெற்றோர் இறந்துவிட்டனர்.</p> <p>செல்வி. டெம்பிள் : அப்படியா, உன்னால் படிக்க எழுத முடியுமா?</p> <p>ஜேன் : ஆம் மேடம்.</p>
<p>Miss. Temple : And sew? Do you sew?</p> <p>Jane : A little.</p>	<p>செல்வி.டெம்பிள் : மேலும் தைக்கத் தெரியும். நீ தைப்பாயா?</p> <p>ஜேன் : கொஞ்சமாக.</p>

7th English – UNIT 3

61

<p>Miss. Temple : <i>[Touches her cheeks gently]</i> I hope you shall be a good girl, Jane Eyre.</p> <p>Jane : Yes madam.</p> <p><i>[Miss.Miller and Jane exit. The next day, Miss.Miller and Jane enter a wide long room. There are many girls of age ten to twenty. All are uniformly dressed. The room is noisy.]</i></p> <p>Miss. Miller : Silence. <i>[The girls quieten immediately.]</i> Go to the wash. <i>[When the girls get there, they hesitate.]</i> What is the matter? Time to wash.</p>	<p>செல்வி.டெம்பிள் : <i>(மெதுவாக அவள் கன்னங்களைத் தொட்டு)</i> நீ ஒரு நல்ல சிறுமியாக வருவாய் என நம்புகின்றேன். ஜேன் அய்யர்.</p> <p>ஜேன் : ஆமாம் மேடம்.</p> <p><i>(செல்வி மில்லரும் ஜேனும் வெளியே செல்கின்றனர், அடுத்த நாள் செல்வி மில்லரும் ஜேனும் ஓர் அகன்ற நீண்ட அறையில் பிரவேசிக்கின்றனர். 10 முதல் 20 வயதுள்ள பல சிறுமிகள் அங்கே இருந்தனர். அனைவரும் சீருடை அணிந்திருந்தனர். அறை கூச்சல் மிகுந்ததாக இருந்தது.)</i></p> <p>செல்வி மில்லர் : அமைதி. <i>(சிறுமிகள் உடனே அமைதியடைந்தனர்)</i> கை கழுவுச் செல்லுங்கள். <i>(சிறுமிகள் அங்கே போகத் தயங்குகின்றார்கள்.)</i> என்ன ஆச்சு? இது கைகழுவும் நேரம்.</p>
<p>Girl : Miss. Miller.</p> <p>Miss. Miller : What is it?</p> <p>Girl : The water is frozen again.</p> <p>Miss. Miller : Very well, monitors. Remove the basins. <i>[Miss.Temple enters.]</i></p> <p>Miss Miller : The new girl. Where shall I put her Miss. Temple?</p> <p>Miss. Temple : Perhaps the fourth form.</p>	<p>சிறுமி : செல்வி. மில்லர்.</p> <p>செல்வி மில்லர் : என்னவாயிற்று?</p> <p>சிறுமி : மீண்டும் தண்ணீர் உறைந்துவிட்டது.</p> <p>செல்வி மில்லர் : சரி. குழுத்தலைவர்களே, பேசினை அகற்றுங்கள். <i>(செல்வி.டெம்பிள் வருகிறாள்)</i></p> <p>செல்வி மில்லர் : அந்த புது சிறுமி. செல்வி டெம்பிள் அவர்களே நான் அவளை எங்கே உட்கார வைக்கட்டும்?</p> <p>செல்வி டெம்பிள் : ஒருவேளை நான்காம் வகுப்பில்</p>
<p>Miss. Miller : But she is so little.</p> <p>Miss. Temple : She can read and write. I think she will do well there.</p> <p>Miss. Miller : Yes, Miss. Temple.</p> <p><i>[Jane is put in form four. After lunch, Miss. Miller asks the girls to go to the garden. Miss. Miller and Miss. Temple exit and Helen enters, sits and reads a book.]</i></p> <p>Jane : Is your book interesting?</p> <p>Helen : I like it. <i>[Hands it to her]</i> You may look at it.</p>	<p>செல்வி மில்லர் : ஆனால் அவள் மிகச்சிறியவள்.</p> <p>செல்வி டெம்பிள் : அவளால் படிக்கவும் எழுதவும் முடியும். அவள் அங்கே நன்கு படிப்பாள் என நினைக்கிறேன்.</p> <p>செல்வி மில்லர் : ஆம். செல்வி டெம்பிள் அவர்களே.</p> <p><i>(ஜேன் 4 ஆம் வகுப்பில் சேர்க்கப்பட்டாள். மதிய உணவுக்குப்பின் செல்வி.மில்லர் சிறுமிகளை தோட்டத்திற்குப் போகச்சொல்கிறார். செல்வி.மில்லரும் செல்வி.டெம்பிளும் வெளியேற, ஹெலன் பிரவேசிக்கின்றார், உட்கார்ந்து ஒரு புத்தகத்தைப் படிக்கின்றார்)</i></p> <p>ஜேன் : உங்களது புத்தகம் சுவாரஸ்யமாக உள்ளதா?</p> <p>ஹெலன் : நான் இதை விரும்புகின்றேன். <i>(அவளிடம் அதைக் கொடுத்து)</i> நீயும் இதைப் பார்க்கலாம்.</p>
<p>Jane : <i>[Jane looks at the book.]</i> I think it is too difficult for me. <i>[Returns it.]</i></p> <p>Helen : You read one of your age.</p> <p>Jane : My name is Jane Eyre. What is your name?</p> <p>Helen : Helen Burns.</p> <p>Jane : Can you tell me, what the writing on the stone over the door means? What is Lowood Institution?</p> <p>Helen : This house where you have come to live.</p>	<p>ஜேன் : <i>(ஜேன் புத்தகத்தைப் பார்த்து விட்டு)</i> எனக்கு இது மிகவும் கடினமானது. <i>(திரும்பித் தருகிறாள்)</i></p> <p>ஹெலன் : உன் வயதுக்கு ஏற்ற ஒரு புத்தகத்தைப் படி.</p> <p>ஜேன் : என் பெயர் ஜேன் அய்யர். உங்கள் பெயர் என்ன?</p> <p>ஹெலன் : ஹெலன் பர்ன்ஸ்</p> <p>ஜேன் : கதவுப்பக்கக் கல்லில் எழுதப்பட்டது என்ன என்று எனக்குச் சொல்லமுடியுமா? லோவுட் நிறுவனம் என்றால் என்ன?</p> <p>ஹெலன் : நீ வசிக்க வந்திருக்கும் இல்லம்.</p>
<p>Jane : And why do they call it institution? Is it anyway different from other schools?</p> <p>Helen : It is partly a charity school. You and I, and all the rest of us are charity children. I suppose you are an orphan. Aren't either your father or your mother dead?</p> <p>Jane : Both died before I can remember.</p> <p>Helen : Well, all the girls here have lost either one or both parents. This is called an institution for educating orphans.</p>	<p>ஜேன் : அவர்கள் இதை ஏன் நிறுவனம் என்று அழைக்கிறார்கள்? இது மற்ற பள்ளிகளிலிருந்து வேறுபட்டதா?</p> <p>ஹெலன் : இது பகுதியாகத் தொண்டு செய்யும் பள்ளிக்கூடம். நீயும் நானும் மற்ற அனைவரும் தொண்டு நிறுவனக் குழந்தைகள். நீ ஓர் அனாதை எனக் கருதுகின்றேன். உன் அப்பாவோ அம்மாவோ இறந்துவிட்டனர், அல்லவா?</p> <p>ஜேன் : என்னால் நினைவு கூர்வதற்கு முன்பே இருவரும் இறந்து விட்டனர்.</p> <p>ஹெலன் : சரி, இங்கே உள்ள எல்லா சிறுமிகளும் பெற்றோர்களில் ஒருவரையோ, இருவரையுமோ இழந்தவர்கள். அனாதைகளுக்குக் கல்வி கற்பிப்பதால் இது ஒரு நிறுவனம் என அழைக்கப்படுகிறது.</p>

<p>Jane : Are you happy here?</p> <p>Helen : You ask rather too many questions. I have given you answers enough for the present. Now I want to read. <i>[Jane leaves Helen.]</i></p> <p><i>[Spring has started. Semi-starvation and neglected colds had predisposed most of the students to receive infection. Forty five out of the eighty girls lay ill at one time. Helen is also ill. Jane goes to meet Helen in Miss. Temple's room.]</i></p>	<p>ஜேன் : நீங்கள் இங்கே மகிழ்வாக உள்ளீர்களா?</p> <p>ஹெலன் : நீ நிறைய கேள்விகள் கேட்கின்றாய். தற்போதைக்கு போதிய பதில்கள் சொல்லிவிட்டேன். நான் இப்போது படிக்க விரும்புகிறேன். <i>(ஜேன், ஹெலனிடமிருந்து போய்விடுகிறாள்.)</i></p> <p><i>(வசந்த காலம் துவங்கியுள்ளது. அரைப்பட்டியும், புறக்கணிக்கப்பட்ட குளிரும் மாணவர்களிடையே தொற்று நோயை முன்கூட்டியே பரப்பி விட்டன. 80 இல் 45 சிறுமிகள் ஒரே நேரத்தில் நோய்வாய்ப்பட்டனர், ஹெலனும் நோய்வாய்ப்பட்டார். ஜேன், ஹெலனைப் பார்க்க செல்வி.டெம்பிளின் அறைக்குப் போனாள்)</i></p>
<p>Jane : Helen, are you awake?</p> <p>Helen : <i>[Face is pale but composed.]</i> Why have you come here, Jane? It is past 11 O' clock.</p>	<p>ஜேன் : ஹெலன்! நீங்கள் கண் விழித்துள்ளீர்களா?</p> <p>ஹெலன் : <i>(வெளிறிய முகம் ஆனால் நிலைகுலையாதது)</i> ஜேன்! நீ இங்கே ஏன் வந்தாய்? மணி 11 ஆகிவிட்டது.</p>
<p>Jane : I have come to see you Helen. I have heard you are ill and I cannot sleep until I speak to you.</p> <p>Helen : You have come to bid me good-bye. You are just in time probably.</p> <p>Jane : Are you going home?</p> <p>Helen : Yes, to my long home – last home.</p> <p>Jane : No! No! Helen! But where are you going Helen? Do you know?</p> <p>Helen : I believe, I have faith. I am going to God. How comfortable I am. The cough has tired me. I feel as if I could sleep.</p>	<p>ஜேன் : ஹெலன்! உங்களைப் பார்க்கவந்துள்ளேன். நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டிருப்பதை அறிந்தேன். உங்களிடம் பேசும்வரையில் என்னால் தூங்க முடியாது.</p> <p>ஹெலன் : எனக்குப் பிரியாவிடை கொடுப்பதற்காக வந்திருக்கிறாய். நீ ஒருவேளை சரியான நேரத்தில் வந்திருக்கின்றாய்.</p> <p>ஜேன் : நீங்கள் வீட்டிற்குப் போகிறீர்களா?</p> <p>ஹெலன் : ஆம். என் நீண்ட இறுதி வீட்டிற்கு</p> <p>ஜேன் : இல்லை! இல்லை! ஹெலன்! ஆனால் நீங்கள் எங்கே போகிறீர்கள்? உங்களுக்குத் தெரியுமா?</p> <p>ஹெலன் : நான் நம்புகிறேன். எனக்கு நம்பிக்கை இருக்கிறது. நான் எவ்வளவு வசதியாக இருக்கிறேன். இரும்பு என்னைக் களைப்படையச் செய்துவிட்டது. என்னால் தூங்க முடியுமா என்று உணர்கின்றேன்.</p>
<p>Jane : Good night, Helen.</p> <p>Helen : Good night, Jane.</p> <p><i>[Helen dies that night. The school improves. Jane spends eight years in the school, six years as pupil and two years as teacher. Jane wants liberty and becomes half desperate. She advertises in 'The Herald' for situations. A week later, she has received a letter from Mrs. Fairfax, Thornfield. Jane leaves Lowood and goes to Thornfield.]</i></p>	<p>ஜேன் : குட்நைட் ஹெலன்.</p> <p>ஹெலன் : குட்நைட் ஜேன்.</p> <p><i>(அன்றிரவு ஹெலன் இறக்கின்றாள். பள்ளி மேம்படுத்தப்படுகிறது. ஜேன் அந்தப் பள்ளியில் 8 வருடங்கள் கழிக்கின்றாள். ஆறு ஆண்டுகள் மாணவியாக, இரண்டாண்டுகள் ஆசிரியையாக. ஜேன் சுதந்திரத்தை விரும்புகிறாள். அவள் ஓரளவு நம்பிக்கை இழந்தவளாக இருக்கிறாள். அவள் ஹெரால்டு இதழில் வேலை வேண்டி விளம்பரம் கொடுக்கிறாள். ஒரு வாரத்துக்குப்பின் திருமதி..:பேர்பேக்ஸ் இடமிருந்து ஒரு கடிதம் கிடைக்கப்பெறுகிறது. ஜேன் லோவுட்-ஐ விட்டு தான்..:பீல்டுக்குப் போகிறாள்.)</i></p>
<p style="text-align: center;">At Thornfield</p> <p>Mrs. Fairfax : How do you do, my dear? I am afraid you have had a tedious ride. You must be cold. Come to the fire. Do sit down.</p> <p>Jane : Thank you madam. Don't trouble yourself much.</p> <p>Mrs. Fairfax : Oh, it's no trouble. You have brought your luggage with you, haven't you, my dear?</p> <p>Jane : Yes madam. Shall I have the pleasure of seeing Miss. Fairfax tonight?</p> <p>Mrs. Fairfax : Miss. Fairfax. Oh, you mean Miss. Adela! Adela is the name of your future pupil.</p>	<p style="text-align: center;">தான்..:பீல்ட்-இல்.....</p> <p>திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : அன்புள்ளவரே எப்படி இருக்கிறீர்கள்? நீங்கள் களைப்புமிக்க பயணம் மேற்கொண்டிருப்பீர்கள், வருந்துகிறேன். உங்களுக்கு குளிராக இருக்கும். தீபின் அருகே உட்காருங்கள்.</p> <p>ஜேன் : நன்றி மேடம், அதிகம் சிரமப்படாதீர்கள்.</p> <p>திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : இது சிரமம் இல்லை. நீங்கள் உங்கள் பெட்டிகளை கொண்டு வந்திருக்கின்றீர்கள், இல்லையா, அன்புள்ளவரே?</p> <p>ஜேன் : ஆம் மேடம். நான் இன்று இரவு செல்வி .:பேர்பேக்ஸ்-ஐ பார்க்கலாமா?</p> <p>திருமதி..:பேர்பேக்ஸ் : செல்வி.பேர்பேக்ஸ். ஓ, நீங்கள் அடேலாவை, குறித்துப் பேசுகின்றீர்களா! அவர்தான் உங்கள் எதிர்கால மாணவி.</p>
<p>Jane: Indeed. Then she is not your daughter?</p> <p>Mrs. Fairfax: No, I have no family. She is Mr. Rochester's ward. But I will not keep you sitting up late tonight. Come, I will show you your bedroom.</p>	<p>ஜேன் : உண்மையாக அப்படியெனில் அவள் உங்கள் மகள் இல்லையா?</p> <p>திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : இல்லை. எனக்குக் குடும்பம் இல்லை. அவள் திரு.ரோசெஸ்டர் அவர்களின் குழந்தை. ஆனால் நான் உங்களை இரவு வெகுநேரம் வரையில் உட்கார வைக்க மாட்டேன். வாருங்கள் உங்கள் படுக்கை அறையைக் காட்டுகிறேன்.</p>

7th English - UNIT 3

63

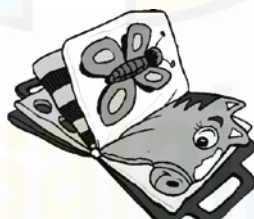
<p>[Jane takes rest and sleeps well at night. She wakes up early in the morning and goes out for a walk.] Mrs. Fairfax : What? Out already? You are an early riser. How do you like Thornfield? Jane : I like it very much.</p>	<p>(ஜேன் ஓய்வு எடுக்கிறாள் மற்றும் இரவில் நன்கு உறங்குகிறாள். அதிகாலையில் எழுந்திருந்து நடைபயிற்சிக்குச் செல்கிறாள்) திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : என்ன? எழுந்துவிட்டார்களா? நீங்கள் அதிகாலையில் எழுப்பவரா? தான் பீல்ட்-ஜே நீங்கள் எப்படி விரும்புகின்றீர்கள்? ஜேன் : இதை நான் பெரிதும் விரும்புகின்றேன்.</p>
<p>Mrs. Fairfax : Yes. It's a pretty place. [Miss. Adela comes running up the lawn followed by her attendant Miss. Varens.] Mrs. Fairfax : Here she comes. Good morning Miss. Varens. Miss. Varens : Good morning, Mrs. Fairfax. Mrs. Fairfax : [To Adela] Come and speak to the lady who is going to teach you in future. Miss. Adela : Good morning, Miss. Jane.</p>	<p>திருமதி..:பேர்பேக்ஸ் : ஆம். இது அழகான இடம். (செல்வி அடேலா, செல்வி வேரன்ஸ் என்ற பணிப்பெண் பின் தொடர புல்வெளிக்கு வருகின்றாள்) திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : அவள் வருகிறாள். காலை வணக்கம் செல்வி. வேரன்ஸ் செல்வி.வேரன்ஸ் : காலை வணக்கம். திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் திருமதி..:பேர்பேக்ஸ் : (அடேலாவிடம்) உனக்கு எதிர் காலத்தில் கற்பிக்க இருக்கும் பெண்மணியிடம் பேசு. அடேலா: காலை வணக்கம் செல்வி. ஜேன் அவர்களே.</p>
<p>Jane : Good morning. Come here. [Adela crosses to her] You are beautiful. Tomorrow we will begin our lessons and learning. Miss. Adela : Our learning? Jane : Yes. We will take walks through the fields that surround Thornfield and we will learn about nature, animals and the flowers. We will study all we can that isn't in books and all we can that is. And we will paint. Miss. Adela : Paint, Miss. Jane?</p>	<p>ஜேன் : காலை வணக்கம். இங்கே வா. (அடேலா அவளிடம் செல்கிறாள்) நீ அழகாக இருக்கின்றாய். நாளை நாம் பாடங்களையும், கற்றலையும் துவக்குவோம். அடேலா: நமது கற்றலா? ஜேன் : ஆம். நாம் தான். பீல்டைச் சுற்றியுள்ள வயல்களின் வழியே செல்லலாம். நாம் இயற்கையைப் பற்றியும், விலங்குகளைப் பற்றியும், மலர்களைப் பற்றியும் கற்றுக்கொள்வோம். நாம் புத்தகங்களில் இல்லாதவை பற்றியும் கற்போம் இருப்பவை பற்றியும் கற்போம். வண்ணம் தீட்டுவது பற்றியும் கற்போம். அடேலா: ஓவியமா, மிஸ்.ஜேன்?</p>
<p>Jane : Yes, paint. I believe that art is the window of the soul. Do you like to draw, Miss. Adela? Miss. Adela : Yes Miss. Jane. I do it all the time. I can sing and dance also. Shall I? Miss. Fairfax : Adela, you have many weeks and many months to entertain Miss. Jane. Now you go to your room. Jane : Yes, I will look forward to the entertainment eagerly. [Miss. Varens and Adela leave.] [Jane starts teaching Adela and leads a new life in Thornfield.] - Charlotte Bronte</p>	<p>ஜேன் : ஆமாம். ஓவியம் என்பது ஆன்மாவின் ஜன்னலாகும். நான் நம்புகிறேன். அடேலா உங்களுக்கு ஓவியம் தீட்டுவது பிடிக்குமா? அடேலா: ஆம் செல்வி.ஜேன் அவர்களே. நான் எல்லா நேரமும் ஓவியம் வரைவேன். என்னால் பாடவும், நடனம் ஆடவும் முடியும். நான் செய்வேன்தானே? திருமதி .:பேர்பேக்ஸ் : அடேலா, செல்வி. ஜேன் அவர்களை பல வாரங்கள், பல மாதங்களுக்குப் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம். இப்போது நீ அறைக்குச் செல்லலாம். ஜேன் : ஆம். நான் பொழுதுபோக்கு நிகழ்ச்சிகளை ஆவலாக எதிரா நோக்குகிறேன். (செல்வி வேரன்ஸ் மற்றும் அடேலாவும் விடை பெறுகின்றனர்.) (ஜேன் அடேலாவுக்கு கற்பிக்கத் துவங்குகிறாள் மற்றும் தான். பீல்டில் புதுவாழ்வு நடத்துகிறாள்.) - சார்லட் ப்ரோன்ட்</p>



frightful mood



quarrelling



Picture book



John throws the book



John grasps Jane's hair



fury to fly



Jane collapses



Adela & Jane walks in fields

Discuss and Answer**1. Why does Jane want to go to school or learn anything in the first place?**

Jane is interested in reading books and so she wants to go to school.

2. Why does education become such an important issue for her as a child?

Jane is an orphan child. To survive her life, education becomes an important issue.

3. What does Jane's education at Lowood prepare her to do?

Jane's education at Lowood prepares her to become a teacher.

Chew on this**Try on an opinion or two and start a debate**

In Jane's childhood, education takes the place of every single one of her emotional and physical needs—food, shelter, family, and friendship. Because Jane initially learns to understand the world in terms of a teacher—student relationship, all her friendships have some master—pupil tinge to them.

Debate:

Student A: Hai, Did you hear the story of Jane? How pity she was!

Student B: Really. Being an orphan child, she suffered a lot.

Student C: Of course. But her interest in reading help her overcome her hurdles.

Student B: Yes. In Jane's childhood, education takes the place of every single one of her emotional and physical needs.

Student A: Jane initially learns to understand the world in terms of a teacher - student relationship.

Student C: All her friendships have some master - pupil tinge to them.

Student A: To survive her life, education becomes an important issue.

Student B: Sure. Jane's education at Lowood prepared her to become a teacher.

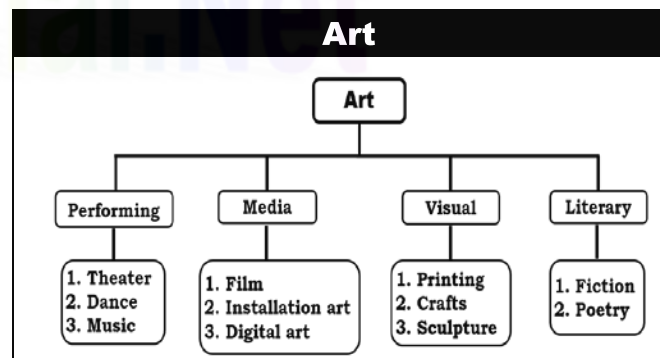
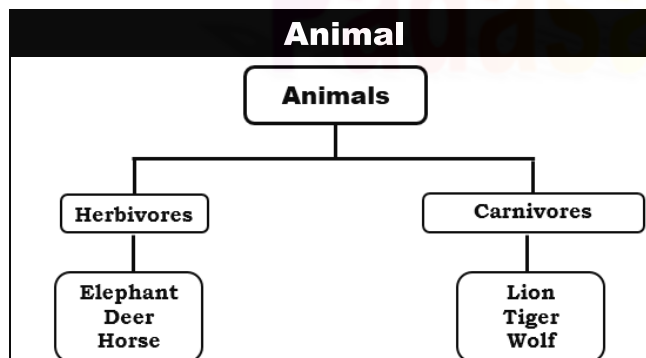
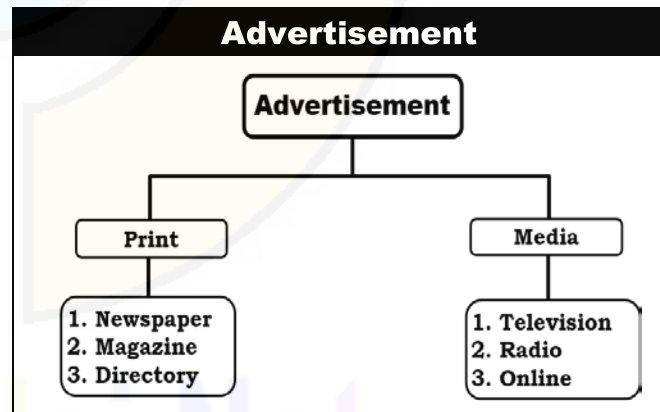
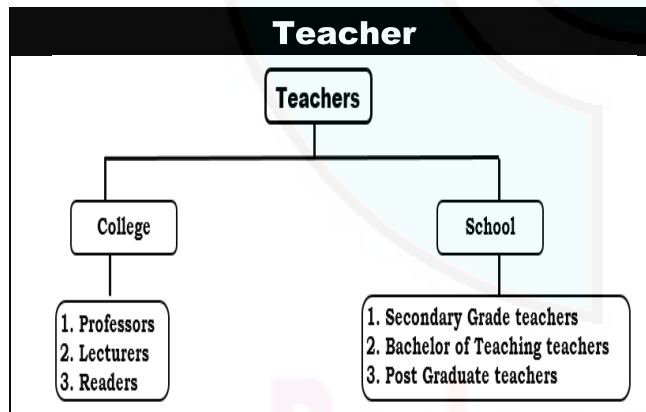
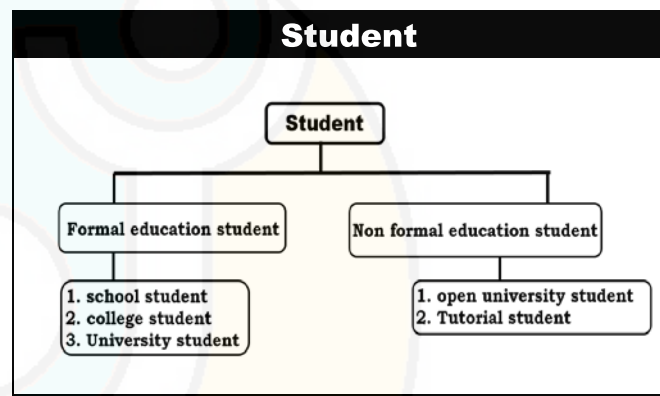
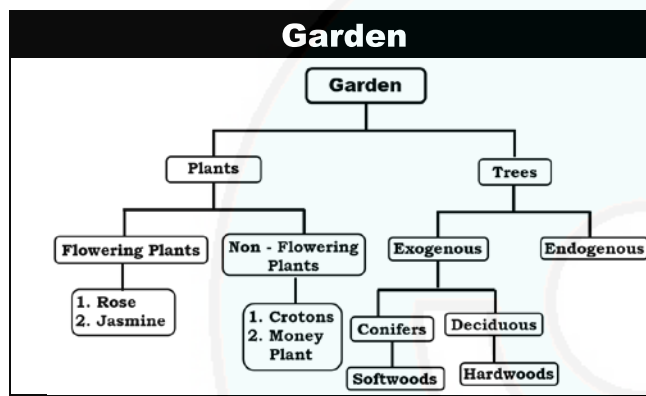
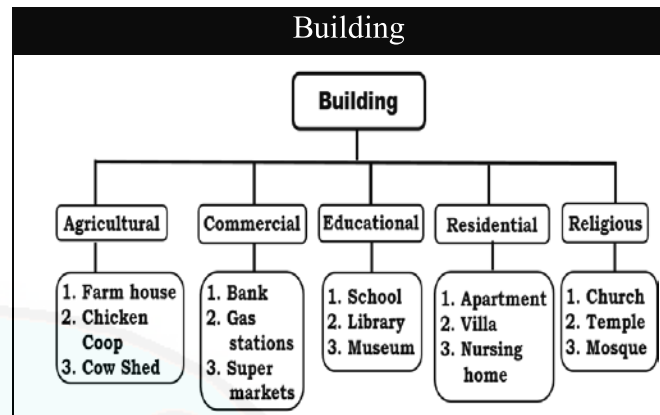
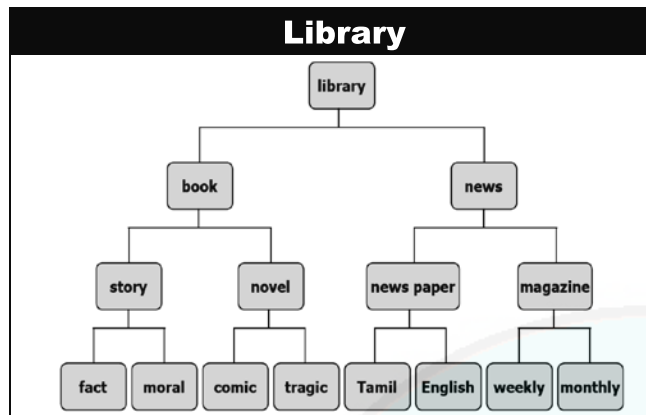
Student C: However, though she suffered a lot by her relatives, she succeeded in her life as a teacher.

Student B: Yes, She is a winner.

VOCABULARY**→ Semantic Map**

A. Read the list of words. Write down all the words related to those words. Create a “map” using a graphic organizer and discuss it in groups. One is done for you.

Words	Related (Semantic) Words
Library	Book , news, story, novel, newspaper, magazine, fact, moral, tragic, comic, Tamil, English , weekly, monthly.
Building	Agricultural, Commercial, Residential Educational, Religious, Farmhouse, Bank, Apartment, School, Church, Chicken coop, Gas stations, Villa, Library, Temple, Cow Shed, Super markets, Nursing home, Museum, Mosque.
Advertisement	Print, Media, Territory, Newspaper, Television, Retail, Magazine, Radio, Local, Directory, online, National.
Art	Performing, Media, Visual , Literary, Theatre, Film, Painting, Fiction, Dance, Installation art, Crafts, Poetry, Music, digital art, sculpture.
Animals	Wild animal, Domestic animal, Line, Tiger, cat, cow, king of forest, protection, pet, milk.
Garden	Plants, trees, flowering plants, Non-flowering plants, Exogenous, Endogenous, rose, jasmine, crotons, money plant, conifers, softwoods, deciduous, hardwoods.
Teachers	College, School, Professors, Lecturers, Reader, Secondary Grade teachers, Bachelor of Teaching teachers, post Graduate teachers.
Computer	Hardware, Software, CPU, Monitor, Printer, Linux, Windows, C++.
Student	Formal education student, Non formal education student , school student , college student, University student, open university student, Tutorial student

GRAPHIC ORGANIZER MAPS

→ Vocabulary Frame

B. Look at the list of words. Read the instructions and make Vocabulary Frames.

<i>notice</i>	<i>hide</i>	<i>quarrelling</i>	<i>quickly</i>
<i>tired</i>	<i>wide</i>	<i>pretty</i>	<i>threw</i>

Top Right Corner : Write the word's definition.

Top Left Corner : Write the word's opposite.

Lower Left Corner : Write a sentence that uses the definition of the word.

Lower Right Corner : Draw a graphic to help you visualize the concept.


In the Centre : Write the word.

obedience

Playful misbehaviour

Mischief

Ragu is a mischievous boy




ignore

observe

notice (v)

She noticed the fire.




omission

announcement

notice (n)

He reads a notice.




Agreement

Bitter argument

Quarrelling

The students are quarrelling.



Display

Keep something out of sight

hide

Children are hiding behind the bush.

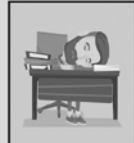


Fresh

Feeling need to sleep

Tired

He looks tired.




Slowly

Rapidly

Quickly

He runs quickly.




dull

Attractive

pretty

She is so pretty




Narrow

broad

Wide

Abu enters his wide room.




Hold

To send threw air by force of arm

Threw

A girl throws the disk



→ Syllable

C. Fill in the table with monosyllabic, disyllabic and trisyllabic words from the play ‘Jane Eyre’.

Monosyllabic words	Disyllabic words	Trisyllabic words
ten	servant - ser-vant	dependent - de-pen-dent
dead	break fast - break-fast	beautiful - beau-ti-ful
aunt	uproar - up-roar	remember - re-mem-ber
mood	frozen - fro-zen	desperate - des-pe-rate
book	compose - com-pose	behaviour - be-ha-viour
floor	delay - de-lay	advertise - ad-ver-tise
girl	picture - pic-ture	quarrelling - qua-rrel-ling
lawn	morning - mor-ning	family - fa-mi-ly

LISTENING

D. Listen to the conversation between a father and daughter and say whether following statements are true or false.

- Dad hasn't been to this fishing spot since last year. - **True**
- Dad used to go fishing with his father. - **False**
- Dad has talked a lot about this fishing spot in the past. - **True**
- The daughter also loves to fish. - **True**
- Dad says his daughter MUST fish. - **False**
- The daughter is going to cook the fish. - **True**
- Dad's fishing place hasn't changed since he was a boy. - **False**

SPEAKING

E. Imagine that below are some of the paintings of Jane Eyre. Discuss with your partner and describe the paintings.



All the paintings by Jane are very beautiful. A tree with white flowers brings peace in our heart. The colouring sense of the picture ‘A house in the forest’ is excellent. The snow-covered mountain and the pine trees in the picture are so intricate and awesome. ‘The sailboat’ painting looks so realistic. All these pictures are master pieces of Jane.

Role play

F. Put students into groups of three and let them act as Jane.

You are Jane. You live with the Reeds. Tell the other students about your life there.	You are Jane. You have been at Lowood School for a few months. Tell the other students about your life there.	You are Jane. You are eighteen. You are going to work at Thornfield Hall as a teacher. Tell the other students about your hopes for your life.
Student A:	Student B:	Student C:
Friends, Don't mistake me. It is not my complaint. But it is my statement of my sufferings. After the death of my parents, I live with my aunt Mrs.Reed. She and her children hate me very much. Since no one takes care of me, I like to read books. It brings me to a different world. I try to draw pictures. But Mrs.Reed and her children torture me. They take me away in the red room often. Those days are very painful. My only relaxation is the servant maid Bessie. I always pray God to save me.	Friends, My aunt Mrs.Reed sent me to this Lowood Institution. I had suffered a lot with my aunt. But here, Miss.Miller and Miss.Temple are very kind to me. I have many friends in this institution. Most of my friends are orphans like me. Some lost either their father or mother. Among them, Helen was my best friend. She encouraged me a lot to study. Alas! An epidemic killed her. I learnt many things here. I know the value of education here. I want to become a teacher and I wish to help children like me.	Friends, I spent eight years in Lowood Institution, six years as student and two years as teacher. I advertised in 'The Herald' for situations. I received a letter from Mrs.Fairfax, Thornfield. She appointed me a teacher to a little child Miss.Adela. I am going to work at Thornfield. Even at my childhood, I had encountered many sufferings. I wish no children would be harmed and all would get proper education. Education is the only key to the save us from all exploitations. I am very determined to educate and help the children around me.
After this, decide who is the unhappiest of the three 'Janes'? According to me, Jane who lived with Mrs.Reed is the unhappiest.		

READING

G. Read the story and fill in the grid by ticking each character's qualities.

Discuss in pairs to rate the characteristic and give marks from 1 to 10 depending on the grade of each quality. Justify your views in one or two sentences.

Characteristics	Jane Eyre	Mrs. Reed	Bessie	Helen	Miss Temple
arrogant	0	5	0	0	0
bitter	0	10	0	0	0
caring	0	0	5	0	10
courageous	0	0	0	0	0
cruel	0	10	0	0	0
emotional	10	0	5	5	0
friendly	5	0	0	5	10
kind	0	0	10	5	5
sensitive	10	0	5	0	0
rich	0	5	0	0	0
poor	10	0	5	10	0
patient	0	0	0	10	0
Self-disciplined	10	0	0	0	5
unjust	5	10	0	0	0

Jane Eyre is emotional and self-disciplined. Mrs.Reed is so arrogant and cruel. Bessie is kind and caring. Helen friendly and patient. Miss.Temple is caring and patient.

WRITING

H. Arrange the jumbled sentences and write a paragraph. Use appropriate conjunctions.

- Jane Eyre is an orphan.
- She lives with her aunt Mrs. Reed.
- Mrs. Reed does not like Jane because Jane is not her daughter.
- Jane's uncle Mr. Reed likes Jane, but he dies.
- He makes Mrs. Reed promise to take care of Jane, but instead she sends Jane away.
- Jane is ten years old, she is sent to Lowood school.
- Jane graduates and stays there to teach.
- She leaves for Thornfield, where she is a governess.
- She is very happy there.

Answer:

Jane Eyre is an orphan and she lives with her aunt Mrs. Reed. But Mrs. Reed does not like Jane because Jane is not her daughter. Jane's uncle Mr. Reed likes Jane, but he dies. Yet He makes Mrs. Reed promise to take care of Jane, but instead she sends Jane away. Though Jane is ten years old, she is sent to Lowood School. Jane graduates and stays there to teach. She leaves for Thornfield, where she is a governess and she is very happy there.

I. Read scene I. Discuss with your partner what Mrs Reed might write about Jane in her letter to the owner of a school. Now complete her letter to Mr. Brocklehurst.

**Gateshead Hall, Gateshead
Northumberland**

Mr Brocklehurst
Lowood Institution
Lowood
Durham
Dear Sir,

I understand that you have a school for -----

-----,

Yours sincerely,

Answer:

I understand that you have a school for Orphan children. My relative girl Miss. Jane Eyre lost her parents. Now she stays with us. She is so mischeivous. She is a frightful child. She always disturbs my two kids. We cannot put up with her nuisance. I came to know that your charity school shelters more children like this. We will be very pleased, if you admit her in your school. Please send the details regarding that. Thank you.

GRAMMAR

➔ **Determiners**

J. Read the passage. Choose between a little, a lot of, a few, fewer, many and much to fill in the gap. DON'T CALL US, WE'LL CALL YOU!

Two years ago, I moved to a new neighbourhood. There seemed to be very few people in this area without telephones, so I expected to get a new phone quickly. I applied for one as soon as I moved into my new house. 'We aren't supplying many new phones in your area', an engineer told me. Many people want new phones at the moment and the company is employing fewer engineers than last year so as to save money. A new phone won't cost you much money, but it will take a little time. We can't do anything for you before December. 'You need a lot of patience if you're waiting for a new phone and you need a few friends whose phones you can use as well. Fortunately, I had both. December came and went, but there was no sign of a phone. I went to the company's local office to protest. 'They told me I'd have a phone by December,' I protested. 'Which year?' the assistant asked.

→ Perfect Tenses

K. Read the Time Line of Harish. Write sentences using the present perfect tense.

- ❖ 1971 – Harish is born in Maduari.
- ❖ 1976 – Harish and his family move to Chennai.
- ❖ 1993 – Harish finishes college and starts working for Indian Oil.
- ❖ 1996 – Harish is promoted as a manager at Indian Oil.
- ❖ 1997 – Harish meets Amina.
- ❖ 2000 – Harish and Amina get married.
- ❖ 2001 – They have a child.

1. 1971 Harish **was born** in Maduari.
2. 1976 Harish and his family **has moved** to Chennai.
3. 1993 Harish **has finished** college and **has started** working for Indian Oil.
4. 1996 Harish **has promoted** as a manager at Indian Oil.
5. 1997 Harish **has met** Amina.
6. 2000 Harish and Amina **have got** married.
7. 2001 They **have got** a child.

L. Read the following passage and fill in the blanks with the correct form of the verb. Where had I gone? What had I done? What had I seen?









I **have** never **seen** (*see*) such beautiful sights before I visited Paris in 2012. I **had saved** (*save*) money for five years, before I booked my trip to Paris. I was very excited! Before my trip to Paris, I **had** never **been** (*be*) out of India.

When I went to Paris, I spent many days touring the city. The city was big. Sometimes I got lost and asked for directions. I asked for directions in French. That was easy because I **have studied** (*study*) French for two years before I visited Paris.

By the time I left Paris, I **had toured** (*tour*) many beautiful places. The Eiffel Tower, the Notre Dame Cathedral, and the Luxembourg Gardens were just a few of the places I saw. Before I visited Paris, I **have** only **seen** (*see*) those places on television.

→ Prepositions

M. Look at the picture and write eight sentences using prepositions. Where is the rabbit?

	in front of 1. The rabbit is in front of the bag.		behind 2. The rabbit is behind the bag
	below/under 3. The rabbit is below/under the bag.		inside 4. The rabbit is inside the bag.
	on top of 5. The rabbit is on top of the bag .		between 6. The rabbit is between the two bags.
	outside 7. The rabbit is outside the bag.		around 8. Rabbits are around the bag

→ Comparative and Superlative Survey

N. Answer the questions below. Write your answers in the second column of the table.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| a. How old are you? | b. How tall are you? |
| c. What bicycle do you have? | d. How many languages do you speak? |
| e. At what time do you usually wake up? | f. How far is your home from school? |

7th English – UNIT 3

71

Work in groups of six. Write the other students' names at the top of the table. Interview each student using the above questions and complete the table with their answers.

	You	Ragu	Raja	Salim	Jane	Arivu
Age	9	8	7	8	7	8
Height	135cm	140 cm	135 cm	145 cm	130 cm	135 cm
Bicycle	Atlas - Green	Hercules - Green	Atlas - Green	BSA - Red	Hero - Grey	BSA - Blue
Number of Languages	1 or 2	3	1	2	1 or 2	1
Wake Up Time	6.00 am	5.30 am	5.45 am	5.30 am	5.30 am	6.00 am
Distance to school	1 km	5 km	2 km	4 km	3 km	0.5 km

O. When you have all the answers, use the results to write three comparative and three superlative sentences about the students in your group.

Examples: I am the oldest in my group. My bicycle is more colourful than Jane's bicycle.

Answer:

1. Ragu speaks more than two languages.
2. Ragu is taller than Raja.
3. Raja is younger than Ragu.
4. Ragu is one of the early risers among his roommates.
5. Salim is the tallest boy.
6. Arivu's house is nearer to school than Ragu's house.

→ Passive Voice

P. Read the following article about the amazing similarities between the assassination of John F. Kennedy and Abraham Lincoln; then underline the passive forms.

- Abraham Lincoln was elected to Congress in 1846. Voters elected John F. Kennedy to Congress in 1946.
 - Lincoln was elected president in 1860. Voters elected Kennedy president in 1960.
 - Both men were particularly concerned with civil rights.
 - Both wives lost their children while living in the White House.
 - Lincoln was shot on a Friday. Someone shot Kennedy on a Friday.
 - Lincoln was shot in the head. The gunman shot Kennedy in the head.
 - Lincoln's secretary was called Kennedy. Kennedy's secretary was called Lincoln.
 - Lincoln was assassinated by a Southerner. A Southerner assassinated Kennedy.
 - Lincoln was succeeded by a Southerner named Johnson. A Southerner named Johnson succeeded Kennedy.
 - Andrew Johnson, who succeeded Lincoln, was born in 1808.
 - Lyndon Johnson, who succeeded Kennedy, was born in 1908.
 - John Wilkes Booth, who assassinated Lincoln, was born in 1839. Lee Harvey Oswald, who assassinated Kennedy, was born in 1939.
 - Both assassins were known by their three names and both names are composed of fifteen letters.
 - Lincoln was shot at a theatre named "Ford". The gunman shot Kennedy in a car called a "Lincoln" that the company Ford made.
 - Booth ran from the theatre and was caught in a warehouse. Oswald ran from a warehouse and the police caught him in a theatre.
- Booth was assassinated before his trial. Someone assassinated Oswald before his trial.

→ Reported Questions

1. Jane told Bessie that she would hide herself in the library with Uncle Reed's book.

Jane said to Bessie, "I will hide myself in the library with Uncle Reed's book."

2. John ordered Jane to come there when he called her.

John said to Jane, "Come here when I call you."

3. Eliza asked Jane what she was doing then.

Eliza said to Jane, "What are you reading now?"

4. Mrs. Reed told Bessie to take her away to the red room and lock her in there.

Mrs. Reed said to Bessie, "Take her away in the red room and lock her in there."

5. Miss. Temple asked Jane whether she could read and write.

Miss. Temple said to Jane, "Can you read and write?"

6. Miss. Miller asked Miss. Temple where she should put Jane.

Miss. Miller said to Miss. Temple, "Where shall I put Jane?"

7. Jane asked Helen why they called it an institution.

Jane said to Helen, "Why do they call it an institution?"

8. Helen asked Jane why she had come there.

Helen asked Jane, "Why have you come here?"

9. Jane asked Mrs. Fairfax whether she would have the pleasure of seeing Miss. Fairfax that night.

Jane asked Mrs. Fairfax, "Shall I have the pleasure of seeing Miss. Fairfax tonight?"

10. Miss. Adela told Jane that she could sing and dance.

Miss. Adela said to Jane, "I can sing and dance also."

CONNECTING TO SELF

R. Case Study

- In Charlotte Bronte's day, many orphans were sent to institutions like Lowood.
- Conduct research to find out what options exist today for children without parents.
- Refer books and Internet resources as well as children's services department in India.
- Then, prepare two or three case studies, or profiles, using made-up names, that present typical situations.

Options exist today for children without parents are, i) Government and Private Orphanages ii) Adoptions
The following autonomous organizations under the Ministry of Women and Child Development ensures the protection of Orphans

- National Institute of Public Cooperation and Child Development (NIPCCD)
- National Commission for Protection of Child Rights (NCPCR)
- Central Adoption Resource Agency (CARA)
- Central Social Welfare Board (CSWB)

Name : Yesu – A boy in orphanage home
Age : 11 years old
Residence : Boys Home in India
His early life :
 • Father was died because of paralysis.
 • Mother was died because of cancer.
Sufferings :
 • He wanted to work. Being a small boy, he did not get any job.
 • Begging and Picking waste papers
 • Used to sleep on the floor in bus-stands or railway stations.
Helping hand :
 • Father's sister brought him Peace Gospel Boys Home, Mumbai.
Present situation:
 • He forgot that he was an orphan,
 • Going to the school, learning knowledge.
Need:
 • Many orphans are awaiting sponsors

Name : Arasu – An adopted boy
Age : 8 years old
Residence : Chennai
His early life:
 • Father, Mother and 2 sisters were died because of suicide at the age of 3
Sufferings:
 • Affected by poison due to his family's suicide.
 • Both physically and mentally suffered.
Helping hand:
 • Uncle brought him to 'Sivananda Gurukulam'
 • Later adopted by a family at the age of 4
Present situation:
 • New family take care of me.
 • Never feel alone.
 • Forgot the past.
Duty:
 • To take care foster parents.

PROJECT

S. Look at the storyboard. Read the captions given under each frame. Fill the bubbles and complete the storyboard.

- Create your own story board for the scene 'At Thornfield'.
- Make a power point presentation using the storyboard.

Jane and Mrs. Reed are in the red room arguing. This event leads to Mrs. Reed sending Jane to Lowood.



Jane leaves the Reeds in Gateshead and is sent to Lowood. At this time, Jane isn't aware that Lowood is a school for for orphans.



Jane is on her way to Lowood.



Jane arrives at Lowood.



Jane meets Helen at Lowood shortly after she arrives.



Jane is in class in Lowood.

